Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scạn từ microfilm của Đại Học Cornell)

TT Thiệu trả lời luận điệu xách mé của TT Johnson «VNCH và MTGP được tự do dự hòa đàm kể từ 6-11»:

VNCH KHÔNG DỰ THỨ HỘI ĐÀM MỸ CỘNG ĐÃ SẮP XẾP SẴN

Năm Thứ 5 ★ Số 1.411 ● 8 Trang 8 Đồng ● Chủ Nhật 3, Thứ Hai 4-11-1968 (Ngày 13,14 Tháng 9 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 3, Thứ Hai 4-11-68 cũng đề ngày Chủ Nhật 3, Thứ Hai 4-11-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✠ TỪ-CHUNG

●Tổng thống Thiệu thề trước Quốc Hội:

Không đưa Quốc gia dân tộc vào một cuộc phiêu lưu

SAIGON 2-11.— Có thể nói rằng không những riêng trong nước mà cả thế giới đang chờ đợi sự lên tiếng của TT Thiệu trong việc Mỹ quyết định đơn phương ngưng oanh tạc toàn thể BV. Và TT Thiệu đã cho biết lập trường cứng rắn của VNCH, trong bản thông điệp đọc trước QH sáng nay. Sau khi xác định lập trường của VNCH một lần nữa TT Thiệu đã thông báo quyết định không tham dự cuộc tiếp xúc thăm dò tại Ba lê vào ngày 6-11 này.

Trước hết, trong bài diễn văn khai mạc, ông Chủ tịch Thượng viện đã nhắc lại những điểm căn bản đã được Lưỡng viện Quốc Hội nêu ra hồi tháng 4-68 gồm những điểm sau : cương quyết bảo vệ chủ quyền QG cũng như sự toàn vẹn lãnh thổ, do đó bất cứ quyết định nào liên quan đến vận mạng VN không có sự chấp thuận của chính quyền dân cử và Quốc hội VNCH sẽ đương nhiên bị coi như vô giá trị. Không chấp nhận 1 Chính phủ liên hiệp với CS bất cứ dưới hình thức nào — Không nhìn nhận MTGPMN như 1 thực thể riêng biệt, vì đó chỉ là 1 công cụ của CS BV.

Ông cho rằng những diễn biến của thời cuộc không làm thay đổi lập trường trên. Và theo ông, phiên họp khoáng đại Lưỡng Viện hôm nay có 1 tính cách và 1 ý nghĩa đặc biệt, «chứng tỏ tinh thần đoàn kết nhất trí và ý chí bất khuất của nhân dân

1 XEM TIẾP TRANG 6

T.T. Thiệu đọc diễn văn trước Lưỡng Viện (ảnh LV)

Các Nghị sĩ, Dân biểu «xuống đường»

SAIGON (2-11) : Sau khi Tổng Thống và quan khách rời Thượng Viện ra về rồi, QH tiếp tục nhóm họp. Ông Chủ tịch TV nói là Tổng Thống muốn gặp các NS, DB tại Dinh Độc lập. NS Trần văn Lắm liền đề nghị các DB, NS nên đi bộ từ hội trường Diên Hồng tới Dinh Độc lập. Thế là các NS và DB khoảng 100 người : ùn ùn kéo ra đường để «xuống đường» với 6 lá quốc kỳ dẫn hàng đầu (do các NS, DB tự cầm lấy). Cuộc «biểu tình tuần hành» với những bộ

XEM TIẾP TRANG 8

Chính quyền Mỹ xỏ xiên : V.N.C.H. chỉ từ chối lấy lệ

HOA THỊNH ĐỐN AP 2-11 Tòa Bạch Ốc ở Texas và bộ Ngoại giao Hoa kỳ đã không bình luận gì đêm thứ Sáu về lời tuyên bố của

15 XEM TIẾP TRANG 8

Chính quyền Hà Nội ra tuyên bố về quyết định của Tổng Thống Johnson

Quốc tế Cộng sản đã thắng lớn rồi

SẴN SÀNG HỌP VỚI « CHÍNH QUYỀN SAIGON »

● Họp với «chính quyền Saigon» không có nghĩa công nhận Việt Nam Cộng Hòa
● CS VN phải tăng cường đoàn kết, CS Bắc tiếp tục giúp CS Nam

SAIGON 2-11.— Bản tuyên bố của chính quyền Hànội được đài phát thanh Hà nội liên tiếp truyền đi sáng nay xác nhận rằng việc Mỹ đơn phương và vô điều kiện ngưng trọng pháo và oanh kích BV là một «thắng lợi to lớn» của CS VN và CS quốc tế, rằng BV sẵn sàng họp một cuộc hội nghị có đại diện của chính quyền Hànội, đại diện của MTGP, đại diện của nước Mỹ và đại diện của «chính quyền Saigon» dù không công nhận chính quyền đó.

Bản tuyên bố cho rằng trong 14 năm qua, bất chấp lời cam kết «của chúng» đối với hiệp định Genève, Mỹ đã liên tục «can thiệp và xâm lược» Nam VN. Từ năm 1965, Mỹ đã oanh và pháo kích Bắc VN «hòng cứu vãn thế thất bại và sa lầy của chúng tại VN và buộc Nhân Dân VN phải khuất phục chúng». Nhưng CS Nam VN «đã đầy Mỹ lún sâu vào thế bị động phòng ngự» và làm cho quân đội và chính phủ VNCH «càng lung lay».

Sau khi kể lại thành tích chiến tranh của CS ở 2 miền Nam Bắc, bản tuyên bố viết :

«Trước tình thế không gì cứu vãn nổi tại VN, trước những khó khăn to lớn do cuộc chiến tranh VN gây ra, trước sức ép của dư luận thế giới và dư luận Mỹ. Chính phủ Mỹ đã phải tuyên bố chấm dứt hoàn toàn các cuộc ném bom, bắn phá nước VNDCCH bằng không quân, hải quân và pháo binh. Việc Mỹ phải chấm dứt ném bom bắn phá trên toàn bộ lãnh thổ VNDCCH sau 1 năm chồng chất tội ác tày trời đối với Nhân dân miền NVN và sau 5 tháng làm đủ cách tại Paris đánh dấu 1 thắng lợi to lớn của Nhân Dân VN ở cả 2 miền đã là 1 thắng lợi to lớn của phe xã hội chủ nghĩa, của phong trào giải phóng dân tộc và phong trào hòa bình, 1 thắng lợi to lớn của Nhân dân toàn thế giới trong đó có nhân dân tiến bộ Mỹ».

Bản tuyên bố viết tiếp :

«Trong khi Mỹ đã chấm dứt việc ném bom bắn phá trên toàn bộ nước VNDCCH, chính phủ nước VNDCCH sẽ cùng với Mỹ bàn về các vấn đề khác có liên quan tới hai bên để tìm 1 giải pháp chính trị cho vấn đề VN. Được sự thỏa thuận của UB trung ương MTGP miền NVN, chính phủ nước VNDCCH tuyên bố sẵn sàng họp 1 cuộc hội nghị gồm có đại diện của nước VNDCCH, đại diện của MTDTGP, đại diện của nước Mỹ và đại diện của chính quyền Sàigòn».

Bản tuyên bố viết ngay sau đó rằng :

«Sự có mặt của chính quyền Saigon tại cuộc hội nghị ấy không có nghĩa là phía VNDCCH công nhận chính quyền đó. MTDTGPMNVN là người tổ chức và lãnh đạo Nhân Dân NVN chống Mỹ cứu nước, đã giải phóng 4/5 đất đai miền Nam, với hơn 10 triệu dân, có lực lượng võ trang hùng mạnh, có uy tín lớn trong nước và trên thế giới. MTDTGPMNVN là người đại diện chân chính của Nhân Dân NVN có thẩm quyền giải quyết mọi vấn đề có liên quan đến miền NVN. Chính quyền Saigon hiện nay rõ ràng là công cụ mà đế quốc xâm lược Mỹ dùng để thực hiện chủ nghĩa thực dân mới tại miền NVN, Chính quyền đó đang đi ngược lại mọi nguyện vọng chính đáng của Nhân dân NVN, chính quyền đó không đại diện cho ai hết».

Sau đó, bản tuyên bố một lần nữa xác nhận rằng lập trường của CSVN để giải quyết vấn đề Việt Nam là 4 điểm của chính quyền Hà Nội và cương lĩnh chính trị của MTGP, Mỹ phải chấp nhận lập trường đó và để cho CS Nam VN giải quyết công việc Nam VN «theo cương lĩnh chính trị của MTGP MN».

Tuy nhiên, bản tuyên bố cho rằng việc Mỹ ngưng trọn oanh pháo kích BV chỉ là «thắng lợi đợt đầu», cho nên toàn thể CSVN «quyết tăng cường đoàn kết, đề cao cảnh giác». CS Bắc «gia sức làm tròn nghĩa vụ hậu phương đối với tiền tuyến lớn» còn CS Nam phải «đạp bằng khó khăn trở ngại, quyết dành thắng lợi hoàn toàn.»

Cuối cùng bản tuyên bố kêu gọi CS quốc tế tiếp tục ủng hộ CSVN «giải phóng miền Nam, bảo vệ miền Bắc, thống nhất nước nhà» dưới quyền cai trị của CS.

CHIẾN HẠM MỸ rút về nam vĩ tuyến 17

TRÊN HÀNG KHÔNG MẪU HẠM CONSTELLATION 2-11 (UPI).— Tất cả các chiến hạm Mỹ tham dự vào các vụ pháo kích BV đều bắt đầu rời khỏi Vịnh BV.

Chiến hạm New Jersey vào sáng thứ Sáu đi về phía Nam vùng phi quân sự theo sau đó là chiến hạm Canberra.

Trịnh Đình Thảo kêu gọi lật đổ chính phủ VNCH

HONG-KONG 31-10 (Reuter). «Một cuộc ngưng oanh tạc vô điều kiện toàn thể lãnh thổ BV là đường lối duy nhất để đưa các cuộc thương thuyết về vấn đề VN ra khỏi chỗ bế tắc và có lợi cho chính Hoa kỳ nữa.» Trên đây là lời tuyên bố của Trịnh đình Thảo, chủ tịch Liên Minh Dân Tộc Dân Chủ Hòa Bình do MTGP thành lập, trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho thông tấn xã của VC và được Thông Tấn Xã BV trích loan hôm thứ Năm.

Thảo cũng kêu gọi lật đổ chính phủ mà ông ta gọi là «bù nhìn» ở Saigon và thành lập một CP liên hiệp.

Mặt khác, Thảo còn kêu gọi chính phủ Mỹ mở các cuộc thương thuyết trực tiếp với MTGP để kết thúc 1 thỏa ước đúng với lẽ phải và tình cảm và khả dĩ chấm dứt chiến tranh».

BV không chính thức đòi ngưng thêm không thám, biệt kích

Nga đã chuyển cho BV toàn bộ kế hoạch để giải quyết cuộc chiến tranh V. N.

● Nga chỉ loan tin phản ứng ngưng oanh tạc mà không bình luận
● Báo TC ở Hương Cảng cho là trò lừa gạt để đạt 2 mục đích

LUÂN ĐÔN 1-11 (UPI).— Một nguồn tin ngoại giao vừa tiết lộ rằng, Nga đã chuyển cho Hanoi 1 số đề nghị nhằm mở rộng cuộc hòa đàm. Những đề nghị này tạo thành một kế hoạch toàn bộ và quy tụ quanh việc Mỹ ngưng hẳn oanh tạc BV cùng MTGP có đại diện ở hội nghị Ba Lê. Nga đã yêu cầu Mỹ trước hết ngưng oanh tạc BV, rồi những giai đoạn kế tiếp của kế hoạch toàn bộ sẽ được tiến hành.

Các nguồn tin trên nói trong kế hoạch có «mấy điều kiện khác chưa được tiết lộ». Nỗ lực của Nga một phần nhằm trù liệu một phương thức thỏa hiệp nào đấy có thể chấp nhận được.

Tại Nga, 7 tiếng rưỡi đồng hồ sau khi tổng thống Johnson loan báo ngưng oanh tạc, hãng thông tấn Tass mới loan báo mà không bình luận việc Mỹ ngưng oanh tạc.

Đài phát thanh Mạc Tư Khoa tối qua đã loan những phản ứng ở ngoại quốc để tìm cách mô tả việc ngưng oanh tạc của Mỹ như một thủ đoạn chính trị hoặc nhìn nhận thất bại về quân sự.

Tại Hương Cảng, tờ báo lớn của Cộng sản The New Evening Post viết rằng quyết định ngưng oanh tạc của Mỹ diễn ra trước ngày bầu cử Mỹ là 1 vụ «lường gạt hai mang» vừa để thu phiếu, vừa để lường gạt hòa bình.

BV đòi thêm

HÀNỘI 1-11(AFP) :«TT Johnson vẫn tỏ ra là ngoan cố trong khi loan báo ngưng oanh tạc và không có nói đến việc ngưng tất cả các hành động chiến tranh khác đối với các chuyến bay trinh sát, các hoạt động biệt kích và chiến tranh tâm lý và cũng không chịu nhận ngưng oanh tạc vô điều kiện và không hạn chế» trên đây là lời tuyên bố của 1 viên chức BV với Pháp tấn xã. Ngoài ra cũng theo viên chức này thì TT Johnson đã đặt ra các điều kiện liên quan đến các biến chuyển sau này của cuộc thương thuyết và nhất là quân đội Mỹ vẫn còn hiện diện tại miền Nam.

LÍNH MỸ Ở VIỆT NAM không được bàn chuyện ngưng oanh tạc

SAIGON 1-11 (AP).— Giới chỉ huy quân sự Hoa Kỳ ra lệnh cho quân nhân Mỹ tại VN không được bình luận về quyết định chấm dứt oanh tạc của TT Johnson.

Phát ngôn viên của bộ chỉ huy Hoakỳ sau đó cho hay có mệnh lệnh này thể theo chỉ thị cấm quân nhân tỏ bày ý kiến của họ về vấn đề chính trị hay những việc không thuộc thẩm quyền của họ.

Ông nói, việc ngưng oanh tạc là vấn đề chính trị chứ không phải là vấn đề quân sự.

THỦ TƯỚNG MÃ đề nghị chia đất cho CS Nam VN

KUALA LUMPUR 2-11 : Thủ tướng Mã Lai Tengku Abdul Rahman đã kêu gọi chia đôi Nam VN lần nữa thành vùng CS và không Cộng sản để bảo đảm hòa bình. Theo ý ông, ông không cho rằng các phe Cộng sản và không Cộng sẽ đồng ý với nhau, vậy điều duy nhất là tách rời hai bên và để họ cai trị các vùng riêng của mình theo ý họ và chính sách của họ. Để 2 bên cùng cai trị cả Nam VN sẽ không bao giờ thành tựu.

Đ. S. Harriman cho là VNCH phải có thì giờ để tổ chức phái đoàn

Nếu VNCH không dự phiên họp đến vấn đề chính trị không được bàn tới

... : Mỹ họp với BV nhưng nào có thừa nhận BV, VNCH đi họp đi !
... trưởng Mỹ thúc Nga hãy buộc BV tỏ thiện chí như Nga hứa

...OA THỊNH ĐỐN 2-11 (UPI).— Ngoại trưởng Hoakỳ Dean Rusk hôm thứ sáu tuyên bố, trong ... có các kế hoạch triệu tập một hội nghị thượng đỉnh các nhà lãnh đạo các quốc gia đóng góp trong chiến tranh VN.

Ông Rusk đã tuyên bố với các ký giả như trên trong một cuộc họp báo được truyền hình đi toàn quốc. Tuy nhiên ông thêm rằng, trong tương lai, một hội nghị như vậy rất có thể được triệu tập.

Ngoại trưởng Rusk cũng lên tiếng kêu gọi các chính phủ khác hãy dùng ảnh hưởng của mình để kiến tạo hòa bình cho ĐNÁ, một khi Hoa kỳ đã chấm dứt các cuộc tấn công miền Bắc.

Ô. Rusk không nêu đích danh Chính phủ nào, nhưng trong bài tuyên bố nhân cuộc họp báo, dường như lời kêu gọi của ông có ý hướng vào Nga-xô. Được biết Chính phủ Mạc Tư Khoa đã đảm bảo với Hoakỳ rằng nếu các cuộc oanh tạc được đình chỉ, BV có thể có những hành động xây dựng để tiến tới hòa bình.

Ngoại trưởng Rusk hứa là Hoa kỳ ăn «đoàn kết» với Nam VN và viễn ảnh một chiến tranh chấm dứt tùy thuộc hành động của Hanoi.

Thái độ của họ sẽ đưa đến quyết định là chúng ta sẽ có hòa bình hay sẽ phải tiếp tục chiến đấu.

Ngoại trưởng Rusk nhìn nhận rằng một vài vấn đề thủ tục vẫn còn chưa được giải quyết, liên quan đến địa vị của Nam VN trong các cuộc thảo luận hòa bình đầu tiên sẽ được tiến hành tại Ba lê.

Chính phủ Saigon không thừa nhận MTGPMN là 1 chính phủ và ngược lại MTGP cũng không thừa nhận chính phủ VNCH.

Trong 1 lời kêu gọi nên tiến hành 1 cuộc thảo luận thiết thực để đi đến giải pháp hòa bình thay vì phí thì giờ về những vụ tranh luận thủ tục, ô. Rusk lưu ý rằng Hoa kỳ đã coi chuyện nửa năm trời tại Ba Lê với đại diện của BV, mà chính phủ họ chẳng hề được Hoa Kỳ thừa nhận.

Harriman tuyên bố.

BA LÊ 1-11 (UPI) : Hôm nay, lên tiếng trước các hệ thống truyền hình Pháp và ngoại quốc. Trưởng phái đoàn Mỹ Harriman tuyên bố là ông sẽ đòi hỏi 1 giải pháp chính trị cho vấn đề VN, bảo đảm cho người dân miền Nam VN 1 sự lựa chọn tự do cho tương lai của họ, khi ông bước vào cuộc hòa đàm đại quy mô với Cộng sản vào thứ Tư tuần tới.

Đại sứ Harriman cảnh cáo Hànội và MTGPMN (tức VC) là Hoa kỳ muốn 1 giải pháp được thực hiện với sự đồng tình của các nước đồng minh. Ông cũng cảnh cáo là giai đoạn 2 của cuộc hòa đàm sẽ gay go và ông nói Hoa kỳ muốn 1 sự

0 XEM TIẾP TRANG 6

Ô. TRẦN-V-HỮU hối thúc VNCH tham dự hòa đàm lập chính phủ LH

BA LÊ 1-11 (AFP).— «Quyết định của TT Johnson phải thỏa mãn BV và đưa họ vào con đường hòa bình và tôi hy vọng miền Nam VN cuối cùng sẽ hiểu được ý nghĩa đúng của quyết định của Tổng thống Hoa kỳ».

Trên đây là lời tuyên bố của cựu Thủ Tướng Trần văn Hữu tuyên bố sáng hôm nay với thông tấn viên Pháp tấn xã.

Đáp câu hỏi về vấn đề thành lập chính phủ liên hiệp, ông Hữu nói : Tôi biết là về phía Saigon có 1 sự chống đối khá mạnh mẽ, nhưng tôi hy vọng là cuối cùng lý trí sẽ thắng vì những lý do của cuộc chiến này đã cản cứ trên những sự buộc tội chống chất mà không thể đứng vững trước ý muốn hòa bình».

Thế giới chú ý ngưng oanh tạc lờ việc MTGP cũng dự hòa đàm

SAIGON, 2-11.— Phản ứng của các nước bên thế giới tự do đều vui mừng về việc TT Johnson loan báo ngưng oanh tạc BV.

Tổng Thư Ký LHQ U Thant tuyên bố viễn ảnh hòa bình ở VN sáng hơn trong 3 năm qua và ông thúc giục các phe hãy tránh ngăn cản thành công của cuộc hòa đàm Ba Lê.

Ông cũng hoan nghênh việc để VNCH và MTGP tham dự cuộc hội đàm Balê trong phiên họp dự trù vào thứ tư tới.

Tại Vatican, phát ngôn viên Tòa Thánh hoan nghênh và hài lòng việc ngưng oanh tạc BV cũng tỏ ý hy vọng việc ngưng oanh tạc sẽ đưa tới cuộc thương nghị hòa bình.

Nhưng một nhân vật cao cấp Tòa Thánh nói sẽ chẳng đạt được gì nếu BV không có hành động thiện chí đáp ứng lại.

Đức Giáo Hoàng rất hài lòng về tin ngưng oanh tạc, nhưng chưa tuyên bố gì.

Tại Nhật, Chính phủ, các giới kinh doanh và kinh tế Nhật hôm thứ năm đã hoan nghênh bản thông cáo TT Johnson ngưng oanh tạc toàn diện BV.

Phát ngôn nhân của Chính phủ, ông Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng Toshio Kimura, tuyên bố trong 1 bản thông cáo đặc biệt rằng:

«Chính phủ Nhật thành thật hoan nghênh việc Hoa kỳ ngưng oanh tạc toàn diện BV. Đây là 1 biện pháp làm sáng tỏ mối hy vọng đạt được hòa bình tại VN».

Tại Vạn Tượng, thủ tướng Phouma tuyên bố hy vọng cuộc ngưng oanh tạc BV sẽ mang lại hòa bình tại VN và cả Ai Lao nữa.

Tại Tân Đề Li, thủ tướng Gandhi nói TT Johnson đã hành động khôn ngoan và can đảm chỉ ngưng oanh tạc BV.

Ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik nói việc ngưng oanh tạc khiến người ta hy vọng có một giải pháp tại VN.

8 XEM TIẾP TRANG 8

Để thuyết phục tướng mặt trận chịu ngưng oanh tạc

Johnson trao quyền cho Abrams ra lịnh tái oanh tạc Bắc Việt ?

— Bộ Trưởng QP Mỹ : BV sẽ không lợi dụng

HOA THỊNH ĐỐN 1-11. (UPI)— Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ Clark Clifford đêm thứ Năm tuyên bố ông «khuyến cáo mạnh mẽ» việc ngưng oanh tạc BV và quyết định này cũng được các vị Tư Lệnh tối cao của ông nhiệt liệt ủng hộ. Ông nói ông không tin là địch có thể lợi dụng cuộc ngưng oanh tạc đó.

Ông Clifford nói «Quyết định này được các vị Tham Mưu Trưởng Liên Quân ủng hộ cũng như tướng Abrams, Tư Lệnh Lực Lượng Mỹ ở VN».

Ông Clifford nói « Nhân dân ta cũng nên biết rằng các vị trong Ban Tham Mưu Hỗn Hợp đã khuyên TT là trong hiện tình họ coi việc ngưng oanh tạc là một mạo hiểm quân sự có thể chấp nhận.

«Tôi đồng ý, lực lượng Hoa Kỳ cùng với lực lượng Nam VN và các Đồng minh khác đã thành công trong việc làm cho các nỗ lực của địch quân tại miền Nam trở thành vô hiệu quả đến nỗi địch quân không thể thu được một chiến thắng nào.

«Sự kiện này, cùng với điều hiểu

6 XEM TIẾP TRANG 8

Ngưng oanh tạc vàng xuống giá

LUÂN ĐÔN 2-11 (UPI)-Việc ngưng oanh tạc lãnh thổ BV làm cho giá vàng tại thị trường Luân Đôn sụt xuống nữa và khiến đồng Anh kim lên giá nhanh chóng trên thị trường ngoại tệ.

Các viễn ảnh hòa bình đã làm giảm bớt mối lo ngại về số ngoại tệ dự trữ và thương mại trên thế giới. Tuy nhiên giá vàng sẽ giảm

2 XEM TIẾP TRANG 6

Các nước có quân tham chiến đều tán thành quyết định Johnson

SAIGON, 2-11.— Các tin điện nhận được ở Saigon cho biết, các quốc gia đồng minh tham chiến ở VN đều tán thành quyết định của Hoakỳ ngưng oanh tạc BV để đưa đến hòa bình.

Tại Úc, Thủ tướng Gorton nói thái độ của chính phủ Úc là việc ngưng oanh tạc BV chỉ có lý do chính đáng nếu BV đang có hoặc sẽ có hành động quân sự giảm bớt để đáp ứng.

Tại Tân Tây Lan, Thủ tướng Holyoake đã hoan nghênh quyết định ngưng oanh tạc BV và cho đó là «bước tiến quan trọng đi tìm hòa bình và là hành động cao nhất trong những nỗ lực không mệt mỏi của TT Johnson để kết thúc chiến cuộc trong vinh dự».

Tại Phi luật Tân, Tổng thống Maccos nói cuộc ngưng oanh tạc có thể là hành động thoát cơn bế tắc mà chúng ta từng chờ đợi. «Tôi cầu nguyện cuộc thương thuyết tới sẽ thành công. Phi luật Tân hoàn toàn ủng hộ nỗ lực hòa bình của Hoakỳ. Hội nghị thượng đỉnh giữa các nước đồng minh tham chiến tại VN sẽ nhóm họp khi cuộc hội đàm nghiêm chỉnh giữa Bắc và Nam VN kết tinh ». Trước đây bộ ngoại giao Phi gọi cuộc ngưng oanh tạc là « sự liều lĩnh có tính toán ».

Tại Đại Hàn, TT Phác Chính Hy tuyên bố ông hy vọng cuộc ngưng oanh tạc BV sẽ đưa tới hòa bình vĩnh cửu ở VN.

Trước đó Tổng thống Phác thì nói —do lời 1 phát ngôn viên—rằng ông mong đợi quyền hạn của VNCH được bảo vệ trong bất cứ 1 giải pháp nào thành đạt được.

Ngoại trưởng Đại Hàn đã coi việc ngưng oanh tạc này như là một bước tiến tới một cuộc đình chiến, nhưng ông nhắc lại rằng chính phủ Đại Hàn sẽ không thừa nhận MTGP như là một thành phần tại các cuộc thương thuyết.

Tại Vọng Các, nội các Thái Lan đã nhóm một phiên họp bất thường để bàn về quyết định của TT Johnson.

Ngoại trưởng Thái Lan Thanat Khoman nói việc ngưng oanh tạc cho thế giới thấy các đồng minh của VN muốn hòa bình, nhưng BV phải đáp ứng.

Viên chức Trung hoa QG :

BV giúp Humphrey đánh bại Nixon

ĐÀI BẮC, 1.11 (UPI) .— Các viên chức Trung Hoa Quốc Gia cho việc ngưng oanh tạc BV là vụ hợp tác giữa Hanoi và đảng Dân Chủ Mỹ để đánh bại ứng cử viên tổng thống Cộng Hòa Richard Nixon. Các giới đó nói họ đã tiên đoán có cuộc ngưng oanh tạc trước ngày 5.11 và Hanoi đồng ý các điều kiện để ngưng oanh tạc hầu giúp ông Humphrey đánh bại Nixon cùng chính sách chống Cộng của ông Nixon.

Thông Cáo của Phủ Tổng Thống Pháp

Tổng thống Mỹ đã mở đường tái lập hòa bình Đông Dương

— Pháp hứa sẽ giúp Việt Nam tái thiết đất nước

BA LÊ 1-11(AFP) —Tổng thống Pháp De Gaulle từ lâu bằng chống lại sự can thiệp quân sự của Mỹ ở VN, hôm thứ Sáu đã gọi quyết định ngưng oanh tạc của TT Johnson là 1 bước xứng đáng để hướng về hòa bình — Phủ Tổng thống Pháp đã công bố 1 thông cáo như sau :

«Quyết định, trong những điều kiện rất hợp lý và rất xứng đáng, để chấm dứt các cuộc oanh tạc BV, TT Hoakỳ đã mở con đường có thể đưa tới kết thúc chiến tranh để tái lập hòa bình ở Đông Dương.

«Nước Pháp, vì sự mến chuộng và sự liên hệ ràng buộc với nhân dân VN, bất luận là ở miền Bắc hay miền Nam, cũng như vì tình thân hữu với nước Mỹ, lấy làm vô cùng hoan hỉ về chiều hướng của các biến chuyển, mà từ lúc khởi đầu, nước Pháp vẫn không ngớt khuyến cáo.

• Chính phủ Pháp sẽ theo dõi với sự chú trọng đặc biệt, các cuộc

3 XEM TIẾP TRANG 8

Chính khách Mỹ từ Hữu đến Tả không ai chống ngưng oanh tạc

HOA THỊNH ĐỐN UPI 1-11. — Các đảng viên đảng Dân chủ ở khắp nơi trên nước Mỹ, đêm thứ Năm đã ca ngợi quyết định của TT Johnson, ngưng oanh tạc trên toàn thể lãnh thổ BV.

Đảng Cộng Hòa tỏ ra thận trọng hơn trong việc tán thưởng quyết định này.

Phó TT Humphrey, người đang vận động để kế vị ông Johnson, đã gọi quyết định này là một quyết định thận trọng và khôn ngoan. Đối thủ của ông Humphrey là ông Nixon, chưa bình luận ngay nhưng 1 người ủng hộ ông, thống đốc William Scranton tuyên bố rằng đây là một quyết định quan trọng của Tổng thống được hoan nghênh nhất.

Tướng Curtis Lemay, ứng cử viên phó Tổng thống của đệ tam đảng đêm thứ Sáu tuyên bố tin tưởng rằng Hoakỳ sẽ tái oanh tạc BV nếu Hanoi không tỏ thiện chí thương thuyết thực tâm trong những ngày tới.

Thượng nghị sĩ Mc Carthy thì cho rằng «ngưng oanh tạc là một lá bài quan trọng và lẽ ra phải được đưa ra sớm hơn.

Ứng cử viên TT George Wallace đêm thứ Năm tuyên bố «tôi hy vọng và cầu nguyện» rằng lời công bố của TT Johnson về vụ ngưng oanh tạc BV sẽ sớm đem lại 1 hòa bình danh dự tại Đông Nam Á.

BẮC VIỆT TỐ MỸ xâm lăng Lào bằng kinh tế

ĐÔNG KINH AP 2-11 : Hôm thứ bảy, BV tố cáo Hoa kỳ đã gia tăng viện trợ cho Lào để «bóp chết nền kinh tế của Lào và đẩy mạnh cuộc chiến tranh xâm lăng của họ tại quốc gia này ».

Một đại diện của sứ quán BV ở Lào hôm qua đã bỏ buổi lễ khai mạc hội chợ Thatlouang ra về vì hội chợ có trưng bày những hình ảnh ghi chú «hoạt động của quân CSBV xâm lăng».

Ý KIẾN Quay lưng

Lịch sử không thể chỉ là sự tái diễn không ngừng những tấn tuồng cũ rích thế nhưng lịch sử đã có những biến cố trùng hợp quá ngẫu nhiên như có một sự sắp xếp chu đáo. Ngày mùng 1 tháng 11 của Việt Nam đã có những biến cố độc đáo thuộc loại đó.

Năm năm trước, cũng vào ngày này, nước Mỹ đã quay lưng lại với một chế độ mà chín năm trước họ đã sơn son thếp vàng đặt lên ngôi lãnh đạo Việt Nam, đó là chế độ Ngô đình Diệm. Chế độ Diệm, trong cơn choáng váng «say ngôi» dần dà trở nên một chế độ độc tài bất trị. Nhân dân vùng dậy. Người Mỹ vội lảng xa. Chế độ Diệm nhào xuống. Một lá bài, một con cờ, đã bị gạt sang bên cạnh. Hết một giai đoạn.

Và những giai đoạn mới kế tiếp nhau. Đảo chánh liên tiếp. Rối loạn liên tiếp. Hậu quả tất nhiên : « Ao cạn bèo xuống đất ». Đừng nói tới những đoàn thể lớn, đoàn thể nhỏ, cả đến cá nhân một số người sạch sẽ « nói ra còn có người nghe » cũng không tránh khỏi vết dơ bị vung vẩy tứ tung. Nhân dân Việt Nam, bị lôi cuốn, bị xô đẩy, bị vùi dập trong cơn lốc dù cố trấn tĩnh cũng quá khó khăn để nhận chân đối thủ.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Điệp Vụ Phi Châu

— Kỳ 363 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Giá ở vào lúc khác, nàng có thể dùng những khí giới bí mật hạ sát ba tên này không khó khăn gì, nhưng trong hoàn cảnh này nàng phải tuân theo bọn chúng vì nàng muốn tìm sào huyệt của chúng hầu giải cứu cho Lồ Bình. Trước đây nàng nghĩ rằng Lồ Bình chỉ là 1 người Mỹ thường thường thôi, nên bọn Bọ Cạp có thể dùng, nhưng từ khi biết Lồ Bình là 1 tay chọc trời khuấy nước thường cùng với Người Dơi làm cho bọn cướp phải kinh hồn táng đởm, thì nàng không còn dám nghĩ là bọn Bọ Cạp sẽ dùng Lồ Bình nữa. Mà một khi Lồ Bình bị lộ diện là Lồ Bình thì chắc chắn chàng ta sẽ không giả đò nhận lời như khi chàng ta mang trong mình căn cước giả mạo. Những nhân vật tên tuổi thường trọng danh dự của mình lắm.

Vương chính Bình nghĩ vậy nên lặng thinh không nói. Nàng dơ hai tay lên theo đúng lệ bộ. Nhưng nàng cũng liếc nhanh về phía chiếc phi cơ và nàng thấy từ trên phi cơ cũng đang chỏ xuống ba bốn họng súng đen ngòm.

Có tiếng từ 1 chiếc loa phóng thanh trên phi cơ chỏ xuống :

— Vương chính Bình hãy ngoan ngoãn theo lời, đừng chống cự vô ích...Cô hãy gọi tên Người Dơi lên boong ngay.

Cô gái Tàu hỏi :

— Người Dơi ? Người Dơi là ai ? Sao lại có người lạ thế.. Tôi chưa nghe thấy nói đến bao giờ !

Tiếng ở trong loa lại vang lên :

— Đừng có vờ... Lúc nãy ta thấy hai người nói chuyện với nhau mà ! Muốn sống gọi hắn lên đây !

Thiếu nữ Tàu vẫn nói :

— Tôi không biết ai là Người Dơi hết, không tin thì các ông cứ xuống mà khám tàu.

— Thiệt ! Chúng ta mà khám thấy thì mi sẽ chịu tội gì nào ?

— Việc gì mà phải mặc cả thế ! Tôi đi dạo mát, gặp bọn cướp các ông, các ông có súng, có phi cơ sẵn sàng nhả đạn thì sức mấy mà tôi chống cự lại được.

Có tiếng cười ha hả ở trên phi cơ :

— Hà hà.. Vương chính Bình, cô nói khéo lắm.. Chẳng trách lão Tàu bụng phệ Mao sè Toóng trước đây trọng dụng cô là phải.. Cô mà làm ăn với tụi tôi từ trước có phải là thơm hơn không. Lão Tàu đó khốn nạn lắm, nó mới sai người giết ba cô phải không.

Vương chính Bình kinh ngạc vô cùng. Làm sao bọn này lại biết được vụ cha mình bị giết. Có lẽ chúng có người len lỏi trong tổ chức của ta rồi. Thật nàng không thể ngờ. Nhưng dù sao thì nàng cũng phải kiên quyết không để lộ ra vẻ gì khiến chúng coi thường nàng.

Vương vẫn bình tĩnh :

— Đừng có nói dài dòng... Các ông là ai, muốn gì ? Cứ nói tôi nghe thử nào !

(CÒN TIẾP)

TRANG 2 — TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1255 —
BÁO CHÍNH LUẬN 2-11-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

NGƯỜI BẠN MỚI

● BÍCH - CHÂU
Thân tặng Duyên

Thôi ! thế là bé phải rời xa tất cả rồi : ! gôi nhà mười năm kỷ niệm với cây tầm ruột quanh năm kết trái với giàn hoa thiên lý, với các bạn bè cùng lứa tuổi cả bao năm nô đùa cùng nhau; để đi đến một nơi xa lạ. Mọi vật đều lạ lùng, từ vị trí đồ đạc trong nhà, đến con đường, đến hàng xóm.

Ngày dọn nhà, bé buồn rười rượi dơ tay vẫy vẫy các bạn cũ khi chiếc xe bằng lăn mình chuyển bánh. Thành ơi! Liên ơi ! Vân ơi ! bé đi nhé, bao giờ rồi rảnh bé sẽ về thăm các bồ...

Một tuần trôi qua, bé nhớ nhà, nhớ bạn kinh khủng. Ai chẳng đau buồn khi phải xa những gì yêu mến, những gì vui buồn với bạn bè quen thuộc để rồi giờ đây tất cả đã trở thành kỷ niệm. Nơi nhà mới của bé thật vắng lặng vì đây là dãy cư xá mới xây cất, chưa có người đến ở lắm. Sáng, chiều, tối chung quanh đều yên lặng.

Rồi một hôm, ngôi nhà bên cạnh có người đến ở. Lúc dọn nhà, bé bỗng thấy một cô bé thật xinh xinh với hai cái bím tóc cài nơ đỏ. Khuôn mặt cô bé bầu bĩnh, hai mắt to tròn đen láy điểm hai hàng mi rậm cong cong và cái mũi nhỏ, cao. Vừa thấy, bé đã có cảm tình ngay hà. Bé nhất định làm quen mấy được.

Ngày hôm sau, bé chơi đánh banh, làm bộ như vô ý rơi quả bóng sang sân nhà bên cạnh, lúc ấy cô bé dễ thương đang chơi bán đồ hàng thì phải. Nó liền nhặt quả bóng và đưa cho bé. Bé chớp nhanh đôi mi, cảm ơn rối bời :

— Đằng í mới dọn về đây đấy hả.

— Ừ ! Tui buồn quá. Đây ‹đằng dễ dà › xa lạ ghê đi.

Bé mỉm cười, cô bé người Nam, giọng nói nghe hay hay đấy.

— Tớ cũng mới về đây, trước đằng í hai tuần thôi. Này bi giờ chúng mình kết bạn cho vui nhé. Đằng í tên gì, bao nhiêu tuổi.

— Tui 11, tên Duyên.

— Tớ cũng bằng tuổi đằng í, tên Châu.

Duyên nhìn bé mỉm cười, để lộ cái răng khểnh trông duyên dáng làm sao rồi hỏi bé :

— Nè ! Tóc Châu cũng dài nhỉ. Chờ Duyên một chút nhé.

Cô bé chạy thật mau vào nhà, bé chờ đợi tích tắc. Duyên chạy ra tay cầm hai cái nơ đỏ đưa bé và nói :

— Tặng Châu hai cái nơ này nè. Châu tết bím rồi cài nơ để hai đứa mình giống nhau nhé.

Bé cảm động, nắm chặt tay Duyên tỏ lời thân mến !

— Châu vui quá, bi giờ tụi mình chơi đồ hàng với nhau nhé. Châu có con búp bê Ái xinh lắm. Quà sinh nhật của bố bé đấy.

Thế là từ hôm í, bé và Duyên nắm tay nhau tung tăng hái hoa về làm cỗ và tìm vải vụn may quần áo cho Ái. Bé hết thấy nơi đây xa lạ và buồn bã nữa. Bé đã có cô bạn gái, thật dễ thương, hiền hậu nô đùa với bé.

★★

CƯỜI

Hiểu lầm

Có một anh người Nam nói với một anh bạn là người Bắc :

Anh người Nam (nói lẹ) : Ê ! phá cửa rồi đi chơi mày.

Anh người Bắc : Cửa này có hư đâu ! Phá uổng quá.

Anh người Nam : Không, tôi bảo anh phá (khóa) nó lại.

Anh người Bắc : ...Ờ...À.

TUYẾT-MAI

Convoi

Trong giờ Pháp Văn, thầy giáo đang giảng về các từ ngữ mới.

Thầy : Tiếng Pháp «convoi» có nghĩa là đoàn công-voa.

Bỗng thấy trò Khiêm đang ăn cóc trong lớp, không chú ý tới lời thầy giảng. Thầy gọi lớn :

— Trò Khiêm, chữ «convoi» có nghĩa là gì ?

Khiêm (không suy nghĩ, nhìn lên bảng nói liền) :

— Thưa thầy là «con dzoi» ●

TỐ LAN

TÒ MÒ

★ Cách thành phố Mễ Tây Cơ, về phía đông, 190 cây số, mới đây các nhà khảo cổ Tây Đức đã tìm ra được một thành phố kỳ lạ. Người ta độ chừng rằng thành phố này đã có cách đây chừng 2.500 năm và chẳng hiểu vì sao đã bị chôn vùi vào bí mật. Vị trưởng phái đoàn khảo cổ này còn tiết lộ rằng trong thành phố này có một ngôi tháp cao đến 25 thước.

VỸ UYÊN HẰNG

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

THƠ TRẺ

Những trái hỏa châu

(Riêng cho Tr. Ngọc Liên)

Vào buổi đêm
Có những trái hỏa châu
Chiếu sáng
Như những búp hoa vừa hé nở
Đã tắt lịm ngay
Có những trái hỏa châu
Hiền hòa soi từng bước 1 nho nhỏ
Cho chú nai khờ dại
Lạc loài
Tìm mẹ
Giữa rừng sâu...

HOA THỦY TIÊN
(T.N.D)

Tranh đố vui

Bạn hãy tìm xem tên da đỏ nào cả gan bắn chàng cao bồi này.

GIẢI ĐÁP : Tên da đỏ ở trên cành cây.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Hậu tạ 10.000đ Tôi mất chiếc xe Honda dame, số sườn 008213 số máy 207543, ai chỉ hoặc đem lại số 324 Lý thái Tổ không làm khó dễ.

Tìm Con Con là Phạm Thị Huệ ở đâu về gấp, cả gia đình đều trông con. Má sẽ tha lỗi cho con.
Má : NGUYỄN THỊ HỒNG số: 29, Tôn Thất Đạm Ba Xuyên

Tin Mừng Quý khách vùng Gia Định P.N. Đakao. Muốn hưởng hương vị đặc biệt Bò 7 món ... Nhà hàng AU PAGOLAC xin mời ... Quán Đào Viên 74 Phan thanh ... Đakao (Khai trương ngày 29-10-68) Từ 15giờ đến 23 giờ hàng ngày.

Nguyễn Đức Ngọc Sơn Yêu cầu anh đem xe Motoconfort AV44 đến trả gấp cho Vĩnh tại 524 Phan thanh Giản Saigon trong kỳ hạn 5 ngày, nếu không Anh hoàn toàn chịu trách nhiệm về xe đó.

10 giờ 29-10-68. Tôi có rớt cuốn sách bìa vàng. Trong có 1 thơ gửi cho sở K.S.X T.D. giấy cớ mất xe. Vậy ai nhặt được xin đem lại 469 Trương minh Giảng Saigon xin hậu tạ.

Hậu tạ Mất tại nhà may Tam's Tailor, đường Pasteur Saigon 1 xách tay đựng giấy tờ và 1 giấy thông hành Mỹ số Y 361413 tên bà BETH P. HOKE. Chỉ cần tìm lại giấy tờ. Tuyệt đối không làm khó dễ và xin hậu tạ cho vị nào mang trả cho bà BETH P. HOKE. Excelsior Hotel, 68 Nguyễn Huệ Saigon ĐT : 23066 hoặc 20709.

Mất Bóp Có đánh rơi một cái bóp «không có tiền» trong đựng căn cước Q.N. mang tên Lã Phạm Toàn số 227 cấp tại KBC 3319 ai nhặt được. Xin mang tới số 563/96 Phan đình Phùng Saigon. Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Giới thiệu Một số người Ngoại quốc muốn quen biết phụ nữ Việt Nam để trao đổi ngôn ngữ hoặc làm bạn. Hỏi 295 Công Lý (Nhờ Mai Lan chuyển) Đ.T. : 20683

Mất bóp Tôi là HOÀNG THỊ LƯỢNG có đi trên đường Nguyễn duy Dương mất một cái bóp không có tiền, có căn cước và giấy xe Honda. Ai có nhặt được xin đem lại 45 Nguyễn Phi Saigon, xin hậu tạ.

Nhắn tin DIỆU cháu muốn gặp 2 cô MAI và BỬU, CHÚ SAY, ANH MẢO quê Bắc Việt Thái La Quang Trung Nam Định hiện ở đâu. Cháu mong lắm. Số 82.102 hẻm Yên Đỗ Saigon.

Tôi Lê thị Ký có mất 1 bóp da đen trong đựng miễu giấy tờ về buôn bán. Ai được xin đem lại 29 đường Lão Tử Cholon hoặc 491/14/4C Phan đình Phùng Saigon. Hậu tạ 2000đ.

Mất bóp trong đựng 1 căn cước tên NGUYỄN THỊ SƯƠNG số 266807 và một số giấy tờ cần thiết. Xin hậu tạ cho vị nào mang đến 390/506Bis Phan đình Phùng Saigon hay Hiệp Hội Nông Dân quận Bình Chánh Gia Định

Anh Huỳnh Bá Tìm em là Huỳnh thị Sắn bỏ nhà ra đi ngày 29/10/68 được tin này về gấp. Anh chiều theo ý em và tha thứ hết. Ai chứa chấp sẽ bị tội trước pháp luật.

Tôi Antonio M. Mendiola, TS có để quên trên Taxi 1 cặp da đựng giấy tờ hôm chiều chủ nhật 27/10/68 trên khoảng đường từ Trương minh Ký đến Tân sơn Nhất. Ai nhặt được xin vui lòng mang đến địa chỉ 333, Phạm ngũ Lão Saigon, đưa cho lính gát hoặc chủ nhà để lãnh thưởng 1.000đ.

Từ con Tôi tên VŨ THỊ TRỰC ngụ tại số nhà 249 Thoại ngọc Hầu Gia Định có đứa con tên NGUYỄN VĂN KHOÁI 17 tuổi, bỏ nhà ra đi ngày 29-10-68, kể từ ngày đăng báo này tôi không chịu hành vi của nó. Nếu ai chứa chấp người đó hoàn toàn chịu hết trách nhiệm với pháp luật.
VŨ THỊ TRỰC

Nhắn tin Tôi TRẦN THỊ LÀNH sanh năm 1942 tại An vân Hạ Quận Hương Trà xã Hương Sơ, tỉnh Thừa Thiên. Muốn tìm chú là TRẦN VĂN THẬP XƯƠNG TRẦN VĂN NAM và O là bà Thợ hả, 9 năm trước bán gà tại chợ Đông Ba. và hai O Phú, Kim Sơn ... ước bán bánh ướt. Và bốn người con của ông Chú là Trần văn Kính — Trần văn Rạp — Trần văn ...ghiêm — Trần thị Bê. Ai biết mấy người này ở đâu xin tin cho tôi Trần thị Lành, tức nỉ cô Liên Nhẫn tại tịnh xá Ngọc Bích đường Võ Tánh Vũng Tàu. Xin cám ơn.

NHÀ

Bán nhà lợp tôle, tường gạch, có gác 4mx7m, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ. Hỏi 56/56C Lý thái Tổ Saigon.

500.000đ Bán 1 căn nhà đúc béton. 4x16, đủ tiện nghi. Hỏi 14A Cư xá Phú Nhuận đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Pharmacie Bán nhà mở Pharmacie hoặc hợp tác với dược sỹ có máy điều hòa 220v 6mx27m, ngay chợ Lò Da (ngã ba HL15 Bình Thới) lẽ địa điểm mở Pharmacie đông khách hơn đường Đồng Khánh — Trần hưng Đạo. Hỏi tại chỗ.

Nhà bán ! cái nhà bán ở đường Xóm Chiếu C.24/12 Saigon. Giá 220.000 đồng. Xin hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán 492/18 Hồng thập Tự Saigon. Ngang 3, dài 14, đủ tiện nghi, giao nhà trống liên lạc 150/1A Nguyễn huỳnh Đức Cholon.

Bán nhà tường, gạch bông đủ tiện nghi, nhà mới cất, 350 ngàn đồng. nơi yên tịnh. Số 528/5/87A Phan thanh Giản Saigon nhà trống giao liền, miễn trung gian

Phố lầu đúc, 4x18 kiến trúc tân kỳ, Compteur điện nước, garage, sân thượng. Hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định (vô ngã lò bánh mì Tân Phát số 81/7).

Nhà bán giá 350.000đ., gần đường, đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vào được. Xin hỏi 642 Pétrus Ký.

Cần mua đất trống hoặc Villa cũ (từ 300th.v, trở lên). giá từ 5.000.000đ. đến 7.000.000đ. Địa điểm : Quận 1, 2 và 3. Hỏi số 359 Lê đại Hành Phú Thọ. Điện thoại 50.150, ông Vượng (miễn trung gian).

Đổi đi xa, cần bán gấp 1 tư thục tiểu học đang hoạt động (đông học sinh) tại chợ Phạm thế Hiển. Xin hỏi 480 Hồng thập Tự Saigon.

Bán gấp, giá hạ nhà hai lầu luôn đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3, gần chợ Phú Nhuận có compteur điện nước. Hỏi 238 đường Võ di Nguy, Phú Nhuận vào lúc 18g chiều.

Dalat Cần bán : 1 khách sạn hoặc từ căn phố một, 66 Hàm Nghi Dalat.

Nhà bán số 475/3C đường Lê văn Duyệt Sg 1 cửa hàng số 360 Bis mặt tiền đường hỏi tại 361 Lê văn Duyệt Sg.

Đất bán bán rẻ 3500 thước đất đã Remblai có sẵn cây ăn trái cây cảnh tại Cầu Kinh Thị Nghè gần Club Nautique, cạnh bờ sông, phong cảnh đẹp có sẵn nhà mát, điện 110-220 Hỏi ông Tám 38 Đặng Dung 12g30-15g.

Bán lầu đúc 1 từng luôn đất 155m2 đủ tiện nghi. Hỏi 199 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán căn nhà 1 lầu đúc bê tông, đủ tiện nghi, hẻm 95 nhà 14 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà tuyệt đẹp Như villa nhỏ tại đường Trần quang Diệu gần chợ Trương minh Giảng, 3 phòng, gác xép, nước máy, sân phơi, cửa trước, cửa sau, giá đặc biệt 667 ngàn. Hỏi cô Như Hoa 54A Tự Đức Phú Nhuận sau Trường Quốc Anh).

Nhà trệt đúc, mới cất ở Xóm Chiếu Khánh Hội cần bia 4m5x20m, 3 phòng, gạch bông suốt đồng hồ nước điện, sân rộng để xe «đất 7mx25m mướn vĩnh viễn 60đ. tháng» bán 600.000đ. Hỏi 3/26 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc ba phòng ngủ luôn đất 1.100.000đ tại Cư xá Lê Đại Hành 351 Phú Thọ số 5-B

Nhà lầu bán Luôn đất, điện nước 4x17 hẻm rộng 8m nhà số 131-H-9 Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán 3m50x30m, 205 Lê đại Hành đủ tiện nghi hỏi tại đây.

Bán Villa Villa bán giá rẻ tại Cư xá Tự Do đường Lê văn Duyệt Saigon, có vườn rộng. Xin hỏi số nhà 259/45G tại Cư Xá Tự Do.

Đi xa bán thật rẻ nhà 2 tầng 3m5Cx16m, đủ tiện nghi, Xem nhà và hỏi tại 220/178/8 Trương minh Giảng hoặc hỏi 221/7B Trương minh Giảng Saigon.

Phố buôn bán, luôn đất, 561 Lê văn Duyệt Saigon, gần chợ, mặt tiền, có compteurs nước, điện riêng. Tiện mở tiệm thuốc tây. Hỏi nơi 10 Tạ Thu Thâu Saigon.

Nhà trong hẻm 3mx10m điện nước, có gác, gạch bông gần trường học Minh Mạng, bán gấp. Hỏi 216 Bà Hạt.

Bán nhà có cửa hàng Bazar, điện, đủ tiện nghi, mặt tiền số 460 đường Sư Vạn Hạnh ngang chùa Ấn Quang.

Nhà bán nơi thị tứ rất đẹp cho mọi nghành buôn bán. Hỏi 113 Bùi thị Xuân Sài Gòn.

Bán 4 căn phố lầu đúc liền nhau, mỗi căn 4mx24m mặt tiền đường gần ngã tư xa lộ có điện 4 giây, tiện nghi mua từ căn cũng được. Hỏi 126/2 Hùng Vương Thị Nghè, 2 căn phố lầu đúc từng 3m5x12m tiện nghi.

Nhà biệt lập bán rộng 5m50x16m trên đất 8mx24m (có trại gà nhỏ đang nuôi). Khu an ninh, yên tĩnh, đủ tiện nghi. Hỏi 48/74 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận (tức hẻm 141 Cách Mạng P.N. Giá 750 000đ

Bán nhà số 111/9 đường Trần quang Diệu nối dài giá 450.000đ. Hỏi 183/7 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận

Bán nhà lầu đúc, kiểu mới, đủ tiện nghi điện nước 4m20x21m nơi yên tĩnh, mát mẻ, đường ô tô vô mặt trước, mặt sau Hỏi số 295E/39 cư xá Phú Hữu, đường Phan châu Trinh Gia Định.

Bán nhà lầu đúc 2 từng điện nước đủ tiện nghi mặt tiền 355 Phan văn Trị Chợ Lớn.

Muốn Cầm, Thế Building, Villa, phố lầu mặt tiền đường Saigon Chợlớn. Xin mời đến Bà Năm Tường 123A Ngô tùng Châu Saigon từ 8 đến 12 giờ 14 đến 16 giờ.

320.000 nhà tiện nghi, gần chợ, trường nhà thờ, đường xe l-m. Số 875 Cư xá Công Chức đường Phan văn Trị Gia Định

Đã có nhà Để quí vị ở tạm trong khi muốn xây cất lại có nhà bán tại đầu xa lộ gần Dakao. Do nhà thầu Trần văn Hạnh 250/1 Hai bà Trưng Saigon.

Bán nhà Khu an ninh cần bán 1 căn nhà và cái chái ngang 6 thước có bếp riêng và có sân chơi giá 260.000đ. Hỏi số 2002 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Nhà bán Lot 32/2 Chợ Vườn Chuối 3mx10m có lầu có đồng hồ điện

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Vũng Tàu nhà bán gần chợ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 96 Hiền Vương Sg.

650.000đ. 1 căn nhà 5mx20m có điện nước riêng. Hỏi 1625/175 Phan bội Châu hẻm II Gia Định.

Nhà lầu đúc bán, 4 phòng rất lịch sự, đủ tiện nghi. bán 1 triệu 250 ngàn. Hỏi từ sáng tới 12 giờ trưa. 327/36B Sư Vạn Hạnh

350.000đ. nhà mái ngói gác suốt 3mx12m hẻm sát đường, trao liền. 133/10 Vĩnh Viễn Cholon.

Gấp bán hay đổi nhà Paris : 4P confort moderne tel cắt 63. 9 triệu. hỏi 710B Phan thanh Giản.

Nhà lầu bán đầy đủ tiện nghi, 1.700.000. Số 351/1B đường Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống. giá 580-000đ. số 79A đường Thiệu Thị Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6) nên xem nhà buổi chiều

Phố lầu bán luôn đất 4mx17m. có điện nước. Hỏi 73/44/2 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định (sau trường học Hoài An).

Nhà bán đủ tiện nghi hỏi 156. Nguyễn Biểu (Chợ Quán).

Bán 1 căn nhà gạch bông vách tường có lầu sau, sân để xe. Hỏi 38/8 Trần khắc Chân.

Bán gấp nhà 6mx30, tường xây, gạch bông. Hỏi 587/5bis Võ di Nguy Phú Nhuận (ngay đầu sân golf Mỹ) hoặc 178 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) nhờ chỉ dẫn.

Nhà bán mặt đường, có gác, điện nước. Hỏi 78 Đỗ thành Nhân, Khánh Hội

Nhà luôn đất, 5mx21m, 2.500.000đ gần chợ.216B Trần quang Khải Tân Định.

Nhà bán số 32/77 Cao Thắng Saigon luôn đất 3mx20 đủ tiện nghi đèn nước.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi có gác 18/24E Trần quang Diệu (ngang Trương minh Giang).

Bán Phố thương mãi, 3 tầng, luôn đất, gần ngã tư, Nơi thị tứ, có Compteur điện,nước tiện mở cửa hàng, hỏi 370 Trần hoàng Quân Cholon.

Bán nhà tường đúc 18mx4m mặt tiền. điện nước, gần chợ. Hỏi 196 đường Dương bá Trạc Saigon

300.000đ nhà bán gấp giá rẻ vì đi xa có điện nước. Hỏi 150/23 Yên Đỗ từ 12g đến tối.

Nhà bán Tường, có gác, gạch bông. Rộng 12mx6m. Mời đến số 78 Khu Cư xá Thái lập Thành Phú Nhuận. Ngoài giờ làm việc.

430.000đ nhà 4x16, bìa, đất rộng, gạch bông. Hỏi 480 cư xá Kiến thiết Thủ Đức.

Bán 1 căn phố lầu và phố trệt. Hỏi tại 40/7 Cư xá Lữ gia Phú Thọ

240 Ngàn chắc giá. Nhà xây đẹp. bán rẻ vì đi xa. Cần kế 340. Nơi nuôi gà lý tưởng khu Cầu kinh an ninh. Nhà may Sáng 215 Bạch Đằng Gia Định chỉ dẫn.

Nhà bán bán 2 căn nhà mặt tiền 1522A 1522B đường Lê văn Duyệt trước Ty Thuế vụ Gia Định.

270.000 nhà cư xá công chức, tiện nghi, gần trường học, chợ, nhà thờ, đường xe lam, 4x14m, có gác. Số 8A Cư xá Kiến thiết đường Phan văn Trị Gia Định (mới ông bà đã trả 260 ngàn đến thương lượng lại).

Bán rẻ nhà đúc 3 tầng, đủ tiện nghi, khu thương mại 631B Lê văn Duyệt Saigon.

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU Bán 1000m2 đất trung tâm thành phố gần nhà thờ và biển. Hỏi 48 Phát Diệm SG (miễn trung giang).

Bán nhà ngói lót gạch bông 4mx14m có gác, khu yên tịnh đủ tiện nghi, luôn bàn ghế 637D Trần hưng Đạo Saigon.

Đất bán Trên 1000m2 mặt tiền Xa Lộ cách cầu Văn Thánh 200m. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán (250 000đ.) nhà tôle, vách tường, gác suốt (5thx20th) rộng rãi, mát mẻ yên tịnh, tặng luôn chuồng nuôi gà 300 con. Hỏi 166/93 Đỗ thành Nhân nối dài (chợ kho 4 Khánh Hội Saigon).

Nhà bán 3m.20x15m (khu Đại Thế Giới). 565/18 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhà bán mặt tiền 15B/6 Nguyễn văn Giai nối dài cầu sắt Dakao đối diện tiệm cơm.

Chi Lăng Nhà lầu vườn sát Eiffel sâu, rộng, điện nước đủ tiện nghi. Mặt tiền Đại lộ thích hợp gia đình đông người vừa ở vừa mở bất cứ cơ sở thương mại nào. Giá 1.500.000đ, Mua xong giao nhà ngay. Hỏi 166A Chi Lăng hoặc 657 Pétrus Ký.

Mời Bà ở Cống Xe lửa số 6 có con học tại Trường Lê Bảo Tịnh đến Nhà 101 Trần quang Diệu tức Trương tấn Bửu gấp để thương lượng về mua nhà.

Bán Phố Lầu Mặt tiền đường luôn đất 4mx22m. đồng hồ điện nước khu thương mãi phố trống rất đẹp. Hai lầu sân thượng lót gạch bông tàu mát. Hỏi 92A Lê quang Định Gia Định.

Nhà bán Có lầu đúc gạch bông 7m. 3m xem nhà tại số 128/51 đường Đỗ thành Nhân Khánh Hội khu tái thiết hỏi đường Hoàng Diệu K.H 112-114

Nhà bán luôn cửa hàng 4m.50x7m mặt tiền đủ tiện nghi hưởng huê lợi liền. Hỏi nhà may Trung 21/15 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi giao nhà ngay 90 đường Minh Mạng Phú Nhuận 350.000đ

Bán đất 3000th. có hàng rào sẵn tại ngã ba Bình Triệu ngay mặt đường lộ. Hỏi tại 336 Đại lộ Thành Thái Saigon.

Bán nhà (4mx17m) điện nước riêng mọi tiện nghi trong hẻm cụt rộng, có chỗ để xe hơi, khu yên tĩnh lịch sự. Hỏi 212/12B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà gạch 4mx16m có lầu, điện, khu an ninh. Hỏi 96/12D Dương công Trừng Thị Nghè (ngoài giờ làm việc).

Nhà lầu đúc 3 từng suốt 4mx18m mặt tiền đường Trần quý Cáp bán luôn đất 4.500.000đ. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu đúc mặt đường 3m.5x24m. nhiều phòng. Hỏi 206A Trương minh Ký G.Đ.

Bán nhà đủ tiện nghi đất 240m2 tiện xây có sở 226 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91.194, cấm môi giới.

Nhà bán Đi xa cần bán gấp nhà lầu đúc luôn đất mới làm, đầy đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, kiến trúc đẹp. Hỏi số :111/2 (4x26m) 111/3 (4x27 mét) cư xá Lê Lợi Gò Vấp.

Bán 1 căn phố lầu đúc 4x20 ở Gia Định 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm, phòng khách, phòng ăn, bếp, garage có cửa hậu, compteur điện nước riêng luôn cả máy lạnh. khu yên tịnh, mát mẻ. Hỏi 150/46 Võ Tánh Saigon.

Bán thật rẻ Phố lầu đúc cả đất 4x18 kiến trúc tân kỳ, trang trí sang trọng, compteur điện nước, garage. Hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định hoặc số 53/1.

Bán 1 căn nhà đúc 3m.50x18m đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 376 Nguyễn duy Dương (CL)

Bán villa kiểu song lập, mới khu an toàn, 6 phòng ngủ, 3 tầng, kiến trúc đẹp, luôn đất (4.500.000). Hỏi tại 169 Hàng gạch Fatima đường Nguyễn văn Thoại (trước kho hàng PX Mỹ)

NHÀ - CHO THUÊ

Cần cho mướn một căn gác đầy đủ tiện nghi. Hỏi 44 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) Sg.

Cho thuê nhà rộng 4mx30m có nhà để xe điện nước khu vực yên tịnh có an ninh. Hỏi 234 BếnVân Đồn để được hướng dẫn.

3 Phòng rất đẹp đủ tiện nghi, trong biệt thự cho ngoại kiều thuê. có đường đi riêng và chỗ để xe. khu yên tịnh và an ninh. Hỏi 8 Trần quý Khoách Tân Định từ 18 giờ chiều.

Phòng trên lầu đẹp, tiện nghi, đi riêng (gần chợ Bà Chiểu) 7 đến 8 ngàn. Hỏi 92/17 Lê quang Định Gia Định.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 35.000đ. 3 phòng mặt tiền (Hồng thập Tự). Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (ngã Sáu) SG.

Rooms đủ tiện nghi. Khu an ninh, hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho Mỹ kiều. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Cho mướn nhà, phòng rộng rãi đủ tiện nghi vùng an ninh Hỏi 377 Phan thanh Giản Sg.

Cần thuê 1 cửa hàng hoặc 1/2 tại đường Nguyễn Huệ — Lê Lợi Saigon trả tiền tháng một. Xin liên lạc Cô Sáu 447 Trần quý Cáp Saigon.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng Hotel Mỹ Long 144 Hồ văn Ngà Sg. Tel : 21.383

Cần gấp 1 cửa hàng tại phố Tự Do hoặc Nguyễn Huệ. Xin hỏi ông André 19 Nguyễn văn Sâm hay ĐT 92.191.

For Rent cho ngoại kiều thuê, một căn phố lầu, đủ tiện nghi, có điện thoại điện 2 giây, tại Đakao. Hỏi 36 Hồng thập Tự Saigon.

Từng lầu 4mx22 có 2 phòng cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, nước nóng, điện thoại 23041, khu an ninh. Hỏi 12 Võ Tánh Sg. (ngã Sáu Sg)

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho Ngoại kiều mướn nhà beton, mặt đường, an ninh mỗi phòng đều có buồngtắm.cầu tiêu, điện nước riêng, thuê cả hay từng phòng cũng được. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon ĐT : 90745.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TRUNG TƯỚNG TỔNG TRƯỞNG QUỐC PHÒNG TUYÊN BỐ:

TRỐN LÍNH VẪN BỊ TRUY NÃ dù khi có Hòa Bình

★ ĐANG NGHIÊN CỨU KẾ HOẠCH GIẢI QUYẾT TÌNH TRẠNG CÁC QUÂN NHÂN HIỆN TẠI NGŨ KHI NGƯNG CHIẾN.

SAIGON (VTX) 2-11.— Trung Tướng Nguyễn văn Vỹ, Tổng Trưởng Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh, tố qua, tuyên bố các thanh niên, quân nhân hiện đang ở trong tình trạng trốn quân dịch, đào ngũ, vẫn sẽ bị tiếp tục truy nã trong tương lai, khi có hòa bình.

Đến dự bữa tiệc do Thủ Tướng Trần văn Hương khoản đãi các chiến sĩ Quân cán chính xuất sắc tại Câu lạc bộ Sĩ quan Hải quân, bến Bạch Đằng (Saigon), Trung Tướng Vỹ giải thích ngay trong thời bình, các thanh niên trốn quân dịch, quân nhân đào ngũ cũng bị truy nã và truy tố, thì không có lý do gì các thanh niên trốn quân dịch và quân nhân đào ngũ trong lúc chiến tranh lại có thể được bỏ qua, không bị truy nã.

Trong cuộc phỏng vấn của một số phóng viên, Trung Tướng Vỹ cho biết tùy theo tình hình chỉ một thời gian sau khi ngưng chiến, mới có lệnh đình chỉ thi hành luật Tổng Động Viên.

Trung Tướng Vỹ cho hay hiện Bộ Quốc Phòng đang cho nghiên cứu kế hoạch giải quyết tình trạng của các quân nhân hiện tại ngũ, khi đất nước có hòa bình. Ông tiết lộ một điểm của kế hoạch này là sẽ cho giải ngũ lần lượt các quân nhân trừ bị có nhiều năm thâm niên quân vụ trước..

Ông còn cho biết việc thi hành kế hoạch nói trên cũng còn tùy thuộc ở tình hình.

Trả lời 1 câu hỏi, Trung tướng Vỹ nói sau khi có quyết định ngưng oanh tạc toàn diện BV của Hoa Kỳ, Việt Nam Cộng Hòa vẫn duy trì mức độ quân số hiện hữu và được dự tính từ trước, chứ không có các biện pháp mới để gia tăng thêm quân số.

NGAY SAU KHI MỸ ĐƠN PHƯƠNG NGƯNG OANH TẠC TOÀN THỂ B.V.

Quân khủng bố liệng bùi nhùi đốt cháy xe díp Trung tá Mỹ

● Từ đêm 31-10 đến chiều 1-11, C.S. đã phóng đến 351 hỏa tiễn, đại bác vào Saigon và các tỉnh, giết trên 40 thường dân.

SAIGON.— 1g15 trưa ngày 1-11 chiếc xe díp mang số T.0389 đậu trên đường Lê Ngô Cát trước cản nhà số 15 thình lình phát hỏa dữ dội. Nhân viên Cứu Hỏa đến nơi dập tắt được lửa nhưng xe díp đã bị hại nặng nề. Chủ nhân chiếc xe này là một Trung tá Mỹ Singeseon William.

Theo lời đồng bào bàn tán thì dường như kẻ khủng bố đã liệng bùi nhùi cháy đỏ vào trong xe díp của Trung tá Mỹ William, do đó lửa bốc cháy thiêu rụi chiếc xe. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (AH)

CS pháo kích Saigon và nhiều nơi

SAIGON — Vài giờ trước khi Tổng Thống Johnson công bố lệnh ngưng oanh tạc toàn thể Bắc Việt thì Việt Cộng đã mở một loạt pháo kích vào Đô Thành Saigon và các tỉnh trong đêm 31 rạng 1-11-68. Tổng số địch đã phóng tới 236 hỏa tiễn 122 ly, 107 ly và súng không giật 75 ly giết hại mấy chục thường dân làm bị thương hàng trăm người khác và nhiều nhà cửa sụp đổ.

Tại Saigon, địch bắn 2 đợt lúc 21g30 tối 31 và 6g20 sáng 1-11 bị 1 quả vào dinh Gia Long nhưng không nổ, 4 trái rơi vào quận 3 làm 2 thường dân bị thương, 3 quả ở quận 5 riêng quả rớt ở 160 đường Trần bình Trọng làm 2 em bé chết, 4 người bị thương. Quan trọng hơn cả là có 2 trái hỏa tiễn rớt vào nhà thờ Vĩnh Hội làm 19 người chết, rất nhiều bị thương, chủ sở thoát chết trong gang tấc. Vào 1g30 sáng địch cũng pháo kích vào 3 nơi ở phi trường Tân Sơn Nhất ở Tân Qui Đông Nhà bè cũng bị 2 trái.

— 22g45 đêm 31-10 CS cũng pháo kích 10 hỏa tiễn 122 ly vào gần sân bay Thành Nội Huế làm 9 thường dân chết 13 bị thương. 6 nhà sập.

— Địch cũng pháo kích vào Quế Sơn, gần Tam Kỳ, đồn Bến Cầu (Tây Ninh) đồn Phước Hòa (Bình Dương), tỉnh lỵ Mỹ Tho, tỉnh lỵ Kiên Giang, chi khu Kiên Long, chi khu Đầm Dơi, làm 9 thường dân chết, 31 bị thương. Tổng kết thì trong các đợt pháo kích trên địch đã giết 40 thường dân.

Theo tin AH tin riêng ở Đô Thành có 23 người chết, 85 người bị thương.

Khám phá nơi phóng hỏa tiễn Cộng Sản

Tại Saigon, Tòa Tổng Trấn cho hay trong các cuộc pháo kích nói trên không có một cơ quan nào của Chánh phủ bị thiệt hại và mọi cơ pháo binh đã phản pháo kịp thời. Sau cuộc pháo kích của Cộng Quân nói trên, Quân lực VNCH và Đồng Minh đã truy nã ráo riết bọn khủng bố, kết quả sơ khởi ghi nhận đã tìm được các vị trí đặt súng của địch, và tịch thu 11 hỏa tiễn 107 ly, 34 hỏa tiễn 133 ly, 1 bệ kích pháo 60 ly và một súng phóng hỏa tiễn B.40

Bảy yếu điểm quân sự bị pháo kích

SAIGON (VTX) 2-11 — Có tất cả bảy yếu điểm quân sự đã bị Cộng quân pháo kích trong 24 giờ qua tính đến bình minh sáng nay.

(Xem tiếp (L) trang 6)

Gần 51 tháng oanh tạc

Mỹ đã trút hơn 2 triệu tấn bom XUỐNG BẮC VIỆT

SAIGON 2-11 (UPI).— Hôm qua các phi cơ Mỹ đã oanh kích BV 114 vụ, trước khi lệnh ngưng oanh tạc của Tổng Thống Johnson có hiệu lực lúc 9 giờ tối.

Các phi cơ từ Thái Lan, Nam VN và hàng không mẫu hạm đã oanh kích các mục tiêu quân sự ở phía nam VN. 1 phi cơ Mỹ bị hạ.

Thế là cuộc oanh kích BV thiếu 4 ngày thì vừa đủ 51 tháng.

Trong thời gian hơn 4 [illegible] các phi cơ Mỹ đã thực [illegible] 100.000 phi vụ ở BV [illegible] 2 triệu tấn bom.

Trong năm 1964, 1965 có chừng 4.000 vụ oanh kích và 94.195 vụ kể từ 31-1-1966 tới nay.

Số trọng lượng bom thả xuống BV gấp 4 lần số bom mà Mỹ thả trong suốt thế chiến 2 ở Thái Bình Dương.

PHÓNG SỰ CHỚP NHOÁNG

1-11: SAIGON BẮT ĐẦU THỨC KHUYA sau 8 tháng trời đi ngủ sớm

SAIGON (2-11).— Từ biến cố Tết Mậu Thân tới nay, sau gần 8 tháng rưỡi « Saigon đi ngủ sớm », đêm hôm qua là đêm đầu tiên giờ giới nghiêm được lùi tới 12 giờ và những sinh hoạt về đêm đã bắt đầu sống lại. Mặc dù đêm hôm trước Cộng Sản tặng dân Thủ đô 15 quả tiền 122 ly để tiễn đưa 21 thường dân vô tội về với Các Mác mặc dù cái kinh nghiệm máu xương vì nhẹ dạ tin vào lời hứa của Cộng Sản nên mới có thảm họa Tết Mậu Thân, cái tin ngưng oanh tạc toàn bộ Bắc Việt của T.T. Mỹ cũng vẫn còn đủ sức tạo cho Saigon này một nét bàng bạc về hòa bình giả tưởng. Sự kiện đó được thể hiện trong những nét sinh hoạt vào đêm 1-11...

● THANH CHIÊU

Đêm dễ dãi

Mọi ngày tuy giới nghiêm 23 giờ nhưng 22 giờ thì đường xá của thủ đô đã bắt đầu vắng dần và tới khoảng 22g30 thì chỉ có những người phóng xe vội coi như về quá muộn. Nhưng đêm hôm qua thì bộ mặt của Saigon về đêm coi như đã khởi sắc có chút sinh khí. Đêm hôm qua 12 giờ vẫn hãy còn nhiều xe chạy và trễ hơn ít phút nữa các sinh hoạt của một số bar vẫn còn thấy nhộn nhịp ở ngoài cửa. Xe đi quá giờ giới nghiêm 1 cách khá dễ dàng. Các nhân viên công lực đã lơ đãng nhìn xe vụt qua một cách.. coi như không có sự gì; điều đó không hiểu vì là đêm Quốc Khánh nên có sự dễ dãi hay là vì cái tin ngưng oanh tạc BV của Tổng Thống Mỹ đã tạo cho một số người có cái tâm trạng là hòa bình tới nơi rồi? Có lẽ vì lý do sau thì đúng hơn bởi lẽ ở những chốn sinh hoạt về đêm, người ta đã nói rất nhiều về tin đó.

Các hàng đêm

23g40, tại các khu «chợ ăn» như chợ Cũ, chợ Đũi, ngã Sáu Saigon v.v các sạp ăn vẫn còn mở cửa và người ăn vẫn đông. Người ăn đa số là giới «con vạc», nghĩa là những người sống về đêm. Đó là giới chạy xe và nhất là các nàng làm nghề «nhót».

Những nàng này sau khi nghề nhảy bị khóa cẳng vội chuyển qua nghề mới là ngồi nói chuyện với khách tại các nhà hàng ca nhạc hoặc các bar. Mặc dù là suốt từ tối đến giờ uống đến sặc rượu cùng ăn tới căng bụng những món cao lương mỹ vị nhưng đến giờ phút đó các em vẫn thích ra ngồi phơi da thịt dưới sương khuya để đớp vài món ăn vặt cho thoải mái.

Có ăn tất nhiên phải có chơi, do đó, tại bên trại Lê văn Duyệt, tại xóm trước trại Lê văn Duyệt, tại đường Trần nhân Tôn v.v... mặc dù đã giáp giờ giới nghiêm, các «chị em ta» vẫn mở rộng cửa hoạt động và vẫn có du khách vào ra.

Vài mẩu chuyện

Giới làm ăn khuya nhất, ngoài giới chị em ta khoe mát da mát thịt tại các «bar còn phải kể tới giới rước khách bằng xe 2 bánh. Tại nhà hàng Eden Roc ở đường Tự Do, Saigon Bar ở đầu đường Ngô tùng Châu, cho tới đúng 12g hãy còn hàng chục người ngồi trên Honda, Suzuki v.v...chầu chực trước cửa để chở Mỹ. Thấy tôi ngừng xe lại, một vị mặc đồ ka ki ngỡ là đồng nghiệp hỏi:

— Thế nào? hôm nay khá không?

Tôi ấm ớ trả lời:

— Cũng khá, được mấy «bớp»!

Ông này liền tỏ vẻ ngạc nhiên:

— Sao lại mấy «bớp»? Cậu làm ăn ở khu nào mà bết thế? Tụi này làm loanh quanh đây, chưa đứa nào dưới 1 xín cả.

Chợt ông ta vừa nhận ra cái xe Puch của tôi, cái xe khốn khổ khốn nạn rách cả yên văng mất cả đèn, mục cả vè, ông ta liền «à» lên một tiếng:

— Xe với pháo thế kia thảo nào chẳng rách! Thay mẹ nó xe khác đi: Dạo này cho làm ăn khuya, nghề mình có chầu đấy!

Tôi gật đầu rồi vào số chạy thẳng. Tại góc đường Hàm Nghi chỗ Sở Hỏa xa VN, có 2 ông Cảnh sát Công lộ đang chổng mông lên mà dun chiếc xe máy dầu, dun đến toé ỏhở mà xe không nổ máy. Một lính Mỹ bước ra đứng ngăn xe tôi lại, nói lơ lớ:

— Tân Sơn Nhất!

Hắn ta xoè hai ngón tay ra:

— Two Hundreds (hai trăm!)

Tôi lắc đầu. Hắn thêm trăm nữa rồi trăm nữa. Đến 400đ mà vẫn thấy tôi lắc.hắn ta lầu nhầu trong miệng rồi lại âm thầm cuốc bộ. 400đ một cuốc xe chỉ đi trong vòng 15 phút, làm cái nghề chở thế mà sướng hơn cái nghề viết báo thật, vừa được nhiều tiền lại chẳng chọc ghẹo tới ai chẳng còn bị hết ông to này đe phạt ông lớn nọ dọa cho vào tù...

Trong khung cảnh « gió mát trên sông và trăng sáng trong dinh Thủ Tướng »

300 Chiến sĩ xuất sắc e lệ như cô dâu mới về nhà chồng

O TRƯƠNG-TỪ-PHONG

SAIGON (2-11).— Trong khung cảnh « gió mát trên sông và trăng sáng trên dinh Thủ Tướng » lúc 19 giờ 30 ngày 1-11, hơn 300 chiến sĩ Quân cán chính xuất sắc đã được khoản đãi nhân dịp lễ Quốc Khánh. Vì lý do sức khỏe nên Thủ Tướng Trần văn Hương không đến chủ tọa được. Quốc vụ Khanh Vũ quốc Thúc đại diện Thủ Tướng trong bữa cơm thân mật này (tổ chức tại câu lạc bộ Sĩ quan Hải quân bến Bạch Đằng)

Về phía quan khách, người ta nhận thấy có nhiều vị Tổng trưởng trong chánh phủ. Ông Huỳnh văn Đạo, tướng Nguyễn văn Vỹ, ông Lê minh Trí v.v.. Tướng Trần thanh Phong đại diện bộ Tổng Tham mưu QĐVNCH.

Chắc hẳn vì là bữa cơm thân mật nên không thấy có những thủ tục và lễ nghi phiền toái. Các quan khách đã chia nhau ngồi lẫn lộn với các chiến sĩ. Đa số chiến sĩ có vẻ e lệ như cô dâu mới về nhà chồng mặc dầu người nào cũng deo một nửi huy chương trên ngực.

Gần vào cuối bữa ăn, ông Vũ Quốc Thúc đã lên trước máy vi âm và tất ngỏ lòng chào mừng các chiến sĩ xuất sắc. Ông cũng bày tỏ lòng biết ơn các chiến sĩ đã có công bảo vệ đất nước và xây dựng xứ sở. Sau đó, một đại diện cán bộ dân chính và một đại diện các chiến sĩ quân đội đã trình bày cảm tưởng và lòng tri ân của toàn thể các chiến sĩ xuất sắc đối với chính phủ và nhân dân.

Tạp ghi

Các em « a mdi » của nhà thầu đi lại thoăn thoắt và dẹp các món ăn cũng nhanh như chớp khiến cho nhiều chiến sĩ chưa kịp gắp vì còn phải lo trả lời những câu thăm hỏi của các quan khách ngồi cùng bàn.

Kể ra ngày vui thì cũng không cần ăn.

Xem tiếp (H) trang 6

Tại Việt-Nam Quốc Tự

THỦ TƯỚNG HƯƠNG chủ tọa lễ cầu Quốc Thái Dân An

SAIGON (VTX) 2-11.— Thủ Tướng Trần văn Hương chiều qua đã đến dự lễ cầu nguyện Quốc thái Dân an tại Việt Nam Quốc Tự đường Trần quốc Toản nhân dịp Quốc Khánh. Buổi lễ này do TT. Thích Tâm Châu chủ lễ.

Sau khi lễ nghi tụng niệm theo Bắc và Nam Tông chấm dứt, Thủ Tướng đã ra về lúc 17 giờ.

Hiện diện trong buổi lễ cầu nguyện chiều qua còn có Hòa thượng Thích Thiện Tường, Viện trưởng Viện Hóa Đạo (VNQT) Thượng tọa Thích Huyền Minh Tổng thư Ký, và rất đông quan khách.

300 người đến nghĩa địa Mạc Đĩnh Chi viếng mộ, cầu kinh cho cố T.T. Diệm

● 2000 người cũng đã tham dự lễ cầu hồn cho cố T.T. Diệm tại Nhà Thờ Dòng Chúa Cứu Thế

SAIGON 2-11.— Sáng nay, hơn 300 người đã đến nghĩa địa Mạc đĩnh Chi để viếng mộ và cầu kinh cho cố Tổng Thống Ngô đình Diệm sau một lễ cầu hồn trọng thể với hơn 2000 người tham dự được tổ chức tại nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế, đường Kỳ Đồng Saigon.

Cố Tổng Thống Ngô đình Diệm, năm năm trước đây, cũng đúng sáng thứ Bảy, 2-11, đã cùng với bào đệ là ông Ngô đình Nhu tử thương trong chiếc thiết giáp xa M113, trên đường từ Chợ Lớn về bộ Tổng Tham Mưu.

Nhiều Cựu Bộ Trưởng, nhiều Tướng lãnh hồi hưu, trong số đó có cả Trung tướng Lê văn Nghiêm và Thiếu tướng Văn thành Cao và nhiều dương kim Nghị sĩ và Dân biểu đã tham dự lễ cầu hồn cho cố TT Ngô đình Diệm tại nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế sáng nay.

Hơn 2000 người đã im lặng nghe bài giảng về sự sống và sự chết của những người «đã hy sinh cho độc lập, tự do của đất nước». Tên tuổi và lai lịch của cố TT Diệm không một lần nào được nhắc đến trong bài giảng.

Dăm bảy phái viên ngoại quốc, trang bị đồ nghề cùng mình, đã không phải bận rộn thu hình, thu thanh, vì buổi lễ Cầu hồn hoàn toàn được giới hạn trong phạm vi tôn giáo và được nói là do «một số học trò cũ của TT Diệm đứng ra tổ chức «trên toàn quốc». Hôm nay, cũng là ngày lễ các linh hồn.

Sau lễ cầu hồn, hơn 300 người đã đến viếng mộ T.T. Diệm tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi. Một nhóm giáo dân trương cờ thập tự đem đi dẫn đầu.

Mộ phần của TT Diệm và mộ bào đệ của ông bên cạnh là hai ngôi mộ khiêm tốn nhất, không đề tên tuổi, không ghi dấu tôn giáo, nằm đối diện với lăng Cố Thống Tướng Lê văn Tỵ tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Hai ngôi mộ này, từ trong vòng rào Bộ Tổng Tham Mưu được dời ra đây 2 năm trước, khi Trung tướng Nguyễn hữu Có còn làm Tổng trưởng Quốc phòng và Tổng Tham Mưu Trưởng.

Nguồn tin thông thạo cho hay một vị bốc sư bói đó, có trình với TT. Có rằng các cuộc đảo chính sẽ còn liên tiếp diễn ra nếu 2 ngôi mộ còn nằm chỗ cũ. Tướng Có đã cho phép dời 2 ngôi mộ đến đây sau khi thông báo cho thân nhân người quá cố.

CHÍNH PHỦ VỪA CHO CÔNG BỐ

Thành tích 5 tháng bài tham nhũng 29 ông bự bị áp dụng kỷ luật

● Phủ Thủ Tướng thúc các địa phương phát động mạnh phong trào bài trừ tham nhũng vì có nhiều nơi chưa lập xong Ủy Ban Bài Trừ

SAIGON, 1-11 (VTX) — Bộ Nội vụ hôm nay cho biết trong năm tháng qua bộ đã áp dụng kỷ luật đối với 29 nhân viên hành chánh vì có hành vi mờ ám, từ cấp Tỉnh Trưởng đến cấp chủ sự.

Trong số 29 nhân viên hành chánh nói trên có bốn Tỉnh trưởng, bảy Phó Tỉnh trưởng, ba Quận trưởng hai chánh văn phòng, chín Trưởng ty, ba Phó Quận Trưởng và một chủ sự.

Ngoài ra còn có 19 nhân viên Cảnh sát cũng đã bị Bộ Nội vụ áp dụng kỷ luật, gồm một Giám đốc, một Chánh sự vụ, bảy Trưởng ty, ba phó Ty, bảy Trưởng chi và Trưởng phòng.

Mặt khác, để cải tiến nền hành chánh, Bộ Vụ đã thay thế một số viên chức chỉ huy gồm tám Đô Trưởng, Phó Thị Trưởng, Phó Tỉnh Trưởng và 95 Quận Trưởng.

Song song với công tác bài trừ tham nhũng và cải tiến nền hành chánh nói trên, Bộ cũng đã gia tăng các cuộc hành quân cảnh sát nhằm diệt Cộng và bảo vệ an ninh cho dân chúng. Các cuộc hành quân này đã khiến 1071 Cộng quân bị hạ sát, 4018 tên bị bắt sống và tiếp nhận 787 cán binh Cộng sản hồi chánh.

Chiến dịch 1 tháng NDTV do Bộ nội vụ phát động cũng đã ghi được thành quả tốt đẹp. Trong chiến dịch này Bộ đã tổ chức được 525.215 đoàn viên trong số có 276.575 đã được huấn luyện và 70.095 đã được võ trang.

Người ta biết rằng Ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng vừa gửi đến các vị Đô Trị, Tỉnh Trưởng 1 thông tư nhắc nhở sự cần thiết phát động mạnh mẽ và liên tục phong trào bài trừ tham nhũng ngõ hầu sớm đạt được mục tiêu phát triển dân chủ và cải tạo xã hội. Sở dĩ có thông tư trên là vì «sau gần 3 tháng kể từ ngày phát động phong trào, Phủ Thủ Tướng nh... thấy công tác bài trừ tham nhũng chưa được chấp hành nghiêm chỉnh, một số lớn đô thị chưa lập xong Ủy Ban Bài Trừ Tham Nhũng và công tác yểm trợ phong trào gần đây có phần suy giảm.

HỒI CHÁNH VIÊN CẦM ĐẦU BỌN CƯỚP bị 5 năm khổ sai, 5 năm biệt xứ

SAIGON 1-11.— Tại Pháp Đình trong phiên nhóm ngày hôm qua có xử 1 vụ trộm với trường hợp gia trọng rất được lưu ý vì kẻ chủ mưu những chuyện ăn hàng này lại là một Hồi chánh viên và mấy người ăn kẻ lại là những cán bộ nông thôn địa phương.

Cuộc thẩm vấn 7 bị can có mặt bên vành móng ngựa là: Trắc văn Sến 34 tuổi Hồi chánh viên, Trà Sang 30 tuổi, cán bộ nông vụ Trần mỹ Dương 32 tuổi, cán bộ xây dựng nông thôn, Trần văn Trâm 34 tuổi, cảnh sát viên, Nguyễn văn Huệ 20 tuổi và Triệu Nhưng 25 tuổi, cán bộ xây dựng nông thôn. Các bị can đã lần lượt bị bắt giam từ thượng tuần 10-1966. Nguyên vào giữa năm 1966, tại nhiều ấp thuộc xã Vĩnh Châu tỉnh Vĩnh Bình thường xảy ra những vụ cướp táo bạo gây nhiều thiệt hại vật chất cho dân chúng trong vùng, nên ông quận trưởng sở tại đã mật tìm một nhân viên an ninh và ra lệnh cho nhân viên này theo dõi và tìm cách hòa mình theo bọn cướp để tìm hiểu những phương lược hoạt động của bọn gian. Quả nhiên, sau một thời gian ăn mình theo bọn cướp, cảnh sát viên Trần v. Trâm đã giúp cho cơ quan an ninh địa phương bắt trọn cả tổ chức ăn hàng nói trên.

Theo lời khai của Trần v. Sến, y đã nghe lời Quận Trưởng bảo theo dõi bọn cướp nên y đã giả vờ đi theo Sến đánh cướp. Lần thứ nhất: lối hạ tuần 4-66, y tham dự cướp nhà 1 thường dân không rõ tên. y cùng các bị can hôm ấy chỉ mang theo mấy quả lựu đạn và một khẩu súng. Khi đến địa điểm trên, Sến cầm súng lục chỉ huy phần cắt người đứng ngoài canh chừng. người vào nhà bắt tất cả những ai trong nhà ra hết.đoạn trói chủ nhà đem ra vườn cho Sến giữ Rồi những người khác vào nhà đập tủ, lục soát đồ đạc và vàng bạc của gia chủ. Sau 40phút cướp đoạt tài vật trong nhà xong, Sến bắn 3 phát súng thị uy rồi cả bọn rút lui. Về đến Cầu Ngang, ấp Vĩnh Hiệp, bọn y dừng lại chia nhau những tài vật đã lấy được. Phần y, Sến đã chia cho 3.900đ. và 1 cái dây chuyền vàng 2 chỉ mà sau đó, y bán được 2 ngàn. Lần thứ hai y lại cùng bọn Sến đến cướp 1 thường dân tại ấp Vĩnh Bình, lần này y chỉ được chia có 200đ. và 1 sợi dây chuyền, 1 cà rá y đem bán được 2700đ. Bị can Trần v. Sến, thú nhận đã tổ chức 6 vụ cướp tại 6 địa điểm khác nhau, và mỗi lần ăn hàng xong, cả bọn đều được chia nhau đồng đều những tang vật lấy được của các gia chủ. Còn 3 bị can kia thì luôn luôn không nhận có tham dự những vụ đánh cướp trên. Sau lời buộc tội nghiêm khắc của Thiếu tá Nguyễn văn Chiểu Ủy viên chính phủ Tòa tuyên phạt Trần văn Sến 5 năm khổ sai và 5 năm biệt xứ, Phạt Trà Sang, Trần Mỹ Dương, Ng. văn Huệ và Triệu Nhưng mỗi người 2 năm tù ở, và tha bổng Trần văn Trâm.

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 3-11-68 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 4-11-68 từ 13g đến 14g30

B.S. Phang Missao	65, Lương Như Học	Cholon
— Nguyễn Hữu Phiếm	237, Trương Minh Giảng	Saigon
— Nguyễn Ngọc Kỳ	447, Nguyễn Hoàng	Cholon

Tin cần biết

Lịch trình trả hưu bổng và cấp dưỡng cho Cựu Quân Nhân Phế Binh và Thân Nhân Tử Sĩ

— Tổng Giám Đốc Cựu Chiến Binh hôm nay loan báo, Tổng Nha Ngân khố đã quyết định sắp xếp lại ngày trả hưu bổng và cấp dưỡng cho cựu quân nhân phế binh và thân nhân tử sĩ. Lịch trình trả tiền được ấn định như sau: Cựu quân nhân, phế binh và thân nhân tử sĩ có tên bắt đầu bằng những chữ: A. B. C. Lãnh tiền vào ngày 22 tháng 3 th/6 th/9 và th/12. D.Đ. lãnh tiền vào ngày 23 tháng 3, th/6 th/9 và th/12. E.G. lãnh tiền vào ngày 24 tháng 3 th/6 th/9 và th/12. H.I.K. lãnh tiền vào ngày 25 tháng 3 th/6 th/9 và th/12, L.M. lãnh tiền vào ngày 26 tháng 3 th/6 th/9 và th/12.

— N.O Lãnh tiền vào ngày 27 tháng 3, tháng 6, tháng 9 và tháng 12 — P.Q. lãnh tiền vào ngày 28 tháng 3, tháng 6, tháng 9 và tháng 12 — R.S. lãnh tiền vào ngày 29 tháng 3, tháng 6, tháng 9 và tháng 12 — TA đến TH lãnh tiền vào ngày 30 tháng 3, tháng 6, tháng 9 và tháng 12 — TI đến TY lãnh tiền vào ngày 1 tháng 1, tháng 4, tháng 7 và tháng 10 — U V.X.Y lãnh tiền vào ngày 2 tháng 1, tháng 4, tháng 7 và tháng 10.

Ngày ba và những ngày kế tiếp sẽ được dành cho những người đến trễ. Nếu gặp ngày Chủ nhật hay ngày lễ thì ngày trả tiền được dời lại ngày hôm sau.

Thay thế sổ lưu thông

— Sở Kiểm Soát xe Tự động vừa cho biết kể từ ngày 1-11 sổ lưu hành các loại xe chuyên chở công cộng sẽ được thay thế bằng thẻ lưu thông cấp phát miễn phí.

Thẻ lưu thông gồm có ba màu: màu đỏ dành cho «Taxi» «Lam» và xe «Lô» màu vàng dành cho xe chuyên chở hành khách, xe chuyên chở học sinh và màu xanh dành cho xe chuyên chở hàng hóa xe «be», xe nước, xe «bồn», xe cần trục.

Nguồn tin trên còn cho biết việc thay thế này không bắt buộc tất cả các sổ phải thay ngay một lúc mà sẽ thay thế lần hồi mỗi khi có sự chuyển nhượng cho chủ mới, xin cấp phó bản hay cấp giấy phép mới.

Niêm yết danh sách ứng viên Phòng thương mại, Công kỹ nghệ

— Danh sách các ứng cử viên Phòng Thương Mại và Công Kỹ Nghệ Saigon sẽ được niêm yết lần thứ nhứt vào ngày 3-11 tại Tòa Đô Chánh Saigon, Tòa Hành Chánh Quận V và Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định. Trong bản niêm yết lần thứ 1 có tất cả 47 ứng cử viên chia làm 7 liên danh và được xếp loại từ A đến F. Việc xếp loại từ A đến B tùy thuộc vào ngành hoạt động của các ứng cử viên.

Đơn khiếu nại về ứng cử viên nếu có, phải nạp cho Phòng Bầu cử Tòa Đô Chánh từ ngày 3/11/1968 đến 17 giờ 30 ngày 5/11/1968. Nguồn tin Tòa Đô Chánh còn cho biết danh sách ứng cử viên thiệt thọ sẽ được niêm yết lần thứ hai ngày 7/11/1968 tại ba nơi kể trên.

Tin rút gọn

(trong ngày Chính Luận nghỉ lễ Quốc Khánh)

— Phủ Thủ Tướng đã cho công bố các quyết định của UB Liên Bộ nhằm mục đích nâng đỡ công chức, quân nhân. Về quân nhân có quân tiếp vụ lo, riêng việc trữ 4450 khẩu phần thực phẩm binh sĩ, đang trình Thủ Tướng quyết định. Về công chức Tổng Cuộc Tiếp tế và Bộ Kinh tế cố gắng, sớm thực hiện việc bán với giá vốn cho công chức các nhu yếu phẩm như: gạo, thịt heo và gà đông lạnh, nước mắm, hột vịt muối, đường sữa v.v... Nguyên tắc bán chịu cho các ban tiếp liệu đến cuối tháng trả tiền cũng được chấp thuận.

— Nhân dịp Quốc Khánh 1-11-1968, Tổng thống VNCH đã ban hành sắc lệnh ân xá và giảm án cho tất cả 232 phạm nhân hiện còn bị giam giữ tại các Trung Tâm Cải Huấn trong toàn quốc.

— Đại Tướng Cao văn Viên, Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa tại Bộ Tổng Tham Mưu sáng 1-1 đã được Đại Tướng Creighton Abrams, Tư lệnh Quân lực Hoa Kỳ tại Việt Nam gắn Danh dự bội tinh (The Legion of Merit) một huy chương cao cấp nhất của Hoa Kỳ dành riêng cho các tướng lãnh.

3 NỮ TƯỚNG CƯỚP bắt trói chủ nhà đoạt gần 200.000đ.

SAIGON.— 21 giờ đêm 31-10 ở số 75 từng lầu 3 đường Nguyễn Kim Cholon, cả gia đình Hoa Kiều Mạc Cửu 41t. đang ngồi chơi, thình lình có 1 thiếu nữ khoảng 20t, và 2 thiếu phụ khoảng 30t. vào nhà tự xưng là nữ nhân viên cảnh sát xét tờ khai gia đình Ông Mạc Cửu tưởng thật liền mở tủ lấy tờ khai gia đình không ngờ 3 người rút súng trong người ra uy hiếp bắt trói tất cả người trong nhà nhốt vào phòng, mở tủ lấy số bạc 180.000đ. và 5 lượng vàng tẩu thoát. Một lúc sau người nhà mở trói cho nhau tri hô lên và báo tin nhà chức trách. (AH)

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 3-11-68

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

- 19g03: Thời sự Quốc tế.
- 19g 3: Phim tài liệu viễn du.
- 20g00: Tin tức — Thông cáo.
- 20g20: Chương trình Tao Đàn (đặc biệt).
- 21g00: Nhận định tình hình trong tuần — Giới thiệu các tiết mục đặc sắc của tuần tới.
- 21g20: Hợp xướng ca Hòa tấu

(LTS— Chương trình chính thức do ông Tí Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

- 13g30: Sign On News. What's Happening.
- 14g 0: Thám hiểm đáy biển (chiếu lại) — Kraft Music Hall (chiếu lại) — Ironside (chiếu lại)
- 16g30: Information Feature
- 17g15: College FB Scoreboard
- 17g30: Get Smart.
- 18g00: Cửa sổ nhìn vào VN — In Town Tonight.
- 18g30: C.T. John Gary.
- 19g30: Tin buổi chiều.
- 20g00: Hawaii-Ho.
- 20g50: Học nói tiếng V.N.
- 21g00: What's Happening — Tin giờ chót. Thể Thao College FB Scoreboard.

ĐẠI HỘI LIÊN ĐOÀN NỮ PHẬT TỬ

SAIGON.— 15g30 chiều 1-11 tại Giáo Hội Phật Giáo VN Thống Nhất Khối Ấn Quang đã có cuộc đại hội nhiệm kỳ 2 của Liên đoàn Nữ Phật Tử VN, dưới sự chứng minh của T.T. Viện trưởng VHĐ và đa số các T.T. cùng Đ.Đ. trong Hội đồng Viện. Đại hội đã đưa ra nhận xét là chiến tranh đã quá dài, quá tàn khốc và làm tất cả đều đổ vỡ, «giờ đây ánh sáng hòa bình đã lố rạng» (nguyên văn). Liên đoàn ủng hộ lập trường 2 điểm của các Hội đoàn Phật tử chuyên nghiệp:

— Yêu cầu các phe lâm chiến tìm giải pháp chính trị thích hợp thay giải pháp quân sự hầu chấm dứt ngay cuộc chiến,

— Đất nước VN phải được độc lập, Tự do, Dân chủ và hòa bình thật sự.

Trước đó T.T. Viện trưởng VHĐ Thích Thiện Hoa kêu gọi các nữ Phật tử phải đoàn kết và đồng tâm nhất trí để Hội đoàn tiến vượt lên làm tròn nhiệm vụ. T.T. cũng nhấn mạnh là tất cả phải tuân lệnh HĐ Viện. Trong phần phát biểu ý kiến, Bác sĩ Nguyễn duy Tài và Giáo Sư Bùi Nhung đã khích lệ các nữ Phật tử đóng góp khả năng vào việc xây dựng xã hội bằng cách nhắc nhở sự mơ ước của 2 Bà Trưng và những tấm gương tranh đấu mới đây của Quách thị Trang, Nhất chi Mai v.v...

XE MỸ ĐỤNG, 1 CHẾT, 2 HẤP HỐI

GIA ĐỊNH.— Chiều 1-11 vì bất cẩn, rủi ro có 2 xe gắn máy chạy trên Xa lộ Biên Hòa, lối gần Suối Lồ-Ồ đã bị một quân xa đụng phải và bỏ chạy làm 3 người bị thương khá nặng được chở đi bệnh viện cứu cấp.

Các nạn nhân tên Nguyễn văn Hoàn 25t (quân nhân, từng sự ở Trạm Hàng không Dân sự Không đoàn 23), cô Lưu thị Tài 22t (Hạ sĩ 1 từng sự ở Ban Giáp Dịch KĐ 23) với 1 thiếu nữ vô danh (mặc theo sống mới). Cô Thái và thiếu nữ vô danh bị thương rất nặng và cô Thái đã tắt thở dọc đường, riêng cô kia đang hấp hối sự khó sống nổi! (PV)

BÀ CHỊ PHÓ TỔNG THỐNG BỊ CƯỚP 100.000Đ

GIA ĐỊNH.— Chiều 30-10, Bà Nguyễn thị Lý, chị của Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ, cùng đi với bà chị của Tổng thống Nguyễn văn Thiệu trên đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. Khi đến trước số 55/4 đường này, có 2 tên đi xe Honda đánh bà Lý bị thương nơi sống mũi, cướp xách tay trong có đựng 100.000đ. 2 bà cùng la cầu cứu nhưng 2 tên nọ đã tẩu thoát mất. Vào bệnh viện, bà Lý cho hay bà cùng chị của Tổng thống gặp chuyện trên khi đi tìm nhà 1 vị sư ở xóm này để cúng sao giải hạn. Hiện cơ quan an ninh đang theo dõi bọn cướp rất gắt. (DL)

ĐI HONDA BẮN LỘN VỚI CẢNH SÁT

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 31-10 tại đường Hàng Xanh Gia Định có xảy ra 1 cuộc rượt bắt sôi nổi giữa cảnh sát với 2 người (1 nam, 1 nữ) cùng đi chung trên xe Honda đàn bà. Cảnh sát nổ súng để uy hiếp bắt buộc người lái xe dừng lại. nhưng người lái xe móc súng bắn trả lại.

Cuộc bắn lộn diễn ra chớp nhoáng, sau cùng thanh niên lạ mặt này liệu chống cự không lại bỏ xe chạy vào đường hẻm thoát thân. Thiếu nữ cùng đi với ông ta bị bắt cả với chiếc xe. Thiếu nữ này khai tên Lý thị D. 19t. mặc quần «din» áo sơ mi sặc rỡ. Theo cuộc điều tra sơ khởi có lẽ 2 tên này là cán bộ VC định thi hành công tác gì đây, lúc chạy qua đường Hàng Xanh cảnh sát sanh nghi kêu lại xét hỏi, hắn bỏ chạy luôn nên có cuộc rượt đuổi và nổ súng. Rất may những tiếng súng nổ không làm ai bị thương. (DL)

MÓC SÚNG DỌA BẮN QUÂN NHÂN

SAIGON. - Khoảng 10 giờ sáng, ngày 1-11, nhân viên cảnh sát tuần tiễu nghe tiếng tri hô cầu cứu của một thanh niên đang đi trên đường Lê Lợi liền chạy đến nơi mở cuộc điều tra, bắt giữ một người đàn ông tên Lê văn S. 37t. (ngụ tại hẻm số 43 đường Lê quang Định), tự xưng là ký giả. Vào giờ nói trên, ông Ng-văn H. 20t. khóa sinh dự bị sĩ quan thụ huấn tại Quang Trung đang cùng người bạn gái tên Nguyễn thị Kim L. (ngụ tại đường Lê Lợi) đứng nói chuyện thình lình ông S. đến rút súng ra hăm dọa và đòi bắn hết cả 2 người. Ông H. tri hô lên, ông S. bị mời về bót điều tra, tịch thu khẩu súng không giấy phép. (AH)

QUÂN XA ĐỤNG HONDA, 1 NGHĨA QUÂN CHẾT

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 31-10, tại ngã 3 Cát Lái xa lộ có xảy ra 1 tai nạn lưu thông giữa xe nhà binh số 46426 do binh nhì Cao văn Đ. lái với xe Honda do 2 nghĩa quân Đông văn Tỷ và Lê văn Cần làm việc tại xã Bình Trưng Thủ Đức cùng đi. Tai nạn xảy ra cậu Tỷ chết tại chỗ còn cậu Cần bị thương nặng, tài xế đã bị bắt. (DL)

CÒN TÌNH CHI NỮA LÀ THÙ ĐẤY THÔI

SAIGON.— Chiều 31-10, đại úy Mỹ K.R. Gardner 29 tuổi (ngụ tại Thủ Đức) có đến bót cảnh sát vô đơn thưa một thiếu nữ tên Nguyễn thị H. 18 tuổi, chiêu đãi viên (ngụ tại đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận) đã ăn cắp của ông một chiếc xe Honda, 1 máy thu thanh và số bạc 15.000 đồng. Do lời thưa trên, nhà chức trách có mời cô H. đến để điều tra.

Tuy nhiên theo lời người ta cho biết thì trước đây Mỹ kiều đại úy KRG quen biết với cô H. và 2 người « làm tình » nhau. Để kỷ niệm « mối tình của 2 người », đại úy mua cho cô tất cả những đồ đạc kể trên. Nhưng đến chiều 31-10, ông đại úy này thấy cô đứng nói chuyện với 1 thanh niên lạ nên nổi ghen và đi thưa đại rằng cô nàng ăn cắp đồ của ông ta. (AH)

LỰU ĐẠN TẠI GÓC MỘ CỐ THỐNG TƯỚNG TỴ

SAIGON.— 3 giờ chiều ngày 31-10, người ta phát giác có 1 quả lựu đạn loại tấn công M-26 không biết của kẻ nào bỏ tại góc mộ cố Thống Tướng Lê vănTỵ trong nghĩa trang Mạc đĩnh Chi. Người ta liền cấp báo cho nhân viên Cảnh sát đến nơi tịch thu quả lựu đạn đưa về bót. (AH)

MỞ PHÒNG TẮM HƠI BẤT HỢP PHÁP

SAIGON.— 3 giờ chiều 31-10, cảnh sát đến khám xét trong phòng tắm hơi hiệu S. ở đường Trần hưng Đạo Saigon đã bắt giữ 5 thiếu nữ đang đấm bóp cho ngoại kiều trong phòng tắm hơi đưa về bót điều tra vì phòng này được mở không giấy phép. Năm cô này khai tên là Nguyễn thị C. 29 tuổi (quản lý), Vương thị Cẩm V. 20 tuổi. Nguyễn thị L. 18 tuổi, Hoàng ngọc C. 27 tuổi và Trần thị D. 27 tuổi, Ngoài ra, trong cuộc khám xét nói trên, nhân viên cảnh sát còn bắt gặp 79 thùng la ve hộp không có giấy tờ nên tịch thu luôn đưa về bót. (CC)

BỊ RỌC LÒI BẠC RA NGOÀI MÀ KHÔNG MẤT TIỀN

SAIGON — Sáng 30-10, bà Nguyễn thị Bía 39 tuổi ngụ tại đường Bùi Viện Saigon đến Việt Nam Thương Tín ở đường Lê Lai lãnh số bạc 50.000 đồng để lên Phú Nhuận trả tiền mua nhà. Có lẽ kẻ lạ mặt đã theo dõi từ trong chỗ lãnh tiền nên khi bà lãnh xong lên xe Lam để đi Phú Nhuận thì có một thiếu phụ cũng đi theo và ngồi gần. Trong lúc xe chạy thiếu phụ nọ cứ dụng dao rọc túi xách của bà Bía nhưng bà không để ý đến khi xuống xe vào trả tiền bà mới thấy túi xách mình bị rọc 2 đường dài lòi bạc ra ngoài nhưng hú vía vì không hiểu sao không bị mất tiền.(DL)

NỮ MINH TINH BỊ THƯA BÓT

GIA ĐỊNH.— Chiều 1-11 không hiểu vì thù oán, ganh ghét sao đó mà có một thiếu nữ đến nhà số 1/2 của bà Trần thị Ng. ở Bình Quới gần chợ Thủ Đức, la chưởi rồi xông vào nhà đập phá lung tung, toan hành hung gia chủ còn thách đố này nọ. Bà Ng. đành chịu thua và đi thưa bót nhờ xét xử.

Theo lời thưa của bà Ng. thì thiếu nữ kia là minh tinh Trang thiên Kim, kể từ ngày được Cảnh sát trả tự do về sống nơi đây, đã có những cuộc « tiếp xúc » với bạn trai lạ quá thân mật sao đó, bị chòm xóm bàn ra tán vào nên cô nghi bà Ng. tiết lộ và đã có hành động nói trên. Chưa rõ lời tố trên có đúng không? (PV)

CƯỚP GIỰT 100.000Đ CẢ 2 BỊ BẮT

SAIGON.— 22 giờ đêm 31-10 bà Lê thị Hai 32 tuổi buôn bán nhà đường Phan thanh Giản đi thăm bà con ở đường Cao Thắng khi ra về giữa đường bị 2 tên cướp cỡi xe Suzuki cướp xách tay đựng 100.000đ Bà tri hô lên, nhân viên cảnh sát quận 3 đi tuần vừa tới nơi. Cuộc rượt bắt sôi nổi từ đường Cao Thắng tới đường Phan thanh Giản thì cảnh sát bắt được 2 tên, điệu về bót y khai tên Huỳnh kim H. 17 tuổi nhà đường Bùi Viện và Bùi quang Đ. 20 tuổi nhà đường Cống Quỳnh. Số bạc 100.000đ trao lại cho bà Hai, 2 tên cướp bị câu lưu thẩm vấn. (AH)

VI PHẠM LƯU THÔNG CÒN XƯNG BỘ TRƯỞNG

GIA ĐỊNH — Trưa 1-11, có chiếc du lịch Toyota số EH. đến đậu «đầu trong đít ngoài» nơi chỗ cấm ở đường Võ Tánh đầu chợ Thủ Đức làm cản trở lưu thông nên cảnh sát đến xin xem giấy tờ để biên phạt. Một người mặc thường phục xuất trình thẻ Chủ quyền nhưng bị một người khác chạy đến giựt lại rồi tự xưng «..Tôi cựu Bộ Trưởng đây» và người kia cũng tự giới thiệu luôn là Bộ Trưởng.

Nhưng Cảnh sát vẫn lễ phép xin làm phận sự, thì ông kia hằn học tiếp lời: Mấy người là Cảnh sát thây kệ, tôi có nói chuyện là nói với Thủ Tướng Trần văn Hương, chớ không thèm nói với mấy người (1), rồi mở máy chạy về hướng Saigon. Vì thiếu phương tiện đuổi theo, Cảnh sát đành « chịu » nhưng cũng ghi nhận được thẻ chủ quyền kia mang tên Đặng văn T. và người kia là 1 ông C. cựu Bộ Trưởng dưới trào nhà Ngô và sau đó đã phúc trình nội vụ lên thượng cấp để định đoạt, vì bị «xài xể» nơi công cộng. (PV)

THUỐC TRỤ SINH KHÔNG GIẤY TỜ

SAIGON.— 8 giờ tối 31-10, nhân viên cảnh sát tuần tiễu trên đường Cô Bắc ngang nhà số 200 thình lình trông thấy 3 thiếu phụ đứng trên lề đường để bên cạnh nhiều cái giỏ lạ đầy vẻ khả nghi. Nhân viên cảnh sát liền khám xét trong giỏ quả nhiên bắt được 239 chai thuốc trụ sinh không có giấy tờ gì cả. Ba bà khai tên Nguyễn thị Ch. 31 tuổi, Nguyễn văn V. 50 tuổi ở Phạm thị Ch. Nội vụ được đưa về bót điều tra. (CC)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Năm năm sau, cũng vào ngày này, một biến cố «buồn vui lẫn lộn» lại chụp xuống đầu dân chúng Việt Nam.

Sự việc còn đang diễn tiến.

Thế nhưng mỗi chi tiết xảy ra thì mang rất nhiều ý nghĩa.

— Từ vài năm nay, Cộng sản lại lối «chính họ đã đứng khởi lật đổ chế độ Diệm». Thế nhưng đúng ngày 1-11-68, ngày đại lễ mà nhân dân miền Nam ăn mừng kỷ niệm đấu tranh thành công hồ 5 năm trước thì Cộng sản pháo kích bằng trăm trái đạn Nga Tàu vào các khu dân cư lao động thành phố sát hại hàng chục người. Trận pháo kích thật là ý nghĩa, bởi vì từ nhiều tuần qua các họng súng giặc đã lặng câm.

— Trận pháo kích đồng loạt của giặc Cộng vào các thị trấn vào đêm 31-10, sáng 1-11, đêm 2-11 và sáng 2-11 cũng ngẫu hợp thần tình với quyết định ngưng oanh tạc «đơn phương» và «vô điều kiện» của nước Mỹ được công bố tại Hoa Thịnh Đốn vào 9 giờ sáng 1-11 (giờ Saigon)

Cố quên đi cảnh thịt nát xương tan của những đồng bào bị Cộng sản «giải phóng» sáng 1-11 mà chỉ cố tin tưởng ở lời tuyên bố của Tổng thống Mỹ, cũng sáng 1-11 công bố một quyết định giảm bớt một số hoạt động chiến tranh, dù là quyết định đó chỉ liên hệ tới phần bên kia đất nước, chỉ những ai không bình thường mới không hy vọng rằng «hòa bình đã nhích lại gần thêm được một chút».

Thế nhưng từ sự «nhích» tới cái «đích» sẽ thế nào?

Cứ xét thể thức mà Mỹ đã dùng để đưa ra «quyết định hòa bình» ngày 1-11-68 người ta có cảm tưởng là người Mỹ đã một lần nữa quay lưng lại với một chế độ mà mười năm trước họ đã góp công không nhỏ bồi tạo dựng nhưng nay đã coi là một trở ngại.

Thế nhưng sự quay lưng lần này thì có thật chỉ giới hạn tới đó thôi — một giới hạn không giống giới hạn 5 năm trước — hay sẽ còn đi xa hơn nữa, quay lưng cả với dân tộc nhỏ bé này mà 14 năm qua Mỹ đã khoác cho danh hiệu mỹ miều là « đồng minh chiến đấu » đã được rửa tay hành đạo?

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

Sau khi Mỹ đơn phương ngưng oanh tạc Bắc Việt

Ai thua thiệt ?

◙ THẢO-LƯ

Trò chơi hú tim giữa Hoa Thịnh Đốn, Saigon, Hanoi, thế là đã kết thúc. Sau nửa tháng trời làm cho dư luận thế giới hồi hộp chờ đợi.

Sáng mồng một tháng 11, đúng ngày «Quốc Khánh» của VNCH, TT Johnson đã công bố quyết định của Hoa kỳ, ngưng oanh tạc toàn diện BV. Bằng cả Thủy Lục Không Quân.

Trước hết, ông cho biết : ông đã quyết định như vậy, theo sự khuyến cáo của các thẩm quyền quân sự Hoa kỳ, đặc biệt là Tướng C. Abrams, các thẩm quyền này đồng ý xác nhận rằng : việc ngưng oanh tạc toàn diện BV, trong tình hình chiến trường hiện tại, sẽ không nguy hại gì cho vấn đề an ninh tối thiểu của các lực lượng Hoa kỳ đang chiến đấu bên này vĩ tuyến 17.

Tiếp theo, ông nói rõ : ông có đủ lý do đề tin rằng Hà-nội đã mặc nhiên đáp ứng «xuống thang», và sẽ không dám lợi dụng việc «ngưng oanh tạc» để tăng cường sức mạnh quân sự của họ tại miền Nam VN. Thêm vào đó, Hànội cũng đã nhượng bộ chịu cho VNCH được tham dự hội nghị Ba lê. Đáp lễ, Hoakỳ cũng không chống lại sự hiện diện của MTGPMN tại bàn hội nghị. Cho nên trong phiên họp tới dự liệu vào ngày mồng 6 tháng 11 này, VNCH sẽ «tự do» đến tham dự vào cuộc thương thuyết, trong khi tại bàn hội nghị sẽ có cả MTGPMN.

Và ông kết luận, coi việc ngưng oanh tạc toàn diện BV như 1 «hành động liều lĩnh có tính toán» để mưu tìm Hòa Bình. Nhưng đồng thời ông cảnh cáo nghiêm khắc rằng : Hoa Kỳ có thể sai lầm trong sự tính toán này, nghĩa là Bắc Việt có thể lợi dụng thiện chí của Hoa kỳ, để tiếp tục ngoan cố, không chịu thương thuyết đứng đắn ! Trong trường hợp ấy Hoa kỳ sẽ sẵn sàng xét lại thái độ, và có đủ biện pháp đối phó thích nghi.

Quyết định của tổng thống Johnson đến đúng vào sáng sớm ngày «Quốc khánh» của VNCH, dường như là một «món quà» cho Tổng thống, chánh phủ và nhân dân VNCH. Một «món quà hòa bình» cho toàn thể cái quốc gia bé nhỏ yêu chuộng hòa bình này !

Thế nhưng, thay mặt cho tất cả « trong họ ngoài làng», Tổng Thống Thiệu đã không tiếp nhận món quà ấy, và gửi khéo trả lại cho Tổng thống Johnson-Bằng một thông cáo xác nhận rằng : Chánh phủ VNCH xét thấy không thể ký vào cái quyết định ngưng oanh tạc nguy-hiểm kia, vì chưa có đủ lý do để nghĩ rằng « Hà nội đã từ bỏ thái độ ngoan cố » quen thuộc của họ. Nghĩa là Tổng thống Johnson đã đơn phương quyết định mà không hề có sự thỏa thuận của Đồng Minh VNCH. Mặc dầu, vì yêu chuộng Hòa Bình, và luôn cố gắng mưu tìm Hòa Bình, VNCH không tiên thiên phản đối.

Như vậy, theo nhận xét của các nhà lãnh đạo VNCH thì Hoa kỳ đã quyết định ngưng oanh tạc toàn diện BV, trong khi Hà nội chưa hề tỏ thiện chí thỏa mãn những điều kiện hợp lý và đứng đắn, mà mới ngày hôm trước, trong dịp dự lễ truy điệu chiến sĩ trận vong, TT Thiệu còn nhắc đến, khi ông trả lời 1 câu hỏi của báo chí. Ông quả quyết khẳng định rằng : không thể có chuyện ngưng oanh tạc toàn diện BV, chừng nào Hànội còn ngoan cố chưa chịu nói chuyện thẳng với VNCH, chưa chịu «xuống thang chiến tranh», và chưa chịu từ bỏ mưu đồ đòi cho bọn MTGPMN ngồi vào bàn hội nghị Balê, dưới hình thức một phái đoàn biệt lập. ●

Lời nói của TT Thiệu càng có 1 ý nghĩa hùng hồn hơn, sau trận pháo kích «hỗn láo» của CS vào Đô thành Saigon đêm 31-10 rạng ngày 1-11, làm thiệt mạng hàng chục và bị thương hàng trăm thường dân! Thực là mỉa mai, khi liền sau đó, TT Johnson tuyên bố hạ lệnh ngưng oanh tạc toàn diện BV, với các lập luận lúng túng như đã tóm lược ở trên.

Cho nên thay mặt nhân dân VNCH, TT Thiệu đã trả khéo «món quà» cho TT Johnson là phải.

Bởi lẽ, thật ra, «món quà» ấy đối với nhân dân VNCH, chỉ là 1 thứ «bánh vẽ» ! TT Johnson đã cố công mua món quà ấy không phải để tặng VNCH, mà là để dành cho ông, và «chia chác» cho ông Humphrey chút ít !

Trước hết là để dành cho ông. Ông muốn rời bỏ Tòa Bạch cung, đi vào lịch sử, như một vị Tổng thống hòa bình. Ông đã trót ấn định thời gian để tìm hòa bình, như ông Mendès France xưa. Ông bó buộc phải «chạy đua với kim đồng hồ». Dầu bây giờ ông biết mình bị «bắt chẹt». Lý do ông đưa ra để quyết định ngưng oanh tạc, là sự khuyến cáo của các vị chỉ huy quân sự, tư lệnh chiến trường, đặc biệt là tướng C. Abrams. Thế nhưng người ta đã từng được nghe biết ý kiến của các vị này rồi ! Và như để không cho Tổng thống Johnson còn giữ được cả chút thể diện cuối mùa nữa, mấy giờ trước khi ông tuyên bố, Hà nội ra lệnh cho bọn MTGPMN pháo kích bừa bãi vào đô thành Saigon !

Tiếp theo, cũng gọi là để chia phần cho ông Humphrey, ứng cử viên của Đảng ông ! Chắc hẳn trong những ngày cuối cùng của cuộc vận động tranh giành cái ghế tại tòa Bạch ốc, TT Johnson phải bị áp lực nhiều lắm về phía đảng Dân Chủ của ông. Người ta muốn ông phải gấp làm 1 cái gì «ngoạn mục» để cứu vớt ông Humphrey vào phút chót. Và quyết định ngưng oanh tạc toàn diện BV là «cái gì ngoạn mục» ấy. Kết quả ra sao ? Chưa thể biết chắc được. Có điều dư luận đã nhận thấy rằng : Trong trường hợp vừa xảy ra, danh dự của nhân dân Hoakỳ và sự sống của nhân dân VNCH, không «nặng đồng cân» bằng quyền lợi trước mắt của 1 đảng Dân chủ đang hồi nát bét !

TT Johnson có thể cứ tin rằng, ông không hề «từ mệnh», đầu hàng. Như lời Đại sứ E. Bunker đã cải chính giùm ông ở đây. Ông có thể bảo rằng : Hà nội đã nhượng bộ xuống thang chiến tranh tại miền Nam VN, và đã chịu cho VNCH tham dự hội nghị Ba lê, điều mà từ trước cho đến nay họ vốn 1 mực từ chối ! Ông lại «dọa» Hà nội — và Đại sứ E. Bunker cũng tiếp lời ông để dọa Hà nội rằng : Hanội đừng hiểu lầm thiện chí của Hoa kỳ, coi đó là dấu hiệu của 1 sự nhu nhược suy yếu, nếu Hànội không điều đình đứng đắn thì Hoa kỳ có thể sẽ oanh tạc BV trở lại !

Thế nhưng Hànội vẫn dễ dàng giải thích—mà đúng thật như vậy !—rằng : Hoakỳ đã phải đơn phương ngưng oanh tạc BV, vô điều kiện ! Họ chưa hề nhượng bộ gì cả ! Chiến trường lắng dịu ư ? Chính các vị tư lệnh chiến trường của Hoakỳ còn xác nhận : đó là những «chu kỳ» thông thường trong cuộc chiến tranh này. VNCH đến bàn hội nghị Ba lê ư ?

Đã chắc gì, khi có MTGPMN ở đấy ! Mà nếu VNCH có ngồi vào bàn hội nghị với MTGPMN đi nữa, thì đó là chuyện của nhân dân miền Nam. Đúng với chủ trương của họ. Hoa kỳ còn đặt điều kiện để đe dọa ư ? Chắc Hànội phải cười thú vị khi thấy rằng • đó là lời đe dọa của một vị Tổng thống Hoa kỳ chỉ còn có 5 ngày thực quyền nữa •!

Rốt cuộc, Tổng thống Johnson thỏa mãn, mà Hà nội lại càng thỏa mãn hơn ! Họ chưa mất mát gì mà đã được tất cả ! Được trên thực tế, mà vẫn không mất mát trên lập trường !

Chung quy chỉ có VNCH là kẻ bị thiệt thòi ! Vì chính sự phản phé vào phút chót của người bạn Đồng-minh !

Ngưng oanh tạc Bắc Việt, tự nó, đối với VNCH, chưa hẳn đã là một tai họa !

(Xem tiếp trang 5)

Trong cuộc chạy đua nước rút về Tòa Bạch Ốc, các chuyên viên có thẩm quyền đều quả quyết

NIXON CẦM CHẮC GHẾ TỔNG THỐNG MỸ TRONG TAY

(Tổng hợp bài của US NEWS AND WORLD REPORT, TIME và NEWSWEEK đầu tháng 11-1968).

Chỉ còn 2 ngày nữa là dân chúng Mỹ sẽ đi bỏ phiếu bầu 1 tân tổng thống. Càng về gần đích, cuộc chạy đua vào BạchCung càng sôi nổi. Những cuộc thăm dò dư luận mới nhất và hầu hết báo chí Mỹ đều tiên đoán ông Nixon sẽ đắc cử.

Hi vọng của ông Nixon.

Nhiều người nói rằng năm nay là năm của đảng Cộng hòa vì họ thấy đảng Dân chủ khởi đầu tranh cử với nhiều điều bất lợi.

Dựa vào những điều sau đây, đảng CH tin tưởng sẽ thắng đảng Dân chủ.

1) Dân Mỹ bất mãn với chính phủ hiện tại về nhiều vấn đề (chiến tranh VN.— quân dịch,— bạo động và tội phạm quá nhiều, thuế cao và giá sinh hoạt đắt đỏ,— chương trình đại xã hội mơ hồ...)

2) Đảng Dân chủ bị chia rẽ trầm trọng.

3) Đảng Cộng Hòa mạnh hơn và đoàn kết hơn.

Trong số những luận cứ mà đảng Cộng Hòa dùng để chỉ trích đảng Dân chủ, đáng kể nhất là :

1— Đảng Dân chủ đã đưa nước Mỹ tham gia 1 cuộc chiến tranh lâu nhất chưa từng có trong lịch sử nước Mỹ.

2— Chưa bao giờ nước Mỹ nhiều sự rối loạn và phạm pháp như bây giờ.

3— Công chi lên cao nhất và đồng Mỹ kim bị giảm giá.

Kể từ 1964 là năm ông Johnson đại thắng ông Goldwater, đảng Cộng Hòa đã chiếm thêm được 9 ghế thống đốc tiểu bang, 4 ghế thượng nghị sĩ, 47 dân biểu và nắm được quyền lập pháp ở 12 tiểu bang. Trong số 50 thống đốc tiểu bang hiện tại, có 26 người thuộc đảng Cộng hòa và 24 người thuộc đảng Dân chủ. Đảng CH có hi vọng nắm đa số ghế tại quốc hội năm nay. Người ta nhớ rằng đảng Dân chủ đã kiểm soát Hạ viện Mỹ từ 14 năm nay. 4 thượng nghị sĩ tên tuổi sẽ ra tái ứng cử ghế nghị sĩ kỳ này là các ông Fulbright (chủ tịch uỷ ban ngoại giao) Wayne Morse (vẫn phản đối đường lối chiến tranh của Mỹ ở Việt Nam), Mc Govern (kỳ vừa rồi định ra tranh chức ứng cử viên của đảng Dân chủ vào Bạch Cung) và Everett Dirksen (lãnh tụ phe thiểu số ở Thượng nghị viện).

Càng gần đến ngày bỏ phiếu, ông Nixon càng nhấn mạnh đến vấn đề trật tự và luật pháp. Đi đến đâu, ông ta cũng muốn làm cho cử tri Mỹ có cảm tưởng rằng trong 3 ứng cử viên thì chỉ có ông Nixon là có thể vãn hồi được trật tự và đoàn kết được dân chúng Mỹ. Đường lối của ông Nixon là đánh mạnh vào vấn đề trật tự luật pháp, đả kích Wallace, tránh những cuộc tranh luận trên đài truyền hình, chỉ nói thoáng qua về đường lối chiến tranh VN và nạn lạm phát tại Mỹ. Vốn là 1 luật sư giỏi, ông Nixon đã chuẩn bị hồ sơ tranh cử của ông rất cẩn thận. Chiến thuật được kiểm điểm chu đáo và vào tuần rồi, ông cho in để phát luôn một tập tài liệu dầy 194 trang nói về 227 vấn đề. Sự chuẩn bị ấy làm nổi bật sự xuất sắc của luật gia Nixon nhưng không làm cho người ta thấy rõ ông ta sẽ hành động như thế nào tại Bạch Cung để cai trị 200 triệu dân Mỹ. Cho tới nay, dân Mỹ có dịp thấy tài vận động tuyển cử và tài đoàn kết đảng Cộng Hòa của ông Nixon. Ông ta còn phải làm sao cho dân chúng Mỹ biết cái tài lãnh đạo xứ sở của ông nữa và chắc chắn đó không phải là 1 chuyện giản dị.

Nước rút của Humphrey.

Ông Humphrey đã theo 1 đường lối tranh cử khác hẳn ông Nixon.

Ông H. nói : «Tôi nghĩ rằng phải làm cho chính trị của nước Mỹ có nhân tính chứ không nên dùng máy điện tử để mà máy móc hóa (Ông ám chỉ việc Nixon dùng máy móc điện tử trong cuộc vận động). Cử tri phải xem xét xem ứng cử viên là người thế nào — phải nhìn, phải nghe, phải sờ và phải ngửi thấy ứng cử viên ấy !»

Mặc dầu có nhiều nỗ lực phi thường để thuyết phục cử tri, ông H. vẫn còn nhiều điều bất lợi. Điều bất lợi lớn lao nhất là ông đã nằm trong chính quyền của ông Johnson vốn đang bị dân chúng Mỹ bất tín nhiệm. Ngoài ra, sự liên lạc quá mật thiết giữa ông H. và ông Johnson khiến cho người ta phải tự hỏi không biết rằng ông H. có thật sự được tự do hành động không?

Người ta biết từ 1950 đến nay, ông Humphrey đã được ông Johnson «che chở» và đưa vào địa vị khá tại thượng nghị viện. Đó là 1 món nợ lớn đối với ông Johnson và ông H. Chắc sẽ khó trả lời xuông xẻ vấn đề đó trước các cử tri.

Cho đến phút này thì các lãnh tụ đảng dân chủ thuộc nhóm ly khai như Mc Carthy và Ted Kennedy đã quay lại ủng hộ Humphery. Sự ủng hộ vào giờ phút chót này làm cho ông H. thêm tin tưởng. Ông tuyên bố với báo chí Mỹ rằng tuy sự đoàn kết đến trễ nhưng nó đã đến. Cách đây 2 tuần thì ông không dám tin ở chiến thắng nhưng nay, ông tin là đang đi đến thắng lợi và ông cho rằng đảng Cộng hòa cũng hiểu như thế.

Lại vẫn hiện tượng Wallace.

Nhiều người Mỹ cho rằng nghe Wallace nói khoái thật nhưng đường lối cai trị của ông ta sẽ nguy hiểm. Viện thăm dò Gallup cách đây ít lâu nói rằng ông ta được 24o/o đàn ông Mỹ ủng hộ và chỉ có 19o/o tổng số phụ nữ Mỹ tán thành. Người ta giải thích rằng phụ nữ Mỹ sợ chính sách của Wallace. Người đứng chung liên danh là tướng hồi hưu Le May thì lại thường được tượng trưng bằng tranh hí họa như 1 người thích xài bom nguyên tử. Chủ đề tranh cử chính yếu của Wallace vẫn là trật tự và luật pháp.

Ai sẽ thắng ?

Chỉ còn vài ngày nữa là cử tri Mỹ sẽ đi bỏ phiếu. Tin tức đồn đại nhiều về một cuộc ngưng oanh tạc để phá vỡ thế bế tắc ở hội nghị Ba Lê, nhưng cho đến nay vẫn chưa có dấu vết cụ thể nào về việc ngưng oanh tạc. Và cho rằng có ngưng oanh tạc chăng nữa, thì cũng chưa chắc lá bài đó sẽ làm cho cử tri Mỹ đổi lập trường. Tất không phải là vô căn cứ mà cách đây vài ngày, ông Nixon tuyên bố quả quyết rằng chính quyền hiện tại của Mỹ không thể tái lập được hòa bình ở VN.

Dưới sự lèo lái của ông Johnson, dân chúng Mỹ bất mãn vì quá nhiều chương trình ôm đồm của chính quyền Mỹ. Sự leo thang chiến tranh ở VN không thể nào tiến hành song song với chương trình đại xã hội.

Để phỏng đoán ứng cử viên nào sẽ đắc cử, thiết tưởng cần phải nói đến khát vọng của dân chúng Mỹ hiện nay.

Nhiều cuộc thăm dò dư luận tỏ ra có kết quả không rõ rệt và đôi khi lại trái ngược hẳn nhau nữa. Đa số cử tri cư ngụ tại những thành phố, thế nhưng khó có thể thăm dò được dư luận của họ, vì tình trạng bạo động và phạm pháp gia tăng ở Mỹ đã làm cho các nhóm thăm dò khó làm việc.

Nhóm Harris thì loan báo rằng ông Humphrey dẫn trước ô. Nixon trong khi ông Nixon lại được nhóm Gallup cho là đã bỏ xa ông Humphrey.

Chính quyền Dân chủ đã mất khá nhiều tín nhiệm của nhân dân Mỹ. Bây giờ không phải là vấn đề cử tri ngả về Cộng Hòa hay Dân chủ. Số cử tri độc lập đã tăng lên nhiều và sự kiện ấy đã thúc đẩy Wallace ra tranh cử.

Đây không phải giản dị chỉ có việc lựa một ứng cử viên nào hấp dẫn nhất mà là phải làm sao lấy lại được tín nhiệm của cử tri Mỹ trước quá nhiều vấn đề vô cùng phức tạp.

Ông Nixon đã nói nhiều đến đề tài là nước Mỹ phải có ưu thế về vũ khí nguyên tử, phải lấy lại địa vị cường quốc số 1 thế giới cho nước Mỹ để rồi thương thuyết với Nga trong cái thế mạnh đó.

Ô. Humphrey thì nói nhiều đến thương thuyết, đến hội nghị thượng đỉnh và đến việc phải củng cố địa vị của tổ chức Liên Hiệp Quốc. Những đề tài đó đều không được cử tri chăm chú theo dõi nên cả 2 ông Nixon và Wallace lại nhấn mạnh đến đề tài trật tự và luật pháp. Đề tài này được khai thác mạnh quá khiến cho ông Humphrey cũng sốt ruột và cũng nói đến trật tự và luật pháp.

Những cuộc vận động trên đất Mỹ cho thấy một sự thật là dân chúng Mỹ đang chú tâm vào những vấn đề nội bộ quốc gia của họ tương tự như một tân chính sách tự cô lập của Mỹ trước kia. Họ không thật sự chú trọng đến vấn đề đối ngoại nữa. Câu trả lời khả dĩ làm vừa lòng cử tri Mỹ bây giờ phải là thỏa mãn những đòi hỏi trong nước. Ứng cử viên nào làm được điều ấy sẽ được sự tín nhiệm của cử tri.

Nhiều người nghĩ rằng 1 cuộc ngưng oanh tạc hoàn toàn sẽ giúp ông Humphrey giật được thêm 1 số phiếu. Vấn đề thực ra không phải giản dị đến thế. Ông Humphrey đang bị mắc kẹt trong cái thế lúng túng của chính quyền Dân chủ. Ông Nixon có thể tìm kiếm 1 nền hòa bình trong danh dự và nếu không xong, ông ta có thể trở cờ dễ dàng vì mới ở những tháng đầu của nhiệm kỳ 4 năm. Ông Wallace có thể đẩy mạnh cuộc thương thuyết và nếu không xong thì có thể sẽ chủ trương đánh mạnh để thắng. Thế nhưng sau này, trách nhiệm gánh nặng chiến tranh ở VN sẽ bị dân chúng Mỹ trút lên đảng Dân Chủ mà ông Humphrey đang là đại diện vì đảng Dân chủ không thể chối cãi được rằng chiến tranh VN leo thang trong thời đảng Dân chủ cầm quyền và rằng đảng Dân chủ đã đưa dân Mỹ vào 1 cuộc chiến tranh ở hải ngoại lâu dài nhất từ trước đến nay. Nghĩa là ông Humphrey được hưởng 1 di sản không mấy hứa hẹn.

Điều rõ rệt là dân chúng Mỹ đòi hỏi có 1 chính quyền tốt hơn chính quyền hiện tại. Đa số cử tri Mỹ không nhất thiết bị lôi cuốn vì chiêu bài của đảng Dân chủ hay đảng Cộng hòa. Con số cử tri trung thành với một đảng càng ngày càng ít hơn. Điều mà nhân dân Mỹ đang đòi hỏi là một sự lãnh đạo can đảm và hiệu quả. 8 năm lãnh đạo của đảng Dân chủ đã gây ra nhiều bất mãn trầm trọng và khó có thể tin rằng đa số cử tri Mỹ lại chịu để cho đảng Dân chủ lãnh đạo thêm 4 năm nữa. Với sự đòi hỏi cần có 1 cấp lãnh đạo mới, người ta có thể tin rằng ông Nixon có nhiều hy vọng đắc cử.

(Xem tiếp trang 5)

TRÁI HỎA TIỄN VÀ NHỮNG NGƯỜI NGOAN ĐẠO

phóng sự của THẾ HUY

Mỗi ngày lễ các NhàThờ thường tổ chức nhiều khóa lễ cho tín đồ tiện đi dự. Lễ sớm nhất là lễ quy tụ nhiều người buôn thúng bán bưng nghèo khổ nhất. Tội ác đã diễn ra tại 1 khóa lễ sớm đầy dân bần cố nông nghèo khổ trên .

Vùng oan nghiệt

Tôi vốn là đứa có tật thức khuya dậy sớm quen thân. Khoảng thời gian đó thường ngày tôi còn mơ màng lâu mới thức giấc. Tuy vậy tiếng nổ vừa bùng lên đã khiến tôi tỉnh táo ngay, không phải vì tôi thính tai mà vì nó lớn quá sức tưởng tượng, đến độ không ai có thể cứ nằm tỉnh bơ không giật mình giật mẩy chi cả. Và tôi nhận thấy thêm một lần nữa vùng Khanh Hội lãnh đủ.

Khánh hội là vùng đông dân lao động nghèo khổ nhất Saigon Chợlớn. Hàng trăm ngàn gia đình thuộc giai cấp bần cố nông trở về đây dựng nhà liền như bát úp. Từng dãy nhà ọp ẹp, lớn như tổ con chim bồ câu, nằm chen chúc khắp nơi quanh những ngõ hẻm lúc nào cũng đầy ắp trẻ con, hàng quà rong và ruồi nhặng chen vai thích cánh.

Nơi đây chỉ cần 1 trái lựu đạn cũng có thể gây ra những tai họa khủng khiếp, huống hồ hỏa tiễn 122 ly.

Vậy mà than ôi ! Lão nào pháo kích hỏa tiễn nó cũng bay lung tung beng và nó rớt tầm bậy tầm bạ ! Cầu Dừa, Tôn Đản, Võ thành Nhân, Vân Đồn, Xóm Chiếu...Còn vùng Khánh Hội nào chưa nếm mùi pháo kích? Đó là vùng đất oan nghiệt, vùng bị trù hoài ký. Thưa các đồng chí, sao các đồng chí nhắm kỹ vùng đất bần cố nông này vậy ? Quả là bách phát bách trúng, không lần nào hụt cho dân vô sản bần cố nông đua nhau có dịp chết như rạ. Và bây giờ cũng vậy, nhà thờ Vĩnh Hội (cách nhà tôi khoảng trăm thước theo đường chim bay) bị trúng hỏa tiễn khi đang có lễ lớn.

Hẳn là ai nấy đều biết cảnh nhà thờ ngày lễ lớn. Các nhà thờ thường ngoài cửa chính còn có vô số cửa hông, bao giờ lễ lớn người ta chen chúc nhau đứng tràn cả đám ra những cửa hông đó. Giữa 1 khung cảnh quây quần đông đúc như vậy, trái hỏa tiễn đã từ đâu đâm bổ xuống, nổ tung, giết chết 19 người và làm bị thương hơn 60 người khác.

Máu và xác chết

Tôi len tới sát vòng tường, nhìn vào bên trong, bậc tam cấp dẫn lên thềm giáo đường ở ngay trước mặt tôi và tôi nhìn rõ cả mặt mũi 3 thây người nằm ngay ngắn trên đó. Những chuyến xe Hồng thập tự liên tiếp chở xác đi, chuyến nọ nối tiếp chuyến kia liền liền không ngớt.

GÁC LẠI

Vì cần phải đăng phóng sự đặc biệt về cuộc pháo kích mới nhất của giặc Cộng, chúng tôi tạm gác lại đoạn chót bài «Niềm tin ở một bệnh viện tình». Thành thực cáo lỗi cùng bạn đọc.

CHÍNH LUẬN

Qua cánh cửa chính mở rộng, cảnh hỗn độn lờ mờ hiện ra, ghế bàn gãy nát nằm ngổn ngang, những người lính cứu hỏa đang tiếp tục lôi các nạn nhân ra. Những xác người nát bét được nườm nượp khiêng đi.

Bên trong giáo đường chia làm 2 dãy, một nửa đàn bà và một nửa đàn ông. Trái hỏa tiễn đã trúng vào phía bên phụ nữ. Đó là lý do tại sao phần đông nạn nhân đều thuộc phái yếu. Một xác chết được đưa ra, hai người lính cứu hỏa người nắm tay người nắm chân, thân hình nạn nhân cong gập lại, hai cánh tay buông lơi, đầu ngửa ra phía sau, mái tóc dài tả tơi phủ xuống sát đất. Và sau hết là cái mặt, vâng, thưa đó là gương mặt khủng khiếp nhất đối với tôi từ xưa đến nay. Cái mặt hoàn toàn đỏ rực, những mảnh hỏa tiễn đã khoét hàng trăm vết thương trên đó tạo nên một kết quả kỳ quặc, những miếng thịt da lắc lư còn dính lại, những lỗ sâu hoắy, những tảng thịt hồng hào bị lật ngược lên...

Hai người lính cứu hỏa khác đang loay hoay vực một nạn nhân kế tiếp. Từ bên ngoài tôi thấy người lính cúi xuống, bỗng dưng anh ngẩn người trong một thoáng rồi anh lúc lắc cái đầu tỏ vẻ ghê rợn.

Và anh lôi cái mình nạn nhân ra. Đúng vậy, quả tình là không có phải mắt tôi cận thị nhìn lầm, anh ta lôi cái mình nạn nhân đặt lên cáng, rồi anh trở vô lôi 2 cái cẳng. Sau hết tôi thấy anh lấy 1 thanh gỗ gãy và anh khều khều đống ruột gan bầy nhầy hất lên cáng. Chiếc cáng được khiêng trở ra cho đám đông bên ngoài nhiều người quay đầu kinh sợ.

Chúa ơi ! Máu ở đâu mà nhiều vậy !

«Tôi (tôi đây là 1 bà, người kể lại, không phải người viết, xin đừng có ai nghĩ bậy tội nghiệp !) đặt chân đến cổng nhà thờ vào khoảng 6g hơn, trời còn chưa sáng rõ. Hôm nay là ngày lễ lớn nên giáo đường đông nghẹt. Người ta đứng lan cả ra các lối đi. Bên nữ phải đã chật nứch không còn chỗ len chân. Lạy Chúa ! Nếu bên nữ phải còn chỗ chắc tôi cũng chết rồi ! Tôi đành đứng tạm sang bên nam phái. Lúc đó đã quá nửa lễ, mọi người đều đứng đọc kinh. Trên bục phía xa các Cha đang hành lễ. k ô g khí thật trang nghiêm và kín đáo.

«Giữa lúc đó trái hỏa tiễn ác ôn rơi xuống. Tiếng nổ long trời lở đất đột nhiên bùng lên biến cảnh trang nghiêm thành cực kỳ hỗn loạn.

«Tôi thất thần nằm rạp xuống gầm ghế. Chung quanh tiếng người la hét, tiếng rên rỉ hòa lẫn tiếng cầu chưa vang rền hỗn độn làm cho tôi kinh sợ đến suýt ngất.

«Nỗi sợ bắt làm người ta nhớ đến Chúa nhiều hơn, tôi cũng vậy và tôi cố bình tâm cầu nguyện.

«Người ta xô đẩy nhau chen ra ngoài, nhiều người dẫm cả lên lưng tôi. Một lúc sau tôi mới dám bò dậy nhìn quanh. Chúa ơi ! Máu ở đâu nhiều vậy ! Cảnh tượng hãi hùng hiện ra trong màn khói mù mịt.

«Người ta nằm la liệt, máu me be bét đọng từng vũng. Kẻ im lìm như đã chết, kẻ thều thào hấp hối, kẻ dẫy dụa bò lết loanh quanh. Gạch ngói đổ vỡ tung toé khắp nơi và máu thì không chỗ nào không có » ....

Gã đàn ông kỳ dị

Mặc cảnh tượng hỗn loạn chung quanh, mặc những nhân viên an ninh súng đạn đầy mình đang loay hoay chụp hình, loay hoay ghi chép, mặc tiếng còi cứu thương, từng hồi cấp bách, gã đàn ông đó vẫn lặng lẽ như không.

Tay cầm chiếc xẻng nhỏ tay cầm cái que, gã lom khom đi vòng quanh tìm kiếm và gã hớt hớt gầy gầy liên tiếp những vật gì rơi vãi khắp nơi, gom vô một gói. Không ai rõ gã làm cái chi. Mãi đến khi gã lom khom lại gần và gã khều một mảng da đầu đỏ loét bám dãi, đất cát nhưng vẫn còn nhận rõ mớ tóc đen nháy, mọi người mới suýt ngã ngửa. Gã đi hốt những cục thịt người, những mảng da và những lòng xương nằm rải rác khắp sân. Lạy trời ! quả tình tôi không muốn nghĩ là gã đi kiếm đồ nhậu ! Có thể gã chỉ là 1 người của nhà thờ đi thu dọn....

Người thiếu phụ đáng thương.

Người thiếu phụ đã khoảng chừng trên 20 tuổi. Nàng là con dâu gia đình xế cửa nhà tôi. Anh chồng nàng là 1 trong số những người tốt phúc nhất bởi vì vợ anh vừa hiền vừa đẹp. Tôi nghĩ hiền là nết quý nhất ở người đàn bà, quý hơn và quý gấp 10 lần nhan sắc.

Thứ đàn bà sắc sảo đanh đá suốt ngày đánh chửi con cái và bắt nạt chồng là thứ đàn bà cho không thèm lượm, thứ đẹp đến mấy cũng chỉ nên cho lắm , nhàn ngãi !

Người thiếu phụ đó được cả 2 nết hiền và đẹp. Chẳng bao giờ tôi gặp nàng rồi hơi ra đứng tựa cửa vêu mồm ngậm ống đi qua ngậm bá lilai.

Suốt nhà nàng ở trong nhà hầu hạ chồng con (nàng đã có 1 đứa con lên 3 và đang mang hầu 8 tháng) khuôn mặt nàng hình trái xoan, nước da trong mịn, cái mặt xinh xinh và đôi mắt như lúc nào cũng thoáng buồn thoảng tủi. dĩ nhiên là ai nấy đều quý trọng nàng hết mực. Tôi cũng vậy tuy chưa bao giờ được hân hạnh nói chuyện với nàng hết.

Bây giờ nàng được khiêng ra đặt trên mặt thềm giáo đường chờ xe Hồng Thập Tự. Nàng nằm quay đầu về phía ngoài, qua bức tường rào tôi chỉ thấy mái tóc đen mềm của nàng xõa trên nền đá.

Nàng nằm ngay ngắn, chiếc bụng sắp đến ngày sinh nở của nàng căng phồng lên như còn đầy sức sống mãnh liệt. Tôi tự hỏi cái mầm sống sẽ không bao giờ được phép chào đời trong đó đến giờ phút này ra sao.

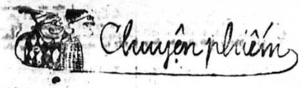
Cô bé (tôi chắc nàng đẻ con gái vì con gái nàng sẽ đẹp như mẹ) có chi cọ quạy, còn vùng vẫy được chăng hay cô cũng đã chết ?

Ôi, Trời sinh chi oái ăm ! Người hiền đua nhau chết, những đứa lòng lang dạ thú, những đứa phè phỡn làm giàu trên máu và nước mắt của đồng loại thì sống nhăn răng, lại lại còn được bơ sữa Hoa Kỳ, được sâm Cao ly lắm cho trường thọ.

Tôi lùi trở ra, đầu óc bâng khuâng. Nàng đã chết trong lúc đang cầu nguyện như vậy chắc phải được lên thiên đàng. Mong vậy thay,

Chị L. xin chúc chị siêu thoát và xin vĩnh biệt.

Một người biết thương không quen chị.



CỤC BƯỚU « BỐN NGÀN NĂM »

☆ TRỌNG-TẤU

Nước ta là 1 nước «4 ngàn năm văn hiến». Điều này từ 1 chú học trò nhỏ thò lò mũi xanh cho đến các cụ già «cổ để đại vương», nói ra ai cũng biết cả. Nhưng nếu hỏi : «Văn Hiến đó là những cái gì dzậy ?», thì có lẽ rất nhiều người cương quyết lắc đầu.

Theo Hán Việt Tự Điển của Đào Duy Anh thì Văn Hiến là : «sách vở và nhân vật tốt trong một đời ». Như vậy có nghĩa là tất cả những vốn liếng tinh thần từ trước tới nay được ghi lại bằng chữ nghĩa, bằng văn vật, tất cả những nhân vật tốt đã từng tạo nên cái cơ đồ của đất nước này đều thuộc vào hàng Văn Hiến cả. Về thể xác, thì tất cả những nhân vật tốt, sau khi đã từ giã cõi đời này, cũng đều đi ngủ một giấc dài vô tận với dun với dế, như tất cả mọi sinh vật khác trên trái đất hữu sinh hữu tử. Nhưng tên tuổi họ không theo họ xuống lỗ, mà lại leo lên nằm trên những trang sách, để rồi các sách này được đem cất kỹ vào trong những văn khố. «Khố» đây không phải là cái quần «sà lỏn tiêu cực» của lũ dân đen, mà chính là 1 cái kho. Vâng, kính thưa quý vị, Văn Khố là 1 kho tàng quý giá để đựng sách, hay nói rõ hơn là để đựng... Văn Hiến.

Muốn tìm «sách vở và nhân vật tốt» trong 1 thời nào đó, ta chỉ cần tới Văn Khố là ... có ngay ! Cái vốn Văn Hiến mà bỏ ống suốt cả bốn ngàn năm trời thì thử hỏi nó sẽ nhiều biết là bao nhiêu ? Và như vậy chắc chắn ta phải có 1 cái khố (tức là cái kho) to lắm mới đựng hết Văn Hiến. Ngay đến như Hoa kỳ mới lập quốc đây mà còn có những văn khố vĩ đại nữa là nước VN bốn ngàn năm văn hiến của ta. Thật ra, nếu tính toán cho thật chính xác thì ta có tới 4.847 năm Văn hiến kia : 2.879 năm trước Tây lịch Kỷ nguyên (tính từ khi Hồng Bàng lập quốc) cộng với 1968 năm sau chẳng ra con số đó là gì ? Do đó, ta có quyền bảo rằng Văn Hiến của ta còn nhiều hơn mức tưởng tượng thông lệ của dân chúng.

Người ta thường bảo, đọc sách là 1 phương pháp tốt nhất để tạo cho mình cái dịp làm quen với các danh nhân. Và ai cũng đều dư biết, đa số các danh nhân thủa xưa đều nằm trong văn khố. Nghĩ mình không xứng đáng để được làm quen với các danh nhân nên từ thuở cha sinh mẹ đẻ đến giờ, kẻ này chưa dám léo hánh tới văn khố. Vì lẽ ấy kẻ này xin thú thực, chưa được biết mặt mũi cái văn khố ra sao ? Tuy không biết là nó bao lớn, nhưng kẻ này tin chắc là phải to lắm.

Căn cứ theo 1 tuần báo nọ thì các tài liệu đựng trong kho sách của ta nhiều lắm, nhiều đến nỗi không có chỗ chứa, người ta phải đem ra chất đống bừa bãi ra ngoài hành lang như những núi rác ở Đô Thành vào thời kỳ tổng công kích Tết Mậu Thân.

Phải chăng chính vì thừa thãi Văn Hiến như vậy nên có nhiều vị đã tự tiện vác nó đi chơi rong để khoe khoang cùng làng cùng xóm ?

Chẳng biết những Văn Hiến đó thật là hay giả, nhưng xem ra đám con Rồng cháu Tiên dương vây dương vầy lên khoe dữ quá. Người ta vác trên vai một bọc to tổ bố, nặng chình chịch như chì, lết đi không muốn nổi, miệng không ngớt la : « Dân tộc chúng tôi là một dân tộc bốn ngàn năm Văn Hiến». Trong đám người này rõ thật thiểu não. Có lẽ vì phải mang nặng, trên vai cái bọc — giống như cái bướu — mà họ gọi là bốn ngàn năm Văn Hiến đó nên họ bị kiệt sức, không còn làm ăn gì khác được nữa ngoài công việc l-ạch vác bướu.

Cảnh tượng vác bướu đi khoe này khiến ta liên tưởng tới những tù nhân ở Âu châu vào thế kỷ trước. Mỗi khi đi làm «cỏ vê» thì người ta lại dùng xích sắt cột vào cổ chân các anh ngầy 1 trái «bun» bằng sắt thành thử ra dù cho có là vô địch chạy bộ, các tay này cũng hết đường bước.

Có nhiều người than phiền rằng, sở dĩ dân tộc VN chúng ta bước đi «chậm rì» là lỗi tại mấy ông vác bướu đó.

Thiên hạ lý luận rằng : «Nước VN ta dư bề dài mà lại thiếu bề ngang. Trong hiện tình đất nước, nếu muốn tiến lên góp mặt với năm châu, ta phải tiến theo bề dọc. Nhưng khốn nỗi «đường đi khó không phải vì ngăn sông cách núi», mà chính là vì bị mấy cha vác bướu đứng ở đằng trước bít luôn lối đi, làm sao tiến lên cho nổi. Các ông vác bướu nặng quá cứ đứng chồng mông mà la : «Chúng tôi có những 4.847 năm Văn Hiến», trong khi đó thì thiên hạ đã bứt đi xa lơ.

Riêng tụi này là lũ dân ngu nên không dám vác bướu Văn Hiến cứ đứng chờ hoài, chỉ mong sao cho các đàn anh nhích lên một chút là lọ làng cất bước.

«Nếu các đàn anh vác bướu đứng án ngữ phía trước mà cứ 1 thân cụ ra thì dầu có cho ăn kẹo tụi này vẫn không dám nhúc nhích. Bởi vì lỡ có bước tới mà vô ý chạm phải những cái «bướu bốn ngàn năm văn hiến» của các đàn anh, các đàn anh sẽ chửi ầm lên là đồ lạc hậu phá hoại».

Tóm lại, cái bọc văn hiến, được coi như món hành trang «khăn gói gió đưa» của các cụ ta để lại, quý thì quý thật, nhưng thiết tưởng trong thời buổi này chỉ nên cất vào Văn khố hay viện Bảo Tàng, để thỉnh thoảng có dịp nào triển lãm thì đem ra trưng rơ, chứ còn lúc nào cũng vác đi khoe, coi bộ nó nặng nề 1 ạch quá (Bây giờ người ta toàn xài va ly «Ambassador» vừa nhẹ vừa bền lại vừa cúng nữa) có như vậy thì các đàn em này mới hòng theo gót các đàn anh mà tiến lên chứ !

Nói về cái vốn liếng Văn Hiến quý giá do các tiền nhân để lại, người ta lại ngậm ngùi thương cho những nhân tài V.N. chưa... quá cố. Sự thực là như thế này : Nếu ông quả là 1 thiên tài đi chăng nữa, khi còn sống ông cũng đừng hòng được người ta ca tụng, ngược lại ông còn bị đố kỵ, phá phách, phản thùng v.v... nữa là đằng khác. Nhưng khi ông vừa bắt đầu chui vào quan tài rồi thì thiên hạ chạy cuống lên, đi tìm tất cả những cái gì thuộc về ông để khoe ra như là cái vốn «Văn Hiến» của chính thiên hạ vậy. Người ta «bắt quàng làm họ» với ông, kể lể những giai thoại giao du thân mật với ông...thôi thì trăm thứ bà dằn ! Lắm khi còn đưa ra khoe cả những gì không phải là do ông đẻ ra nữa là đằng khác.

Người đời vốn thế mà ! Họ chỉ thích được là người quen của các danh nhân quá cố thôi, bởi vì họ có thể yên trí lớn là các ông này sẽ không còn có thể dội mồ sống dậy để tranh giành bất cứ một thứ quyền lợi nào của họ nữa.

Nhận họ với các danh nhân tiền bối kể ra cũng là một cái thú. Thí dụ như, những ông bán nước vẫn không ngớt khoe rằng mình là con cháu của Hưng Đạo Vương, Lê Lợi v.v... Và cũng có những Me Mỹ vẫn cố tìm dịp để bảo với mọi người rằng mình là con cháu của bà Trưng, bà Triệu.

Đấy cũng là những cái bướu bốn ngàn năm nho nhỏ. Kẻ này tin rằng nếu ta chặt hết được cái bướu ấy đi thì dân Việt Nam cũng sẽ chạy ro ro như ai.

« Về đàng trí tuệ và tính tình, thì người Việt Nam có cả các tính tốt tính xấu. Đại khái thì trí tuệ minh mẫn v.v v.v...

« Tâm địa thì nông nổi, hay làm liền, không kiên nhẫn, hay khoe khoang, ưa trương hoàng bề ngoài v.v...»

Quý vị nào cho rằng lời lẽ trên đây có tính cách phỉ báng thì xin cứ đi kiện cụ Trần-Trọng-Kim để lãnh một đồng bồi thường danh dự, bởi vì đó là những câu của sử gia này viết trong «Việt Nam sử Lược» đó ạ !

● Mình mà bỏ được cái tính ưa khoe khoang thích trương hoàng đi thì «bướu bốn ngàn năm» chắc cũng sẽ rụng khỏi cần đốt, cắt hay cột gì cả. Có phải vậy không hả quý vị ?

CON KỲ-ĐÀ

Truyện ngắn của TRẦN LONG CHÂU

Tôi ghét anh Hồng kinh khủng, ghét đến nỗi tôi luôn luôn tìm cách phá anh, làm cho anh ê mặt. Nhưng không bao giờ anh dám trả thù tôi ; anh chỉ cười trừ.

Thực ra thì anh cũng không phải là người con trai khó thương hay kém sắc đẹp. Anh không thiếu gì cả : bộ trai tuy có hơi nhỏ người 1 tí, có 1 tương lai đầy hứa hẹn (anh là sinh viên y khoa). Anh cũng chiều chuộng tôi đáo để, dễ dãi và trẻ trung nữa. Nhưng kỳ cục làm sao, tôi vẫn ghét anh ấy lạ lùng. Có lẽ tại vì anh yêu trộm chị Thu của tôi và năng lui tới để lấy lòng chị. Tôi cả quyết với lòng tôi rằng tôi không bao giờ ghen với chị Thu. Tôi mới 17 tuổi và tôi chưa biết yêu. Hôm bữa anh Hồng nói :

— Cái cô bé Xuân Đông trẻ con ghê ! Chỉ biết ăn ngủ rồi giận hờn.

Tôi tức kinh khủng, nhưng lờ đi. Tôi chỉ thích đánh những đòn ngầm làm cho anh đau điếng thôi. Tôi có những cái tánh thật kỳ cục. Tôi chịu không nổi những tác phẩm do đợt sóng mới hay chủ nghĩa hiện sinh sáng tác và tôi cũng bực mình với cái cổ lỗ sĩ, đạo đức giả của nho giáo. Sinh ra trong chiến tranh, lớn lên trong cảnh đạn bom tơi bời, thành ra đi ngoài phố, gặp bất kỳ một thằng con trai nào, không mặc đồ lính, nhởn nhơ vác quần áo đi chơi, là tôi ghét ngay (chẳng hạn như trường hợp anh Hồng)

Nhưng, ấy... chỉ là lý do phụ để cho tôi ghét anh mà thôi. Lý do chính là chị Thu đã có người yêu : anh Hiền, người lính biệt kích, dễ thương nhất. Anh Hiền đang đóng ở miền Cao nguyên xa. Tôi không muốn khi anh trở về, chị Thu đã ở trong vòng tay kẻ khác. Tôi không muốn anh sững người đau đớn, những giọt mồ hôi mệt nhọc khi vượt đường xa về thăm người yêu giống như khuôn mặt đầm đìa nước mắt. Tôi bảo vệ giữ chị, cho anh ấy. Hồi anh sắp đi xa Saigon, tôi khóc nhiều không kém chị Thu. Anh dẫn tôi đi chơi ở Bonard, mua cho tôi 1 con búp bê lớn. Anh hỏi :

— Anh đi xa ít lâu về, rồi chị Thu và Xuân Đông có quên anh không ?.

Tôi nói ;

— Làm gì có chuyện đó.

Anh cười, cái cười thật hiền thật buồn. Năm ấy tôi 15t. Buổi tối anh hút thuốc lá thật nhiều. Đầu anh hơi cúi xuống thầm lặng. Tôi mê cái dáng ngồi ấy vô cùng. Chị Thu ngồi bên, mắt đỏ hoe. Anh Hiền đến bên chị, nâng đầu chị và hôn trên mắt. Tôi chống tay ngồi nhìn. Tự nhiên tôi nghĩ : chỉ có anh Hiền mới có những cử chỉ dịu dàng đến thế, tha thiết đến thế, tôi muốn chị Thu muôn đời phải là của anh. Anh quay lại cười :

—Nhìn gì dữ vậy, Xuân Đông ?

—Nếu Richard Burton làm như vậy, chưa chắc đã đẹp hơn anh.

— Giỏi nịnh !

— Không, em nói thật. Anh số 1, anh Hiền ạ !

— Thôi cho anh xin đi, số 1 với số 2 gì.

Anh chợt bỡn cợt :

— Mày ở nhà giữ chị Thu giùm anh nghe.

— Khỏi lo ! Em theo phe anh. Sẽ chẳng có thằng nào bén mảng được đến cửa rào đâu.

Và tôi đã giữ lời hứa.

Nhưng hai năm rồi, anh chỉ về có ít lần rồi bặt tin tức. Người ta bảo anh mất tích, có người lại bảo anh chết. Nhưng với tôi thì chỉ chuyện gì có bằng chứng tôi mới tin được. Vì vậy, tin đồn vẫn không làm tôi nản chí. Lúc nào tôi cũng cầu nguyện rằng anh sẽ về với chị Thu, chị Thu phải lấy một người chồng xứng đáng như thế, hào hùng và dịu dàng như thế.

oOo

—Xuân Đông, quay lại anh cho cái này! Tôi quay lại. anh Hồng đặt vào tay tôi 2 gói quà thật to. Tôi nhìn chị Thu chị cũng đang cười, trên sợi dây chuyền cũ có 1 mảnh hoa dính hột xoàn. Anh Hồng hiểu ý cười :

—Anh nhờ 1 người bạn đi ngoại quốc mua dùm.

Tôi cười, hơi mai mỉa :

— Anh Hồng giàu ác. Ai lấy anh hẳn là sướng.

— Chút đỉnh mà em làm dữ

Chị Thu xen vào :

— Xuân Đông nó kỳ cục lắm anh ơi! Không ai chịu nổi nó đâu.

Anh Hồng cười to làm tôi tức lộn ruột.

— Thế cô chọn ý trung nhân để hành hạ chưa?

—Chưa, nhưng sắp sửa

— Ai thế ?

— Anh hùng biệt kích, dễ thương hào hùng số 1.

Lần này thì anh không cười nữa. Tôi tố mạnh thêm vào.

— Em và chị Thu giống tánh nhau lắm. Chị Thu chọn anh Hiền biệt kích, thì em cũng vậy.

Và tôi không cần biết anh thế nào, méo mặt lệch đi bao nhiêu độ hết, tôi bỏ đi lên lầu.

Đây không phải là lần thứ 1 !

xxx

Trời chợt đổ mưa. Có tiếng chuông gọi cửa. Tôi chạy bay xuống lầu, nhưng chợt nhớ ra thế nào cũng là anh Hồng, nên ngừng lại nằm dài trên canapé đọc báo. Bên ngoài, mưa lớn hơn. Chắc ông tướng Hồng ướt lọi ngọi. Chị Thu chạy lên hối hả :

— Ai nhận chuông dấy Đông ?

— Ai mà biết !

— Chắc là anh Hồng, sao em không chạy ra coi ?

— Em lười xuống ghê.

— Rủi anh Hồng thì sao ?

Tôi gắt lên :

— Thì mặc kệ ảnh chứ ! Chị tối ngày Hồng, Hồng với Hồng, Ưa! Nếu là anh Hồng thì chẳng có sao ! Tắm mưa một chút. chết chóc gì !

— Em ác như mẹ ghẻ.

Tôi nhìn chị :

— Coi bộ chị thích cái thằng công tử Guigoz ấy. Nó có bằng anh Hiền không ? Con trai gì nói quá nhiều, suốt ngày ăn, học với yêu đương. Chừng nữa ra trường, thì tính chuyện mua xe hơi với tận nhà lầu, phè phởn.

— Xuân Đông !

— Xuân Đông cái gì ? Bộ em nói không đúng sao ? Chị đừng lạc lòng và tệ bạc với ảnh chứ. Ảnh chưa phụ tình chị mà.

Chị Thu cúi xuống thật buồn :

— Chị biết, nhưng 2 năm rồi...

— Chả sao cả, khi thương nhau người ta chờ đợi nhau suốt đời.

oOo

Nếu cứ để tình trạng đưa đi ăn, đi chơi của anh Hồng kéo dài, thì có ngày bà Thu nhà tôi yêu hắn mất. Chị Thu thì đang buồn, nên cứ thích đi chơi, tôi không giữ nổi.

Chị ấy lại có cái bệnh xiêu lòng, dễ cảm động, mới chết cơ chứ.

Vì nghĩ vậy, nên tôi đến nhà con Hương nhờ nó viết giùm tôi 1 cái thư giống nét chữ của anh Hiền. *Như vậy, tôi sẽ làm sống* lại trong lòng chị hằng trăm kỷ niệm và tình yêu sắp tắt lịm của anh Hiền.

— Mầy giúp tao nghe. Mầy nổi tiếng nhái chữ mà !

— Ừa, nhưng chi tiết trong thư ra sao ?

— Mầy bịa thế nào cho có lý thì thôi.

— Tao không biết bịa làm sao cho giống hết.

— Hay là... cứ để là bị địch bắt cầm tù đi và sẽ về vào cuối tháng này.

Mầy cứ viết nhé ! Có gì tao chịu hết.

Tôi ra về, chờ đợi kết quả của việc tôi làm. Bức thư sẽ bay lên cao nguyên và trở về Saigòn, như thế trên phong bì sẽ có dấu bưu điện Pleiku đàng hoàng.

Độ 1 tuần sau, thì chị Thu nhận được. Chị cầm bức thư run rẩy vì cảm động.

Lát sau, tôi nghe tiếng chị kêu tôi rối rít .

— Đông ơi ! Thư của anh Hiền.

Tự nhiên tôi nghe hối hận vô cùng. Tôi từ từ đi xuống. Hai chị em ngồi chụm đầu lại, chị bắt đầu đọc thư trong những giọt nước mắt sung sướng tột cùng. Chị nói như mê, tôi không nghe rõ gì cả, Chị đứng lên hôn tôi, ôm bức thư và lảo đảo về phòng. Tôi thắng được anh Hồng nhưng tôi buồn bực làm sao !

— Xuân Đông !

— Anh đến hồi nào ?

— Mới đến, chị Thu đâu cưng ?

— Có ở nhà nhưng không tiếp ai đâu !

Anh Hồng tự đắc :

— Ai là người ta, nhưng trừ anh...

Tôi nổi giận đùng đùng :

— Anh nói dóc, chị ấy đang sung sướng

Anh Hồng có vẻ thích thú :

— Ủa ! Bộ chị Thu em hay rồi sao ?

— Hay cái gì !

— Thì đầu tháng này anh nhờ ba má đem trầu cau sang.

Lần này tôi cười đầy vẻ đắc thắng :

— Anh Hiền sắp về !

Mặt anh Hồng xịu xuống như chiếc bong bóng xẹp bất thình lình. Anh ấy hỏi : Thật chứ ?

Tôi nói : Thì cứ đến phòng bà thì biết, sáng nay có thư anh Hiền mà, ảnh bị giặc bắt chứ có chết đâu !

Anh Hồng nói :—Thôi, như vậy cũng được. Rồi anh lầm lũi đi về.

Tôi nghe vui ơi là vui. Biết đâu đùa mà thành sự thật ! Có tiếng gọi cửa, tôi chạy ra.

Người gọi là anh chàng biệt kích, làm tôi có cảm tình ngay :

— Tôi phải đi gấp, có cô Thu ở nhà không ạ ?

— Tôi là em của chị Thu. Tôi có thể nhận lại được không?

— Cũng được, tôi mang tin của anh Hiền.

Tim tôi đập muốn vỡ lồng ngực. Người lính nói :

— Anh ấy đã đền xong nợ nước !

Tôi chết đứng 1 chỗ. Người lính còn nói thêm nhưng tôi không nghe gì cả. Tôi chợt khóc to, nước mắt ràn rụa trên má.

— Anh ấy chết trong trại giam, bên cạnh tôi. Trước khi chết, anh có đưa tôi bức thơ chưa gởi này, nhưng hơn 1 năm trời tôi mới thoát được khỏi địa ngục trở về đây. Thư đây cô, xin phép cô tôi đi.

Cầm bức thư còn niêm kín nhưng nhàu nát ố đầy sình lầy, tôi khóc như lần anh ấy sắp đi xa. Thế là hết ! Tin đến chậm quá. Tôi đã làm sống lại tình yêu của 1 người đã chết, đã giữ con chim xanh trong lồng khi người con trai ấy không bao giờ trở về nữa. Thật điên rồ làm sao ! Tôi xé bao thư. Những dòng chữ nghiêng dịu dàng hiện ra. Có lẽ anh đã viết thư này trước khi bị bắt. Những chữ «Yêu Thu» xếp thành hàng dài, trong khi mắt tôi mờ đi. Bây giờ thì tôi mới biết tôi đã nói ngông «khi yêu nhau người ta đợi nhau suốt đời». Không ! tôi không muốn chị Thu chờ đợi nữa.

Chị đã hoang phí tuổi xuân mất 2 năm rồi. Chị còn trẻ, chị cũng chưa có ràng buộc hôn nhân với anh Hiền, thì không ai có quyền đòi hỏi chị phải chung thủy suốt đời.

Ôi tôi đã làm 1 việc điên rồ! Bây giờ chị đang sống trong hy vọng hạnh phúc ngất trời, làm sao tôi nói được với chị đó chỉ là một âm mưu, là ảo tưởng ?

Chị Thu đã 25 tuổi rồi. Tết này thì đã 26. Mà 26 thì quá gần với 30. Với số tuổi đó, 1 cô con gái khó lấy chồng.

Và tôi đứng dậy lau nước mắt, đi tìm anh Hồng...

Trong cuộc chạy đua

(tiếp theo trang 4)

Những cuộc thăm dò cho rằng dầu ông Nixon có thắng với tổng số dưới 50 phần trăm tổng số phiếu của cử-tri nhưng ông ta cũng sẽ vẫn đủ số phiếu đắc-cử. Viện Gallup ngày 27-10-68 ghi được kết-quả thăm dò sau đây :

Nixon 44 o/o
Humphrey 36 o/o
Wallace 15 o/o
Không nhất định 5o/o

Người ta phỏng đoán sẽ có chừng 75 triệu người Mỹ đi bầu **ngày 5-11-68 tới đây. Dân số hiện tại của Mỹ là 200 triệu. Nếu căn cứ vào kết quả trên đây thì số phiếu sẽ chia ra :**

Nixon 34.500.000 phiếu
Humphrey 28.500.000 »
Wallace 12.000.000 »

Con số này cho thấy ông Nixon chiếm được đa số 6 triệu phiếu gần bằng số phiếu 6 triệu 600.000 của ông Eisenhower trong nhiệm kỳ thứ nhất năm 1952. Một số chuyên viên tin rằng ông Humphrey có thể cải tiến địa vị của ông nhưng không chắc có mang lại được 1 thay đổi quan trọng.

Nếu có sự chuyển hướng của 1 số cử tri vào giờ phút chót thì số phiếu sẽ được chia ra :

Nixon 33.750.000 phiếu
Humphrey 30.000.000 phiếu
Wallace 11.250.000 phiếu

Nghĩa là ông Nixon vẫn còn trội hơn gần 4 triệu phiếu. Nếu số phiếu của ông Wallace dồn sang cho ông Nixon thì ông này sẽ có tổng số phiếu từ 45 đến 46 triệu rưỡi phiếu. Thế là cuộc bầu cử năm 1968 sẽ phản ảnh một sự đảo ngược hoàn toàn trong lập trường của cử tri vì năm 1964, ông Johnson đã thắng 16 triệu phiếu — số phiếu thắng lớn nhất chưa từng có trong lịch sử nước Mỹ.

— THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

— BÀI : Xem «xinê» : Hà Thị Thanh Loan—Cao bồi và Ngày nó bỏ nhà đi : Động Đình Hồ—Xếp ơi xếp : TV—Chó ăn chè : Lê Loan— Tìm lại mùa xuân : Tâm Sinh—Gửi cô giáo quận ly—Nguyễn Tấn Bi— Niềm tin đã mất : Sơn Cương—Giải phẫu thẩm mỹ và Âm nhạc giao chỉ hiện đại . Nguyễn Văn Bích—Cạm bẫy tình 1.2.3 và Yêu là khổ. Hàng đồ Mỹ, Vũng Tàu Châu Thành hoa lệ, Mối tình khổ, Tìm bạn bốn phương, Ông dữ hay bà dữ, Người bạn quý : Mai Lệ Hương và Tịnh Hoàng—Hối hận : Song Ngân—Thử bên chuyện đã rồi : Ngọc Nhân.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Ông Trần Thái Hòa. v/v Xin cho quân nhân (giáo chức) có 4 năm quân vụ được ưu tiên biệt phái—Ông Ngô Văn Lợi, v/v Con trai bị bệnh điên bị bắt vì tình nghi là Việt Cộng—Ông Nguyễn Minh Tâm v/v Sinh viên đã được chấp thuận cho du học tự túc lại bị bác bỏ giờ chót. — Bà Nguyễn Thị Liên. v/v Xin cấp đồng hồ điện.—

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ăn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trường hợp các bạn tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút

Sau khi Mỹ đơn phương

(tiếp theo trang 4)

Tai họa là ở cái cung cách Tổng thống Johnson đã dùng để đưa ra quyết định ấy, và mặc nhiên cùng Hànội thỏa thuận ràng buộc quyết định ấy vào việc « mồng 6 tháng 11 này, VNCH và bọn MTGPMN sẽ cùng ngồi vào bàn hội nghị tại Ba-lê».

Về điểm này, lời tuyên bố của TT.Johnson thiếu rõ rệt. Dầu sao, thì, trừ phi thất vọng buông xuôi, đành phản bội nhân dân. Chính phủ VNCH sẽ không thể chấp nhận hoặc làm 1 thành phần của phái đoàn Hoakỳ, hoặc đối thoại với bọn MTGPMN đóng vai trò một phái đoàn biệt lập với Hànội tại bàn hội nghị. TT.Johnson nói : «VNCH sẽ được tự do tham dự....»Như vậy, vấn đề đặt ra cấp bách cho các nhà lãnh đạo VNCH và Lưỡng viện Quốc hội VNCH là : Phải chăng trong trường hợp trên đây, chúng ta đành toàn quyền tẩy chay hội nghị, phủ nhận trước mọi quyết định của Hội nghị liên quan đến MNVN, mà không có sự tham gia của chúng ta ?

Hoặc giả, sự «thiếu rõ rệt» trên đây, là 1 sự «thiếu rõ rệt» có chủ ý, của TT.Johnson ? Và nó sẽ trở thành rõ rệt, tùy theo kết quả cuộc bầu cử Tổng thống Hoakỳ vào ngày mồng 5-11 này ?

Tìm việc

— Nữ sinh 1 B, cổ tú tài 1 B, hạng Bình thứ, đứng đắn, thành thật biết đánh máy, tận tâm, tha thiết mong nhận được một việc làm vừa sức (sáng hoặc chiều) như thư ký, bán hàng và nhất là mong được kèm trẻ từ đệ thất đến đệ ngũ, để có thể tiếp tục việc học, xin thư về Phạm thị Lan 353/29A Pétrus Ký Sg, nhờ chuyển cho Ngọc»

— Sinh viên Kỹ Sư Điện năm thứ 3 đã có chứng chỉ MPC nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ II trở xuống thư về DUY 7/7 Đại Học xá Minh Mạng Chợ Lớn.

— Sinh viên có cử nhân Toán Lý Hóa nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống hay luyện thi Tú tài I và II ; xin biên thư về Ông Em 36 Dương bá Trạc Chợ Lớn

— Nữ Sinh Đệ Nhị có bằng THDIC. Nghèo, muốn tìm chỗ dạy từ Đệ Lục trở xuống hoặc việc làm hợp với khả năng để có thể tiếp tục việc học. Xin biên thư về: 443/75 Phan Thanh Giản cho cô Đào thị Loan chuyển giao (Saigon).

— Thiếu nữ thật thà chăm chỉ nhận làm thư ký, thâu ngân (cần nhất việc làm phải được lâu dài) Thư hoặc hỏi Kim buổi sáng tại 289 Trần quốc Toản (Chợlớn).

— Sinh viên năm thứ hai Kỹ sư Công Nghệ đã từng dạy học. Nhận dạy tại tư gia từ đệ Tứ đến đệ Nhất về các môn Toán Lý Hoá. Liên lạc với Thiều văn Nguyên trung học Quốc Anh 213-215 Cách Mạng Phú Nhuận

— 2 Sinh viên Chứng Chỉ Toán và Hoá Học nhận kèm tư gia. Toán Lý hoá từ Đệ nhị trở xuống. Thư về : Vinh 401 Phù Đinh Chợ lớn.

— Sinh viên có 4 chứng chỉ Toán nhận dạy tại tư gia hoặc từng nhóm từ đệ Thất đến Đệ Nhất môn Toán Lý Hoá. Thư từ hoặc liên lạc với Khánh, 530 hẻm 4 Lê văn Duyệt Gia định.

— Nữ sinh nghèo muốn tìm việc làm một buổi như: đứng bán hàng thâu ngân, thơ ký hoặc bất cứ việc gì hợp với khả năng. Xin thư về: Hãng TK8/18 Bến Chương Dương SaiGon

— Sinh viên kỹ sư công chánh đã dạy nhiều nơi nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống về các môn Toán Lý Hoá. Liên lạc với Thiều văn Nguyên Trung học Quốc Anh 213—215 Cách Mạng Phú Nhuận.

— Cựu học sinh Taberd, tú tài II toán. Nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống về Toán Lý Hoá. Viết thư hay hỏi: Vũ Quốc Hưng, 84 Thánh Mẫu Chí Hoà SG.

— SV sắp du học Tây Đức. Nhà nghèo không thể chuyên ngân. Ước mong quí vị hảo tâm giúp đỡ bằng một ý kiến, giới thiệu nghề hoặc dưới hình thức nào khác Thư về Tuấn 338/82 E Phan đình Phùng Saigòn

— SV. Khoa Học (Đ.H.S.P). dạy : Toán Lý Hóa — Đệ Nhất — — Minh — 212/66 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

— 2 Sinh viên ban toán nhận kèm tư gia. Toán Lý hoá Từ đệ Nhị trở xuống. Về Sinh 40/36 Trần quang Diệu Saigon

— SV khoa học có chứng chỉ Toán Lý Hoá, nhiều kinh nghiệm nhận dạy tại tư gia hoặc tư thục về Toán lý Hoá đệ Nhị trở xuống. Liên lạc: Ô. Sơn 490/3 Phan đình Phùng Saigon.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 8 —

CHƯƠNG 3

Sau vụ từ chối đi ăn cơm với anh, nàng đinh ninh anh sẽ cắt đứt liên lạc với nàng. Một tuần rồi hai tuần qua đi, kể từ ngày đó Thực biệt tăm. Nàng đoán anh giận nàng lắm. Ngày thứ hai của tuần lễ thứ ba sắp trôi qua. Không còn nghi ngờ gì nữa, anh đã đoạn tuyệt với nàng. Hừ, nàng nghĩ, thế lại càng hay, đỡ bực mình. Trong thời gian này nàng thường gặp Tân và Thanh, cùng một số bạn trai khác. Không hiểu nàng đối xử với họ thế nào mà có một vài người nói :

— Chị Nguyệt hình như dạo này có việc gì bận tâm nên không được vui vẻ như trước.

Để đáp lại, nàng chỉ cười. Trong thâm tâm nàng cũng lấy làm lạ, Thì ra nàng có sự đổi khác ? Tại sao ? Nàng đã moi óc nghĩ mà vẫn không tìm ra nguyên nhân. Đứng trước tấm gương lớn, nàng tự nhận xét mình về bề ngoài. Vẫn như xưa ! Phải chăng tính tình nàng thay đổi ? Một hôm, Thanh đã giúp nàng tìm ra manh mối khi anh tiết lộ :

— Thằng Thực còm đang vận động xin đổi ra đơn vị chiến đấu, nhất định không thèm ngồi bàn giấy nữa. Chị có biết tại sao không, chị Nguyệt ?

Vừa nghe nhắc tới Thực lòng Nguyệt bỗng nghe xốn xang. Tình cờ nàng đã hiểu được lòng mình. Nhưng ngoài mặt, nàng vẫn tỏ ra thờ ơ :

— Làm sao tôi biết được !

Thanh vừa châm thuốc lá vừa nhìn thẳng mặt nàng :

— Thực tình chị không biết ?

Nguyệt cau mày :

— Anh hỏi vậy là có ý gì ?

Thanh vẫn không ngớt nhìn nàng, lắc đầu thở dài :

— Thằng Thực đã hiểu lầm chị ! Nó tưởng chị cũng như những người con gái khác ở trên cõi đời này, dễ chinh phục mà cũng dễ ...bỏ rơi.

Nguyệt tức giận :

— Anh Thanh ! Anh dám nói với tôi câu đó ?

Thanh vội vàng xin lỗi :

— Chết ! chị đừng để tâm. Tôi hay ăn nói bổ đồ lắm.

Nguyệt nghiêm mặt :

— Nếu không biết tính anh từ lâu, tôi đã...

Nàng bỏ giở câu nói vì không muốn làm buồn lòng Thanh. Dù sao, nàng cũng công nhận nhờ Thanh nàng đã hiểu rõ lòng mình hơn. Dĩ nhiên nàng chưa yêu Thực, song nàng đã có cảm tình đặc biệt với anh. Từ bao giờ ? Nàng không rõ ! Có điều chắc chắn nàng đã tách anh ra khỏi đám bạn trai đông đảo. Chính vì thế mà nàng hay nghĩ tới anh, dù để chê bai, để bới móc những cái xấu. Lập dị ! Tự cao tự đại ! Thật đáng ghét ! Nàng không ngờ ghét chính là một thứ tình cảm đồng loại với yêu, một khía cạnh khác của tình yêu, hay nói đúng hơn nó sẽ dẫn người ta đến tình yêu. Hiện nay nàng chưa ghét anh nhiều nên chưa nhận ra mình có biệt nhãn với viên sĩ quan hợm hĩnh đó.

Sau lần gặp Thanh ấy, Nguyệt cứ thắc mắc mãi về chuyện Thực xin ra đơn vị chiến đấu. Đã có lúc nàng mong mỏi anh không được toại nguyện, vì nếu anh đi xa nàng sẽ ít khi được gặp. Không những thế, xông pha trận mạc là một điều vô cùng nguy hiểm. Đôi khi bắt gặp mình có những ý muốn thầm kín đó nàng lại tự trách :

— Ô hay ! Tại sao mình lo cho hắn ? Hắn sống hay chết thì có liên quan gì đến mình đâu. Phải chăng mình đã... Không ! nhất định không ! Làm gì có chuyện dễ dàng như vậy.

Nàng rất tin ở mình, tin ở sự sắt đá của lòng mình. Nàng cho rằng người mà nàng sẽ yêu phải là người có thể khiến nàng xúc động ngay sau khi mới thoạt gặp. Thực không có nét gì đặc biệt, hay nói đúng hơn những cái đặc biệt của anh chỉ là giả tạo, chỉ là lập dị. Người ta thích sống một cuộc đời an nhàn sung sướng thì anh lao đầu vào cuộc sống gian khổ ; người ta trốn lính thì anh bay từ ngoại quốc về để vào lính. Thế là lập dị, theo nàng ! Thế là không sống thành thực ! Thế là muốn phô trương cái cao thượng giả tạo của mình. Nàng không thể yêu hạng người ấy. Không những thế, bề ngoài, từ dáng dấp đến nét mặt Thực cũng chỉ tầm thường như trăm ngàn người khác.

Nguyệt đã viện ra nhiều lý do để tự bào chữa rằng mình không yêu hay đúng ra chưa yêu Thực. Tuy nhiên một đằng nàng vẫn chối là không yêu, đằng khác nàng vẫn không hết thắc mắc về sự vắng mặt quá lâu của Thực. Phải chăng anh đã giận nàng ? Nếu vậy anh chẳng biết một tý gì về tâm lý phụ nữ, nhất là loại phụ nữ kiểu kỳ như nàng. Ít ra anh cũng phải kiên nhẫn đôi chút. Dù anh có là người tốt đẹp nhất về mọi phương diện, nàng cũng không vội vàng chấp nhận tình yêu một cách dễ dàng. Chưa chi anh đã thất vọng. Có lẽ tại anh chỉ quen tiếp xúc với hạng gái tầm thường nên đã nhận xét sai về nàng. Rồi, khi tự ái mới bị chạm nhẹ anh đã vội buồn nản ! Chẳng lẽ anh nông nổi như vậy ?

Ngày rồi qua ngày, Thực vẫn biệt tăm. Ngay cả Thanh cũng không thấy lại chơi để nàng có dịp hỏi dò tin tức của Thực. Lâu dần, sự trông chờ hờ hững đã biến thành sự mong ước thiết tha. Hình bóng Thực luôn luôn ám ảnh tâm trí nàng. Đời sống tĩnh êm của nàng bỗng nhiên bị xáo trộn kể từ ngày nàng từ chối lời mời của Thực. Nàng đâm hoảng sợ vì thấy mình cứ nghĩ luôn tới viên sĩ quan lập dị hợm hĩnh đó. Suy đi nghĩ lại, nàng thấy anh chả có điểm gì đáng yêu, thế mà óc nàng cứ bận về anh mãi. Tại sao ? Phải chăng đó là tình yêu ? Nàng không dám quả quyết là sai hoặc đúng !

Trong gia đình, đã có nhiều người nhận ra thái độ kỳ lạ của nàng, một hôm nàng tình cờ nghe lỏm được câu chuyện của con Hiền và thằng Quang, hai đứa em nhỏ nhất. Con Hiền khẽ hỏi :

— Này, anh Quang ! Anh có nhận thấy bà Nguyệt dạo này hay gắt gỏng không ?

— Ừ, mà bà ấy cũng ít nói nữa.

— Tại sao thế !

Suy nghĩ một lát, thằng Quang lắc đầu :

— Chịu ! Chắc bà có chuyện gì buồn.

Con Hiền trề môi :

— Thế cũng đòi biết ! Em đoán bà ta thất tình đó.

Thằng Quang ngạc nhiên thốt hỏi :

— Thất tình ? Vậy thì bà ấy yêu ai ?

— Anh ra mà hỏi bà ấy, em đâu có thể biết được.

(Còn nữa)

1 TIẾP THEO TRANG 1

VNCH trước âm mưu xâm chiếm của CS.

Ba điều kiện

Mở đầu, TT nói rằng hôm nay ông ta trước QH để trình bày về việc Hoa Kỳ ngưng oanh tạc toàn lãnh thổ miền Bắc và việc MTGPMN có mặt tại buổi họp hàng tuần ở Ba Lê ngày 6-11 tới.

Sau khi nhắc lại những điểm chính trong bản thông điệp mà ông đọc trước Lưỡng viện QH ngày 7-10 vừa qua, TT xác nhận thêm một lần nữa lập trường của VNCH là không khi nào chống lại việc chấm dứt oanh tạc, không khi nào cản trở bất cứ một hành động nào mà chúng ta tin rằng sẽ giúp đưa đến hòa bình. VNCH không khi nào ngần ngại bước vào bàn hội nghị, nếu chúng ta có đủ yếu tố để tin rằng đó là một cuộc nói chuyện nghiêm chỉnh, bổ ích, giúp đưa đến hòa bình. VNCH không khi nào chống lại việc chính quyền miền Bắc mang theo công cụ của họ trong thành phần phái đoàn của họ. Đó là việc nội bộ của họ.

Sau khi nhắc lại những điểm chính trong bản thông cáo Honolulu và bản Thông cáo ngày 4-4-68 của các chính phủ đồng minh tại Saigon, TT nói: từ các căn bản trên, chỉ có việc thương thuyết trực tiếp và nghiêm chỉnh giữa chính phủ VNCH và chính quyền miền Bắc mới có để đưa đến vãn hồi hòa bình. Theo TT «muốn thương thuyết trực tiếp và nghiêm chỉnh» thì phải cụ thể hóa những điều kiện sau đây:

1-Hà nội phải thành thật cam kết với VNCH rằng họ sẵn sàng nói chuyện trực tiếp và nghiêm chỉnh với chúng ta. 2-Việc nói chuyện trực tiếp giữa chính phủ ta và Hà nội sẽ là 1 giai đoạn thương thuyết hoàn toàn mới, công khai là không thể được xem như 1 sự tiếp tục của cuộc tiếp xúc thăm dò giữa HK và Hà nội hiện nay.

3— Hà nội không được dùng mưu chước quỷ quyệt mang theo cái gọi là MTGPMN cùng tham dự hội nghị dưới hình thức 1 phái đoàn riêng biệt với phái đoàn BV, với mưu đồ tiến dần đến công thức một Chính phủ Liên hiệp.

Nhưng TT đã tỏ ý «rất tiếc» là những điều kiện cho 1 cuộc nói chuyện trực tiếp và nghiêm chỉnh giữa ta với Hà nội như đã kể trên hiện nay vẫn chưa có. Vì lẽ đó, TT nhấn mạnh, mà chính phủ VNCH không thể tham dự vào cuộc tiếp xúc thăm dò tại Ba Lê hiện nay mà kỳ họp hàng tuần sẽ được triệu tập vào ngày 6.11.68 sắp tới.

Theo TT, mục tiêu chính yếu là vãn hồi hòa bình chân chính chứ vấn đề căn bản không phải là bước vào bàn hội nghị—Ông nói: «Chúng ta chiến đấu vì tự do từ hơn hai chục năm nay rồi, chúng ta đã tốn bao không biết bao nhiêu công của và xương máu. Chúng ta cần thể chấp nhận một việc làm cần thiết được, mà trái lại chúng ta phải đặt để 1 cách kỹ lưỡng và vững chắc những thể thức căn bản cho các cuộc hòa đàm». Ông cũng cho rằng lập trường của VNCH là 1 lập trường rất ôn hòa và xây dựng thể hiện trong tinh thần hòa giải, trong quốc sách đại đoàn kết dân tộc mà đến nay không ai có thể phủ nhận. TT cũng đã ngỏ lời kêu gọi nhân dân các quốc gia đồng minh và dư luận thế giới hãy nhân danh lẽ phải và công bằng mà nhìn nhận rằng VNCH trước sau vẫn có 1 lập trường hợp lý ôn hòa và xây dựng và «hãy mạnh dạn nói lên tiếng nói bênh vực cho lập trường đó, bênh vực cho tự do và lẽ phải». TT nói tiếp: chúng tôi không thể ôn hòa và hợp lý hơn nữa, trừ khi chúng tôi phải đầu hàng CS xâm lược. Chúng tôi sẽ không bao giờ chấp nhận đầu hàng CS xâm lược và TT «thiết tha kêu gọi» đừng để xâm lược được khuyến khích thêm nữa để phần đất còn lại của quốc gia nhỏ bé này còn được sống, phải có quyền sống và «dân tộc chúng tôi cũng đã và đang góp phần đáng kể vào việc bảo vệ tự do và hòa bình chung cho thế giới trên phần đất này».

Trong phần cuối bản thông điệp, TT thề sẽ bảo vệ tổ quốc, phục vụ quyền lợi quốc gia dân tộc. không khi nào ông chấp nhận đưa quốc gia vào 1 cuộc phiêu lưu để có thể phải mang tội phản bội Tổ quốc. Ông tin rằng đồng bào cũng như chiến sĩ mỗi khi đã biết mình sẽ phải chết mà con cháu mình cũng sẽ phải chết trong những tháng năm sắp tới dưới gông cùm CS «thà là chúng ta nên quyết liệt đấu tranh để dù mình có phải chết bây giờ cũng còn hy vọng rằng con cháu mình sẽ được sống.»

Sau hết TT đã nhắc lại lời tuyên bố của ông ngày 7-10 trước QH là: năm 1969 phải là năm củng cố và tự cường. «chúng ta phải củng cố và cố gắng tự cường để chúng ta khỏi nô lệ. Chúng ta không muốn nô lệ».

Trong lúc TT đọc bản thông điệp ông đã phải ngừng lại nhiều lần vì những tiếng vỗ tay hoan hô của các NS, DB. Người ta ghi nhận rằng có tất cả 18 lần vỗ tay. Và khi đọc xong bản thông điệp, bước vào chỗ ngồi TT đã đưa tay bắt tay phó tổng thống Kỳ.

Khi ra về, báo chí đón TT để hỏi, nhưng ông tuyên bố: «không có gì để nói thêm nữa». Và cả đại sứ Bunker, khi được hỏi ông cũng lắc đầu không chịu tuyên bố gì cả.

Cùng tới QH với TT, còn có Phó Tổng Thống, Thủ Tướng, các Tổng Trưởng và Ngoại giao đoàn.

Tiếp Đại sứ Bunker 18 lần

Trong cuộc tiếp tân đêm qua 1-11 tại dinh Độc lập, TT đã cho báo chí biết là ông đã tiếp kiến đại sứ Bunker 17,18 lần chứ không phải 10 lần như báo chí đã đăng tải. Riêng tối 31-10, TT chỉ tiếp Đại sứ Bunker có 5 phút thôi, nhưng sau đó ông đã thức suốt đêm. Và Tổng thống cũng cho rằng việc VC pháo kích vào đô thành đêm 31-10 không có liên quan đến vấn đề ngưng oanh tạc miền Bắc.

2 TIẾP TRANG THEO 1

xuống nhanh chóng và các nhà buôn đã bán vàng vì tin rằng vấn đề hòa bình tại VN đã vượt qua bế tắc.

Nguồn tin từ Luân Đôn hôm thứ Sáu cho biết giá vàng hiện nay đã giảm bớt 60 xu một «Ounce». Các nhà buôn trong phiên họp sáng thứ Sáu đã định giá vàng là 38,9 Mỹ kim một «ounce».

Viễn ảnh về sự quân bình tiền tệ sẽ gián tiếp giữ vững giá trị đồng Anh kim và các ngoại tệ khác. Thị trường chứng khoán ở Đông kinh cũng đã hạ sau khi có quyết định ngưng oanh tạc.

(Tiếp theo (H) trang 3)

Tướng Tổng trưởng QP bị 3 ký giả VN và một ký giả của hãng Reuter bao vây. Lắng tai nghe thì thấy một đồng nghiệp cứ tấn công ông Tổng Trưởng Quốc Phòng bằng những câu hỏi toàn về bom đạn và quân dịch. 4 chiến sĩ ngồi cùng bàn không biết rằng họ đang ngồi ăn với ông Tổng trưởng QP. Một chiến sĩ mang huy hiệu sư đoàn 2 gắp phải một miếng thịt Chim Câu lớn quá nên phải bỏ xuống. Ông Tổng Trưởng QP phải tiếp một miếng khác cho anh chiến sĩ này. Ký giả của hãng Reuter thì loay hoay mãi với đôi đũa VN và sau cùng, anh đành buông đũa xuống nhìn mọi người và... cười tình.

Vì hầu hết các chiến sĩ đều ở xa về nên ban tổ chức (cục Chính huấn) đã có sáng kiến lúc nào cũng cho các anh em di chuyển tập thể để tránh vụ lạc đường. Ông Tổng Trưởng QP hỏi một trung sĩ thuộc sư đoàn 25 xem bữa cơm trưa ăn ở đâu. Anh này ngập ngừng một lúc rồi trả lời là ăn ở «Nhà hàng gì lớn lắm ở ChợLớn tên là... Đình Lan». Sau một hồi suy đoán, mọi người mới tìm ra đó là nhà hàng Ngọc lan Đình. Một anh chiến sĩ thiết giáp thong thả nói «Nhìn bữa cơm này, tôi lại nhớ đến vợ con ở nhà đang chạy gạo chật vật quá». Một anh bộ binh: «Nhiều lúc đi hành quân chỉ thèm một ly đá lạnh mà không có. Một chiến sĩ ở Long An: «Nghe tiếng nhạc âm thanh nổi, tôi lại nhớ rằng đã lâu lắm anh em chúng tôi mong được một ban văn nghệ đến an ủi anh em đôi chút mà chưa thấy».

Cũng nên ghi lại rằng trưa ngày 1-11, hội Việt — Hoa mở tiệc khoản đãi các chiến sĩ xuất sắc tại nhà hàng Ngọc Lan Đình và trưa nay, 2-11, các chiến sĩ xuất sắc ăn tiệc trưa tại Tòa Đô Chánh Saigon.

(Tiếp theo (L) trang 3)

Các địa điểm bị pháo kích thuộc các tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên, Bình Dương và Kiên Giang. Tại Quảng Trị, 1 căn cứ quân sự của Hoa Kỳ ở Đông Hà và 1 yếu điểm quân sự VN ở Quảng Trị đã bị Cộng quân pháo kích bằng hỏa tiễn 122 ly, nhưng không gây tổn thất nào đáng kể.

Tại Kiên Giang, lúc 20 giờ 20 ngày 1-11, Cộng quân bắn 20 quả vừa súng cối 82 ly vừa đại bác 75 ly vào chi khu Kiên Bình, làm hư sáu căn trại, Thiệt hại về nhân mạng không đáng kể.

—Căn cứ quân sự và thị xã Đông Hà bị pháo kích bằng 60 quả trọng pháo 130 ly từ 11g40 đến 17g25 chiều 1-11, làm 2 thường dân bị thương sự tổn thất của binh sĩ Việt Mỹ được ghi là nhẹ. Lực lượng trú phòng đã phản pháo ác liệt vào các nơi được coi như phát xuất hỏa lực địch từ phía Bắc vùng phi quân sự.

Khám phá 2 hầm vũ khí lớn

SAIGON (VTX) 2-11.— Hai hầm vũ khí quan trọng của Cộng quân đã do binh sĩ Nhảy Dù và Thủy Quân Lục Chiến Mỹ khám phá 1 gần Saigon và 1 gần Đà Nẵng.

Vào hồi 16 giờ chiều qua Nhảy dù Mỹ đã tìm thấy một hầm chứa 34 hỏa tiễn 122 ly của Cộng quân chôn dấu cách Saigon 13 cây số về phía Tây Bắc.

Ngoài ra vào khoảng 13 giờ cùng ngày Thủy Quân Lục chiến Mỹ cũng đã phát giác một hầm vũ khí đạn dược quan trọng khác của Cộng quân gồm trên 400 đạn đủ loại ở 16 cây số Nam Đông Đà Nẵng. Lục soát hầm này, lực lượng bạn tìm thấy 74 quả rocket RPG 73 quả bích kích pháo 82, 60 ly, 15 ngòi nổ, 60 kí thuốc nổ, 50 quả lựu đạn Trung Cộng, 5.000 ký lô gạo và nhiều vật liệu y tế thuốc men khác

Toán Lý Hóa Đệ Nhất A,B

5-11 : 3 giờ chiều mở tại
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon
Học Sinh được làm nhiều Toán từ dễ tới khó và các đề thi cận đại.

TRƯỜNG **QUỐC TẾ** 169 Cô Bắc SAIGON Đ.T. 91675
(INTERNATIONAL SCHOOL)
THÔNG CÁO
5-11-68 Khai giảng CHIỀU và TỐI
- ANH VĂN : đủ mọi trình độ.
- ĐỨC VĂN : G.S. Trường Quốc Gia Sinh Ngữ
- NHẬT VĂN : G.S. Trường Quốc Gia Sinh Ngữ
- VIỆT VĂN : Nhận thêm ĐỆ THẤT (40 em mỗi lớp).

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A-B

4-11 : 2 giờ chiều mở tại
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon
Học Sinh được làm nhiều bài tập từ dễ tới khó để trở thành học sinh giỏi.

BỘ Y TẾ
TY Y TẾ BIÊN HÒA
BỆNH VIỆN • PHẠM HỮU CHÍ •

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Mục đích :
Cung cấp thực phẩm nấu chín cho Bệnh Viện Phạm Hữu Chí Biên Hòa trong năm 1969 (từ 1-11-1969 đến 31-12-1969).
Ngày giờ và nơi đấu thầu :
Ngày 6 tháng 11 năm 68, hồi 15g tại Tòa Hành Chánh Biên Hòa
Trị giá ước lượng :
Năm triệu bốn trăm lẻ ba ngàn chín trăm đồng (5.403.900$00)
Ký quỹ tạm :
Một trăm ba mươi lăm ngàn một trăm đồng (135.100$00).
Nơi tham khảo điều kiện sách :
– Bộ Y Tế (Phòng tiếp liệu và dịch vụ) 59 đg. Hồng thập Tự Sg
– Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh)
– Ty Y Tế Biên Hòa (Phòng Quản Lý Bệnh Viện trong những ngày giờ làm việc.

Biên Hòa, ngày 15 tháng 10 năm 1968
KIẾN THỊ
TỈNH TRƯỞNG
Tr. Tá LÂM QUANG CHÍNH
TRƯỞNG TY Y TẾ
Kiêm GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN
B.S NGHIÊM XUÂN THỌ

FRANÇAIS — MATH DU B.E.P.C.
OUVERTURE : 4-11. Adresse : 57 - 59 Trần Quang Khải (en face du Cinéma Văn Hoa).

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B.
5-11 3 giờ chiều khai giảng tại TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG.

Luyện Thi Đệ - Thất
4/11 **Mở 2 Lớp Mới** (Dạy đầu chương trình)
Bảo đảm thi ĐỖ mới nhận học phí
Ghi tên : 29 Trần Quang Khải — Đakao
CHÚ Ý : Khóa rồi đậu với tỷ số 73,5o/o.

5/11 **Lý Hóa + Cơ Học I AB**
Toán Lý Hóa II AB
Chiều và Tối — Chẵn và lẻ
Giáo sư Cử Nhân TÔN-THẤT-ĐỀ (Giảng Nghiệm Viên)
180 LÝ THÁI TỔ (cuối Phan-đình-Phùng)

Anh - Pháp CHI LAN
Mở 4-11-68 tại 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)
ANH VĂN : Vỡ lòng đến Trung Cấp và lớp Văn Phạm Anh Ngữ.
PHÁP VĂN : II và I. Mauger I, và lớp Grammaire căn bản

4-11 mở Toán Lý Hóa
Đệ Lục — Ngũ — Tứ — Tam — Nhị A.B — Nhất A.B
Lớp mới dạy từ đầu : SÁNG — CHIỀU — TỐI
G.S HOÀNG TƯỜNG THỤY, TRẦN CAO LỘC, NG. QUỐC SỦNG
Ghi tên tại 155 Trần Quí Cáp — Saigon

Toán Lý Hóa Đệ Nhất A-B
4-11 SÁNG — CHIỀU — TỐI
có thể học riêng từng môn
GHI TÊN TẠI 155 TRẦN QUÍ CÁP SAIGON

MỞ 5-11 (Sáng — Chiều — Tối)
Toán Lý Hóa ĐỆ NHỊ A và B. ĐỆ TAM 2 tháng.
Tại Trung Học 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng)
CHÚ Ý :
- Mỗi lớp nhận không quá 40 học sinh
- Chuyên bài tập bổ túc phần giáo khoa đang học tại các trường
- Học sinh Nhị (chưa hết Tam năm ngoái) học lớp Toán Đệ Tam rất lợi, chỉ 2 tháng hết phần căn bản.

BÀ MẸ KHỎI LO
CON NÍT ỐI, HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

Anh Ngữ Đàm Thoại Bảo Đảm
Giáo sư **HOÀNG HIỆU**
(Nguyên Giáo sư Giám Đốc, điều khiển Anh Ngữ tại 2 Trung học : TÂN THẠNH và QUỐC ANH.
Hiện là Giáo sư Anh Văn các lớp Đệ Nhị và Đệ Nhất Cấp tại Trung Học : THỜI ĐẠI)
Dạy Bảo Đảm kết quả cho đủ mọi trình độ : SƠ CẤP, CĂN BẢN, TRUNG CẤP, CAO CẤP ĐÀM THOẠI, PHIÊN DỊCH và LUYỆN THI.— Nếu theo học liên tục và hết khóa mà không NÓI-VIẾT-DỊCH được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quí vị. Mời quí vị đến nhận Thời Biểu gấp và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học.
Tại số : **29, TRẦN QUANG KHẢI — PHÒNG SỐ 2 — ĐAKAO** (gần Cầu Bông)
CHÚ Ý.— Nhớ hỏi cho kỹ : Lớp ANH NGỮ của Giáo Sư HOÀNG HIỆU và đi thẳng vào Phòng học có để chữ Gs. HOÀNG HIỆU để học lớp BẢO ĐẢM. Xin đừng vào lầm lớp hoặc học LÀM THẦY.

CHUYỂN MÌNH TIẾN TỚI GIAI ĐOẠN
ĐẤU TRANH CHO HÒA BÌNH DÂN TỘC
CHỦ NHỰT 3-11-68
đồng nai
TIẾNG NÓI CỦA NHƠN DÂN MIỀN NAM
ĐỊA CHỈ MỚI :
40, Nguyễn-An-Ninh
Saigon — Đ.T. 91.352
Tái xuất Ngôn Đàn
với lực lượng biên tập trẻ trung, hùng hậu nhứt xung phong đóng góp xây dựng
HÒA BÌNH DÂN TỘC
Tất cả những gì Bạn đọc cần biết, nôn nóng muốn biết đều xuất hiện trên nhựt báo : ĐỒNG-NAI

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Lớp cắm hoa
Sẽ mở 2 lớp mới Khóa I vào sáng thứ bảy 2-11-68 và Khóa II sáng chủ nhật 3-11-68. Xin ghi tên trước tại 44 Lê Lợi Saigon ĐT 22.606.

Người Mỹ muốn trao đổi tiếng Cao miên với tiếng Anh cùng người nào có trình độ khá. Xin viết thư cho AIP 263 (41 Mạc đĩnh Chi) nhờ chuyển giao

Giáo sư cử nhân J.J.R. nhận dạy tại tư gia hay tại trường Math Phys Chimie cho các lớp trung học. Hỏi Đỗ Võ Quang 128/1 Trương minh Giảng

Nhà Đan
Phương Quế
Số 149A Lê văn Duyệt Gia Định
— Dạy đan đủ kiểu áo len.
— Học phí nhẹ.
— Bán máy đan và sách tự học.
— Bán sỉ và lẻ các loại áo len.

Nam Sinh viên nhận dạy Toán Lý Hóa từ Đệ Nhị trở xuống tại tư gia hay Tư thục. Thư về Út 369/57 Lý thái Tổ Saigon

Nhóm SV Kỹ sư Công chánh năm cuối, và chứng chỉ Anh Văn, nhận kèm Toán Lý Hóa Anh, từ đệ I xuống. Hỏi ông Hoàng, 13 Nguyễn Duy, Gia Định (cạnh trường Mỹ Thuật).

Nữ Sinh viên khoa học năm thứ 2 dững dân, nhận kèm tại tư gia từ đệ lục trở xuống. Xin liên lạc Phương Anh 3 Trương đình Hội Khánh Hội.

FRANÇ. ANGL. MATH.
Cựu giáo sư Adran và Franciscaine Đà Lạt phụ trách. Hỏi 476, Hai bà Trưng Tân Định.

Lớp dàn tranh phổ thông. Hỏi tại 164 Trần hoàng Quân.

Nữ sinh viên khoa học năm thứ II dững dân nhận kèm tại tư gia từ đệ lục trở xuống. Xin liên lạc Phương Anh 3 Trương đình Hội Khánh Hội.

Một nhóm nam sinh đệ tam, nhị có khả năng dạy lớp đệ lục, thất xuống bậc tiểu học. Thư về 8/25B Đinh tiên Hoàng.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy tiếng từng người. ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1. Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sẽ sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Học viên ghi danh sớm để lên sắp giờ Học Khóa tháng 11-68

4-11-68 ANH - PHÁP Lớp TƯ GIA
210 Bà Hạt (trước Chung Cư Ấn Quang). Luyện từng nhóm 15 người: Thực Hành. Sinh ngữ I (Tú Tài A. B. C.)
Đặc biệt mở thêm :
Vỡ lòng Anh, Pháp cho học sinh Đệ Thất. Giáo sư Việt Mỹ Đại Học Sư phạm phụ trách.

Nhận kèm Pháp, Anh văn, Toán lý Sử lớp Thất, Lục, Ngũ. Hỏi 87/8 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Anh văn cấp tốc 6. Hạnh giáo sư Anh văn trung học đệ nhị cấp nhận dạy đàm thoại từng nhóm học viên mỗi buổi chiều, 3 tháng kết quả chắc chắn. Hỏi 528/8 Phan thanh Giản Saigon.

Dạy đan máy tự động, kết quả bảo đảm một tháng rành nghề. 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

MẪU GIÁO KỲ ĐỒNG
20/5 Kỳ Đồng Saigon
Trung tâm dạy trẻ tập đọc tiếng Việt. Với phương pháp mới ra đời : «Ái và Tí học tiếng mẹ đẻ»
o, c, a, i, n, g
Cái gì ? cái ná, cái ca :
Con gì ? con cá, con gà, con nai.

Kích động nhạc
Guitar trống Jazz do Nguyễn Đình Ba tốt nghiệp tại Virginia hướng dẫn Pax 59/4 Bạch Đằng (cạnh nhà thờ Hàng Xanh) Gia Định

NHẬN DỊCH
Việt - Anh - Pháp
Ông Hiển (Trưởng phòng Thông dịch U.H.Q.T) NHANH VÀ ĐÚNG Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.548

Dạy Đan Máy Tự Động
Bảo đảm 1 tháng biết đủ kiểu áo nón vớ, bỏ bông pha màu lành nghề có việc làm ngay, có mở thêm lớp tối cho quí bạn bận việc ban ngày 136 Nguyễn duy Dương (An Đông) Cholon.

Thợ máy xe hơi
TỔNG ĐỘNG VIÊN
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, Vespa, Lambro trọn khóa 15 ngày 1.400đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (2.500đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng bọc lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

Sinh viên Cao học, có cử nhân Lý hóa, nhận dạy Toán lý hóa, luyện thi Tú Tài I và II. Thư cho ông Phong 391/2 Trần hưng Đạo Saigon.

Muốn thi đậu
ĐỆ THẤT 69 ? ? ?
Các phụ huynh cần cho con em học ngay từ bây giờ.
Lớp Luyện Thi Đệ Thất lớp tiếp liền.
Học sinh đang học lớp nhất cũng theo học được, tại Trung học 180 Lý thái Tổ có dạy thêm giờ Anh ngữ

Sinh viên Y Khoa, cựu J.J. Rousseau, tìm chỗ kèm trẻ. Thơ về : Quan R6, Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Sinh viên Kỹ sư cần chỗ dạy kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Nhất trở xuống. Thư về : Tuấn Anh 106/7 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

Nữ S.V. khoa học MPC có tú tài II B hiền tận tâm. Nhận kèm tư gia, dạy từng nhóm về môn toán, lý hóa từ đệ II trở xuống, thư về Lang 84/54A Nguyễn Biểu Chợ lớn.

Vô Địch Sửa T.V
Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngay. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa kết rung hơn mọi nơi, BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Anh - Pháp - Nhật
1-11-68 mở thêm lớp căn bản đàm thoại cấp tốc khóa 2 tháng cho người lớn cần đi làm và riêng từng nhóm sơ cấp, trung cấp, lý thuyết văn phạm, thực hành nói (khóa 3 tháng) cả viết, kết quả nói mau. Nhận đi dạy tại nhà và dịch tại 82/3 Yên Đỗ (qua ngã tư Công Lý Saigon).

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất ; dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy ; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH
Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp Dạy đan máy tự động của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới đặng rõ : Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy chánh tại 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

Dạy đan máy tự động
Tận tâm chỉ dẫn phương pháp dễ hiểu. Có đủ lớp sáng chiều tối. Nhận đặt áo. 11 Nguyễn phi Khanh Đ.K.

Giáo sư Anh văn nhận dạy tư gia, đệ II cấp Thư về : Hoàng Đạo 82/6 Yên Đỗ Saigon.

Kèm trẻ nam sinh có Tú Tài II (BT). Muốn kèm 11e đến 8e. 1 tuần 8g tính lo 2000. Minh 51/46 Nguyễn Trãi.

Luyện thi Đệ Thất Nguyễn Anh
4-11 khai giảng lớp mới sáng chiều, Ghi tên học từ đầu lấy căn bản mới chắc đậu Trường LAM SƠN 105 đường Bàn Cờ Saigon.

Lớp Bài Tập Vật Lý
Đệ I, AB Kỹ Thuật khai giảng 6-11-68 giải sách Bích. Khuyến Ái. các đề thi Tú Tài. G.S. Vĩnh Tùng Cử nhân công lập. Ghi tên Trung Học Tân Thanh 196 Trần quang Khải Tân Định (Nơi ghi tên có phát tặng đề trắc nghiệm về sai số)

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt
Khóa mới Cô Tàu, Cô Bắc, Bánh Việt, Bánh Pháp Cơm Pháp mỗi chiều từ 15 giờ. Xin mời đến 44 Lê Lợi Saigon Đ.T. 22.606.

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích A) LỚP MỚI 4-11-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Anh Văn Jerry
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Thành lập trên 14 năm tại Saigon, đã đào tạo rất nhiều khóa sinh ưu tú. 4-11-68 khai giảng : ĐÀM THOẠI SƠ CẤP (cam đoan 1 tháng biết nói 1.000 câu quan trọng nhất để đi làm, dạy cách ráp vần, ráp câu-để-tự đọc được mười ngàn chữ mới và ráp được những câu phổ thông theo phương pháp Khoa học) ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP, CAO ĐẲNG (cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu Văn hoa để có thể xuất ngoại, kinh doanh, chỉ dẫn dần bí quyết học sinh ngữ, dạy theo phương pháp triết tự để có thể nhớ lâu). Có lớp cá nhân và 4 nhóm học viên, SÁNG, CHIỀU, TỐI, Giáo Sư TÒNG đã phục vụ trong ngành giảng huấn Anh Ngữ trên 14 năm tại các quân trường danh tiếng và tư thục Trung Nam Bắc, Giáo Sư CAO THẮNG, tốt nghiệp CAO HỌC ĐẠI HỌC HOA KỲ với sự cộng tác của một số TIẾN SĨ HOA KỲ.
ĐẶC BIỆT : Phòng học thanh lịch, yên tĩnh, nơi để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân. Nhận dịch các tài liệu sang Anh Pháp Việt. Tài liệu gấp có thể lấy ngay.

MÁY - TỦ LẠNH

TÉLÉ Ricoh 400mm. F/6.3 (dùng được đủ loại máy ảnh về Télé Minolta F2.8—135m/m tất cả còn nguyên trong hộp. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh Sanyo 130L nguyên phụ tùng dư dùng bán gấp 535/27B Nguyễn tri Phương (gần chợ cá)

Máy kem vì đi lính cần bán một máy kem một Freezer sâm và phụ tùng làm kem hộp (đang sản xuất). Hỏi Đồng Hưng 219 Trương minh Giảng Sg. (gần chợ).

Bán 1 Canon FT
245/13 Võ Tánh Saigon.

Tủ lạnh Toshiba 140L 24500đ. Sanyo 127L 22500đ. kiểu mới giao tận nhà. Đi đến số 53 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, vô hẻm 5 số nhà 199/4.

Bán máy đan len hiệu Brother, cả máy làm gấu, mới nguyên. Hỏi tại 74/4 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần mua lại 1 máy rọi kiến còn tốt. Địa chỉ liên lạc : 32/9A Huỳnh quang Tiên P.N. (hẻm kem Leyna).

Máy tiện dài 1 thước còn mới bán rẻ 541 Trần hưng Đạo Saigon.

Máy kem Freezer
Nhận đặt và ráp máy kem, bán máy kem, có bán máy làm kem cốc, chuyên viên hướng dẫn làm kem. Bán 1 tủ ướp lạnh bán đồ nguội. Hỏi Kem Thiên Hương, 243 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Tủ lạnh Hitachi 140 lít, Sanyo 127 lít. Đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m hỏi 243/9B.

Bán rẻ một tủ lạnh hiệu Toshiba 140 lít Hỏi số 108/2 Trần Quang Diệu tức Trương tấn Bửu cũ Saigon.

...Bằng JET
Nhận sửa chữa lau chùi và dầu mỡ Máy lạnh — Tủ lạnh do chuyên viên Nhật Bản đảm trách Liên lạc 1 Cách Mạng 1-11 Sg ĐT : 41361

Canon máy quay phim 8m/m Super 8 mới nguyên bán 15 ngàn, Nikon máy chụp ảnh Nikon F1.4 có phụ tùng bán 34ngàn 132 Trương minh Giảng Saigon

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có máy lạnh cho mượn không tính tiền khi sửa.

Bán Các loại máy : Vô Tuyến Truyền Hình, Thâu Thanh, Ghi âm. Phụ tùng đầy đủ bán sỉ và lẻ. TA BU 88, đường Tổng đốc Phương Cholon ĐT 37839

Tủ lạnh Bếp gaz
Tủ lạnh National 95L, 115L, 140L, 170L, Sharp, Sanyo, Westinghouse 130L, 170L, 210L, giá từ 20.000 tới 45.000. Bếp Gaz, máy giặt Sanyo đủ loại, giao hàng tận nhà Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40265.

Máy ấp trứng
Bán tại 640 Petrus Ký Saigon (bến xe Dalat) đã được tín nhiệm và kết quả hết sức mỹ mãn nhờ có máy móc tinh vi điều chỉnh ẩm độ và nhiệt độ. Do kỹ sư và nhóm chuyên viên thực hiện theo đúng phương pháp khoa học.

43.000đ bán 1 tủ lạnh hiệu Norge 2 cửa 480 lít còn rất tốt, chắc giá. Hỏi 289 Lê đại Hành Phú Thọ.

Bán Máy May
Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, bảng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công hỏi Tiến Thành 574 đại lộ Petrus Ký ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, có bán chân bàn phụ tùng và môtơ máy may. Chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Máy phát điện
có nhiều máy phát điện từ nhỏ đến lớn điện 110/220V tiện dùng trong kỹ nghệ do Đức Hưng 118A Nguyễn cư Trinh Saigon có chuyên viên chỉ dẫn.

Tủ lạnh Sharp 140L mới nguyên ban. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh nguyên thùng, kiểu mới, xả đá tự động Sony 130L bán rẻ. Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

linh tinh

Trứng gà ấp
giống ngoại quốc, bán tại 23A Phan bội Châu Gia Định.

Pharmacie sắp nghỉ, bán lại quầy, tủ cân và luôn cả thuốc. Hỏi 196 Võ Tánh Saigon (cạnh cổng xe lửa số 1).

Gà bán gà giống ngoại quốc đủ cỡ, gà con, gà gần đẻ, giá rẻ số 9B cư xá Phú Lâm A. Đi ngả Hậu Giang vô 50m.

Bán quạt để bàn hiệu KDK lớn có nút tắt tự động 9.000đ (Hỏi 468 39 Nguyễn tri Phương buổi chiều)

Thực phẩm gà
Có bán tại 30 Phạm ngũ Lão Saigon ngang rạp hát Thanh Bình kế cả ngày chủa Nhựt

Thiệp cưới thiệp mời, sổ sách, tuần báo in rất rẻ, lạ, đẹp. Nhận dịch các tiếng Anh, Fap, Việt, Hoa. Hỏi nhà in quốc tế BBC 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Gởi Bagages đi Pháp
Chuyến tàu tới chạy ngày 15-11-68 Transéclair, 786 Phan đình Phùng Tél- 24.019

Gà giống (Singapour) 4 tuần, đã chích ngừa. Hỏi tại 171/4 Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

Đại Lộc
21 Tạ Thu Thâu Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon và niệm xe. Xin mời quý khách đến sẽ vừa ý.

Dư dùng bán kệ và tủ sách bằng gỗ. Xin hỏi 22 Tự Do Saigon.

Gà có bán gà nhập cảng từ 2 tuần đến 4 tuần. Do 18 Võ Tánh Saigon.

Mụn Mụn Mụn
Chỉ giùm quí vị thuốc xức mụn gia truyền, cam đoan trị dứt. Hỏi 3 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ chỉ dẫn.

Uốn Tóc Chú ý!!
Nhuộm tóc đủ các màu. Cắt tỉa. Uốn và chải đẹp 1 Dùng thuốc của Pháp, Mỹ. Có máy bảo khi làn tóc đủ sức nóng. Mời lại bà Thủy Ái 2A Cao Thắng Saigon. (Nghỉ Chủ Nhật).

Cần mua 1 lò bánh mì điện mới diện tích chung 12,50m2 hay 10m2. Hỏi tại 107 bác sĩ Calmette ĐT 21.889.

Chuyên sửa và bán đủ phụ tùng bếp dầu lửa. Đại lý túi Nylon Pin đèn đủ cỡ. Xin đến 24 Công trường chợ An Đông.

Quần áo rẻ bán 1 lô quần áo trẻ em đủ màu, 12đ. một chiếc. Phải mua từ trên 1.000 chiếc. Hỏi 178C Lê quang Định Gia Định. Đặc biệt bớt nếu của hội từ thiện.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Hãng Gạch Bông **Thanh Sơn**
Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) ĐT. 36.706
— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không rạng nứt, không phai màu Đặc biệt gạch bớt 15o/o (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa. Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm bình bọc xa lên.
Có bán 1 cái vườn xoài ở An Lạc Phú Lâm mặt tiền đường Lục tỉnh và 1 cái kho mới cất đường Bình Thới Phú Thọ.

Piano điện National, chuẩn xài vì đi xa bán giá rẻ 1/30 Cư Xá Lý văn Phức Dakao

Gà con nhập cảng giống lớn con từ 3 tuần đến 1 tháng. Bán tại số 137, Ngô tùng Châu Gia Định (ngã tư Xóm Gà).

Sang 2 tủ hàng, đồ phụ tùng xe đạp và xe gắn máy đủ ra 1 cửa tiệm. Hỏi : 262 Tôn Đản (Saigon)

Cơm tháng dành cho người kén ăn sẽ mau lên cân. Món ăn Ta, Tàu Pháp ngon, tinh khiết, bổ dưỡng, thay đổi hàng ngày, đặc biệt C.N. một phần ăn 6.000đ. Hỏi 7 Hiền Vương Dakao.

Nuôi gà gia đình
Bán 300 gà mái tơ 6 tháng đẻ 40o/o luôn một nhà trên thửa đất 200m2 Vùng Ngã Tư Bảy Hiền. Hỏi 62 Nguyễn Văn Tráng hoặc 66 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận.

Bán máy ống da làm giày Singere, 131B/105E vô 100m Tô Hiến Thành Lê văn Duyệt Saigon.

RONÉO
PHOTOCOPIE — ĐÁNH MÁY
GIẤY TỜ — DỰ ÁN —
KHẾ ƯỚC — ĐƠN ĐẦU TƯ
Nhanh, Đẹp, Quí vị khỏi mất công chờ đợi. Các cơ sở Thương mại Thủ đô đều tín nhiệm. Nguyễn Võ 221. Phạm Ngũ Lão. Saigon.

Nhà Huyền Bí và Thần Bí Học
ZAMAJA
Đoán rành rẽ vận mệnh tốt xấu Chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt, Bỏ towan theo phương pháp «Chiêm Tinh», quyết chắc sự thành bại. Tại 477, Trần quý Cáp Saigon (trên lầu quán Thanh Tùng). Tiếp khách sáng từ 10g đến 3g chiều ngoại trừ chiều thứ bảy và chủ nhật nghỉ.

Tin mừng
Quí khách vùng Gia Định, Phú Nhuận, Dakao muốn hưởng hương vị đặc biệt Bò 7 món chánh hãng Aupagolac, Xin mời đến chi nhánh tại Quán Đào Viên 74 Phan thanh Giản Dakao (khai trương ngày 29-10-68 từ 12g đến 23g hằng ngày).

Du lịch Âu Châu & Á Châu
— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
—Du lịch Âu Châu : ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES, LONDON, BONN, GENEVE.
— Du lịch Á Châu : HONGKONG TAIPEI, TOKYO, BANGKOK, SINGAPORE (hằng tháng).
Hãng Lữ Hành — Du Lịch
« LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

XE

Taunus 17m (NBU) bán dừng giá 290 000đ. Tại 150A Cộng Hòa.

ID-19 EB có radio Beckeer tình trạng toàn hảo. Xem xe 194 Lý thái Tổ

Cortina EC 2.CV EB Studebaker NBN 479 Lý thái Tổ Saigon

Mazda 1000-EH 5.Pick-up tiện chở đồ. Hỏi 127 Tô Hiến Thành Saigon,

Microbus EC Wolks-Wagen cho mướn với tài xế, giá phải chăng. Hỏi 55/43 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Cần mua xe 2 C.V. Citroen tình trạng còn tốt. Hỏi 354 đường Đồng Khánh Cholon.

Bán gấp Dauphine EC 270.000đ Peugeot 203 170.000đ Jeep 330 Lý thái Tổ Saigon.

P.203 NBI số máy 1 triệu 7, chủ lái cần bán. Xin hỏi 177 Nguyễn Hoàng.

Bán 1 xe Wolkswagen loại sport đời EB thiệt giá đặc biệt. Bán 1 máy in Opi High Speed automatic offset Printing PressModel 0-55 FA. Hỏi Ông Huế : 290/2 Công Lý Saigon.

Vì dư dùng, bán xe du lịch Volkswagen NG 169 Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057.

Nash Rambler

Đời NBU Bán : tại nhà thờ Ba chuông đường Trương minh Ký (giá 200.000). Coi xe xin gặp thầy Vinh.

Cần mua 1 Chevrolet tốt đời 55 đến 57. Hỏi ông Xước 76 Tự Do Sáng từ 9 đến 12 giờ.

Peugeot 403 rất tốt, ít đi, bán Xin hỏi 3 8D Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Peugeot 404 2 chiếc 3 đồng hồ tròn 1 chiếc ED6 9 nút. Fiat 1500L EG.5, radio Toyota corona EE, Consul Cortina EE radio, Peugeot 403, EB,.. Mercedes 220S EE. 222 Trần q. Khải,

Peugeot 404 đời thật EA mang EH bán. Hỏi 368 Phan đình Phùng Saigon

Bán xe Plymouth 58 du lịch sans montant radio, tốt giá rẻ 30 Duy Tân Saigon

Bán Simca 1.000 EB du lịch và Mazda B 1500 EH 5 vận tải nhẹ mới nguyên, Hỏi 360 Trịnh Minh Thế Saigon buổi chiều.

Borgward NBR, radio sơn, nệm, toàn hảo bán gấp, 141 Võ Tánh P.N. ngoài giờ làm việc.

Quạt Xe Hơi

Bán và gắn đúng cách đủ các loại quạt máy xe hơi do thợ chuyên môn kinh nghiệm. Giá rẻ đặc biệt V.P. HAICO 109 Nguyễn Thái Học Sg

BATTERY CHARGER

Máy sạt bình điện đủ cỡ hiệu «Shauer» U.S.A Sạt được tất cả loại bình xe hơi, gắn máy và T.V. Bán tại 412 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán xe Fiat 1500L đời EG 9 nút màu trắng. Hỏi 84 đường Trịnh minh Thế Saigon coi xe ngoài giờ làm việc.

100.000

Quá rẻ, xe hãng thớt tốt, xe đang chạy hay đổi xe du lịch bù tiền, bán góp nửa. Hỏi 169B Trần quốc Toản Saigon.

Simca Elysée NBO số EK máy, sơn, đồng, nệm, vỏ toàn hảo 39 Nguyễn an Ninh Saigon,

Cần mua 2 vận tải Benne 10 tấn. Hỏi 55 Cao Thắng Sg.

Bán xe Dư dùng bán 1 xe du lịch Taunus 17m NBV.. thật tốt. Hỏi 173 Hồng thập Tự Saigon. (Miễn trung gian).

P.203 Familiale, đi xa, cần bán gấp. Xin hỏi 177 Nguyễn Hoàng. (Ngang hãng thuốc la Mic).

Peugeot 203 EK... số cũ NBK. nệm da, sơn đồng máy mới toanh. 290.000đ. Hỏi 69 Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lý Gia quẹo trái).

Bán 1 Peugeot 403 Camionnette ED giữ kỹ còn mới nguyên. Hỏi 333 Trương minh Giảng.

Ford 58 6 máy, số thường toàn hảo bán rẻ, 335 Tr. Q. Cáp ĐT : 90.689.

Salon Việt Nam

115 Trần quang Khải Tân Định Saigon phòng trưng bày các loại xe hơi. mua bán, đổi gởi các thứ xe cũ mới nơi quý khách đáng tin cậy, có thơn viên săn sóc xe quý ngài rất chu đáo, và huê hồng rất nhẹ.

Peugeot 203 EB thiệt tốt. Hỏi 182/12 Trương Minh Ký Phú Nhuận, gần nhà thờ Ba Chuông.

Bán xe vận tải hàng hóa hiệu Dodge 600. Coi xe tại 55 Nguyễn Thông. Hỏi ông Thiệu.

Toyota Familial EH. 6 có radio anten tự động. Bán hay đổi xe du lịch. Tại 150A Cộng Hòa.

Peugeot 403 NBN-P-203 NBG 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Opel Record EE-3 một đời chủ, toàn hảo, Xem xe tại 329 Công Lý. Thương lượng 126/2 Hùng Vương Thị Nghè.

Opel Familial 220 000đ máy, đồng toàn hảo, coi xe suốt ngày thứ tư 6-11-68. Tại số 346 Trương minh Giảng Saigon.

403 Familial còn thật tốt NBR bán gấp. Tại 150A Cộng Hòa.

Toyota EE 4 du lịch, hoàn hảo, ít đi, bán 620 000đ Tại 150A Cộng Hòa.

Cần mua Falcon 62-63 bốn cửa. Hỏi 13 Đặng Trần Côn (gần rạp Long Phụng Gia Long) Saigon ĐT 20308.

Ford Falcon EC. thật tốt và Goliath. bán rẻ, Hỏi 79 Huỳnh quang Tiên Saigon.

NASH RAMBLER 56

Đời NBP Familial, sơn đồng, nệm toàn hảo, Hỏi 47bis Huỳnh Khương Ninh, Saigon.

Thuê xe

Ngoại kiều dân sự cần thuê nhiều xe du lịch còn mới, giá cao từ 30 đến 40 ngàn 1 tháng (V.W, Toyota, Datsun, Mazda, R.8, R 10). Xin đem xe lại ngay Haico Office 109 Ng. thái Học Sg. ĐT. 21.373.

203 BG thiệt tốt khỏi chê bán gấp. 9/6 Bạch Đằng G.Đ. cạnh nhà thuốc Thu Cúc.

Toyota Pick-up EH6 thật tốt bán. Do 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92957.

Volkswagen du lịch số ED có radio 490.000đ. Hỏi 138/2 Nguyễn Trãi Cholon (buổi chiều).

Bán Simca 1000, EB 9 nút toàn hảo, 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe Isuzu Pickup toàn hảo 680 Phan Thanh Giản Sg.

Bán 1 xe Nash 2 cửa mới làm toàn hảo 193/94 Công Lý Sài Gòn. Đời số E.K.

Toyota Lite Stout vận tải nhẹ EH xe còn thật mới, có mui 149 Đề Thám Saigon.

Dư dùng bán một xe Plymouth NBT còn tốt. Xin Hỏi 22 Tự Do Saigon.

Bán gấp

1 Toyota Lite Stout Pick-up đời EF, mấy căn phố luôn đất tại đường Nguyễn thái Học Vũng Tàu, miễn trung gian. Do nơi 78 Nguyễn Huệ Saigon, từ 11g đến 19g.

Bán 1 Camionnette 403 EE, 9 nút giữ kỹ hoàn toàn tốt. 331A Trương minh Giảng.

Ford Model 58, Radio 6 máy số tay vỏ mới, đồng sơn toàn hảo, giá 320.000đ. Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Volkswagen NBP 320.000 Triump Sport 220 000, xe dư dùng tình trạng tốt. 26C/1 Nhất Linh Gia Định (gần khu hồ tắm Chi Lăng), xem xe 12g trưa 6g chiều, miễn trung gian.

Peugeot 203 có 2 chiếc bán gấp, giá rẻ. 150A Cộng Hòa.

Mazda 1000 EH 1 có radio màu trắng, ít đi. Tại 458 Lý thái Tổ.

2CV NBH, có Radio, bán hay đổi xe 2 bánh. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán xe Morris 1100 đời EC. Hỏi địa chỉ 401 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 xe lịch hiệu Hillman đời NBR. Mới sơn và làm máy lại. Giá 200.000đ xin miễn Trung Gian. Hỏi hiệu Vụ Bản số 83 Hồng thập Tự Saigon

DAI HATSU NEW HI JET CAB

LS37P giao xe liền tại hãng. Hỏi 41 Đoàn nhữ Hài Khánh Hội.

Bán rẻ Camion Benne hiệu Chevrolet đầu bằng. Hỏi ông Hưa số : 382D đường Hưng Phú, ngoài giờ làm việc, chiều thứ bảy và trọn ngày chủa nhựt.

Simca-9 máy đồng thật tốt tình trạng toàn hảo, ít đi, cần bán 6/21c Cao Thắng Saigon.

Cần Bán 1 xe 2CV đời NBT còn tốt, hỏi tại 490 Lý thái Tổ Saigon.

Bán một Renault EK, toàn hảo Hỏi 332 Trần quốc Toản Cholon.

Mazda 800 Pick-up có mui EH thật tốt bán. Do 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Mercèdes « 190 »

Bán Mercédes « 190 » đời 58 có radio vỏ ruột xe toàn hảo. Hỏi : 408 Trần hưng Đạo Saigon ĐT : 25.504.

Bán xe Jeep Camionnette, một Juvaquatre Fougonnette. 105 Bến Vân Đồn (góc Cầu chông).

Đi xa bán gấp Simca Elysée NBU một đời, chủ lái lấy ít đi toàn hảo nệm couchette origine. Hỏi 538 Phan đình Phùng Saigon ĐT. 92.628

Bán Ford Anglia du lịch EG và Mazda B.1500 EH vận tải nhẹ. Hỏi 360 Trịnh minh Thế buổi chiều.

Bán gấp xe Cammtte Bedford đời mới, hỏi 42, phòng 23, lầu 2, Nguyễn Huệ Saigon.

Cho thuê xe Huê Kỳ giá đặc biệt chuyến giờ, ngày 335 Trần Quý Cáp Đ.T. 90.689.

Cần mua một xe hơi Décapotable hiệu Floride hay Fiat 1200, liên lạc với NguyễnVinh 521ter Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 41.118.

Xe bán Jeep Capot tròn, chassis dài có 6 bánh phòng hờ, giá nhứt định 350.000đ. Xem xe tại số nhà 102/6 Nguyễn Trãi buổi chiều

Cho Mướn Hoặc Bán

1 chiếc xe du lịch Ford Fairlaine đời NBO. Tình trạng hoàn hảo với giá phải chăng. Xin hỏi 239/10 đường Lê văn Duyệt (Cư xá Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Beaulieu EA toàn hảo 320.000đ Xem xe vào buổi sáng từ 10g tại 117E Gia Long Saigon.

Bán xe đò

Bán gấp 2 chiếc xe đò, hiệu Ford F. 600 máy Thames 10 băng còn tốt giá rẻ. Hỏi 570/3 đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán xe nước 12 thước khối hiệu Chevrolet EC máy đầu cặn. Hỏi 9/18 Lê thánh Tôn Sg.

Cần mướn xe du lịch

Một Ngoại kiều cần mướn xe Toyota hay Datsun đời mới (1968) Xin hỏi 143 Einstein, Thủ Đức từ 18g mỗi ngày.

3CV bán gấp đời ED.8... và EB 1 Vespa 50S. Hỏi 67 Liên Tỉnh số 5 Xóm Củi.

Bán P203 Ctte và Tract 11N. Hỏi 58/9 Xa lộ (qua cầu Phan thanh Giản 500m bên trái cạnh Usaid)

Bán Commer Cob EB còn tốt chủ lại tại 12 Lê văn Duyệt nối dài Saigon Tân sân Hòa

P.203 NBP thật tốt giá 230.000đ 5 vỏ mới do 534A Hồng thập Tự Saigon Điện Thoại 92957

Bán xe Citroen 2CV kiểu vận tải nhẹ có băng kiếng, xe còn thật tốt. 190.000đ. bao sang tên, xin miễn trả giá. Hẻm 125 đường Lục Tỉnh Cholon (vô nhà số 125/5).

ĐỪNG BỎ LỠ DỊP MAY

Xuất ngoại bán gấp rẻ vô cùng xe Simca Versair giá 250.000đ. có radio. Toàn hảo, bảo đảm. Hỏi 174 Trần quang Khải, chỉ 1 buổi sáng ngày Chủ nhật.

Bán rẻ 1 xe Renault 4 R4 đời EB loại chuyên chở nhẹ 631B Lê văn Duyệt Saigon.

P.203 Bán gấp. Máy 1 7 tình trạng như xe mới. 40, Bác sĩ Calmette Saigon.

Bán Ford Prefect toàn hảo, Hỏi 377 Phan thanh Giản Saigon.

Vauxhall 101 ED. 6

Antenne Radio tự động tình trạng tốt 222 Trần quang Khải.

P.203 số máy 1 triệu 74 xe còn thật tốt giá 330.000đ 149 Đề Thám Saigon.

Bán Taunus 17m Deluxe đời NBV toàn hảo 586/37 Trương minh Giảng Saigon,

404 Peugeot mới, bán lại 1.400.000đ có máy lạnh Radio, Hỏi 1099 Trần hưng Đạo Cholon giờ làm việc.

Bán JeepWillys Carpo cao, sơn nệm, máy, hộp số mới. 1 thùng xe lam, 1 máy bơm, 1 máy và ép hiệu Chemico của Pháp và được vỏ ruột xe hơi. Hỏi xem xe suốt ngày tại 503 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Cortina EC 5.., Hỏi 60 Phát Diệm Saigon.

Bán xe Volkswagen NBU một đời chủ toàn hảo 20 Kỳ Đồng Saigon

Bán Fiat 1200 NBV. mới làm máy 214/19/23 Cư xá Trần quang Khải Tân Định

Ngoại kiều cần gấp xe du lịch nhỏ (Toyota, Volkswagen, Fiat, Datsun.) Hỏi 333 Công Lý Saigon Điện Thoại 20 683

Austin 1100 ED còn mới Bedford đã mở kiếng băng chạy 13.000km bán 360.000đ Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán một 404 đời EE 1... và 1 Corvair đời EG... Hai xe hoàn toàn tốt. Giá phải chăng. Xem xe từ 15 giờ đến 19 giờ tại 211/5 đường Minh Phụng Cholon.

Bán 1 xe Simca « Versailles » toàn hảo. Đã đổi số đăng bộ, giá rẻ. Hỏi tại tiệm sửa gắn máy Bốn Phương 196 Nguyễn Hoàng Cholon ngoài giờ làm việc.

Peugeot décapotable EJ có Radio tự động xe toàn hảo giá 240.000đ Số 534 Bà Hạt Cholon.

Bán xe 2 CV Ft EB, xe ít xử dụng còn như mới chắc giá 260,000đ, miễn trung gian, số 259 Trần quốc Toản bến xe Đalạt Pétrus-Ký quẹo tay trái 100m.

Fiat EA 1800 toàn hảo thật rẻ ông Hạnh 300 Hai Bà Trưng gần nhà thờ Tân Định.

XE : SCOOTERS

S90 thật tốt bán hỏi 134/17/5 Yên Đỗ Saigon.

Bán 1 Vespa EB 3, và một xe EC 2 đầu. Coi xe từ 8g đến 12 giờ. Hỏi anh Quế 64 Ngô tùng Châu Saigon.

Suzuki 15 đèn, còn mới, bán rẻ. Hỏi 399/130A Lý thái Tổ C.L. (vô hẻm độ 60m).

Lambretta spécial bán gấp, ít đi, giữ thật kỹ. chưa 1 vết trầy. Xem xe tại tiệm Bình Hòa 128 Nguyễn văn Học Gia Định(Ngã Năm Bình Hòa)

Vespa Super

Đời EG mới đi 10.000c/s. Dư dùng bán gấp, toàn hảo. Hỏi Rạp Thanh Bình Saigon

Cần mua Lambretta EE, EF Spécial có xin mang lại số. 379 Lục Tỉnh Phú Lâm.

Vespa NAZ bán giá 13.000đ hỏi 630 đường Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe vespa GS đời EB 9 nút, ít đi. Xin hỏi cô Hai 39/32 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 Honda 125cc còn mới nguyên. Hỏi 361/17 Phan Đình Phùng (coi xe ngày chủ nhật).

Bán Honda đen CL-50-68 giá 31.000đ. mới đi 3000c/s. Hỏi 770 Phan đình Phùng.

Bán Vespa dư dùng, ít đi, toàn hảo 12 Trần khánh Dư Saigon.

Bán xích lô đạp thật tốt đang chạy. Hỏi 502 lot 56/17 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 Vespa EE 1..., 77 Cư xá Đô Thành (Vườn Chuối).

Bán rẻ xe Morris Minivan máy đồng, sơn, nệm toàn hảo. ít đi. 33 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT : 41.554.

Bán 1 xe lam 3 bánh còn tốt, bán trắng Xem xe buổi chiều từ 2 giờ. 207/625A đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

Mua xe Honda CB. 160cc Yamaha 100cc hay Honda Benly 90cc đem xe lại 84 Pasteur Saigon ĐT : 20.574.

Vélo Bán gấp, còn tốt hỏi 37 Nguyễn An Ninh G Đ.

Chuộc xe Chuộc 10.000đ xe Honda đàn bà C.50, số sườn 086720, số máy 281944 bị thất lạc tại cửa sau Hội Việt Mỹ lúc 10 giờ ngày 27-10-68. Cam đoan không làm khó dễ. 290/113 Công Lý Saigon Đ.T 41.334.

Lambretta 175 EC bán Hỏi 210 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Đi xa cần bán gấp chiếc lachia còn tốt giá rẻ. (Hỏi cô Đồng 415 — 417 Bà Hạt Cholon trong giờ làm việc).

Puch kiểu VS50D hai màu còn mới. Bán giá rẻ. Hỏi 93 Minh Mạng.

Vespa 50cc vừa hết Rodage dư dùng bán gấp 535/27B Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur, 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa. Mua ráp lấy liền giá hạ. Bán tôle hông, dây, mui, két và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon.

Lambro Bán 2 Lambro xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Lambro EF băng trắng sọc đỏ Nam Phần 629B : Trần hưng Đạo Saigon.

Xe Hoa Kỳ đưa rước học sinh giá lý tưởng đặc biệt cho học sinh đêm. Hỏi : Vinh, 87 Võ Tánh Saigon.

Xe ban rẽ GMC Benne 7 tấn 6 số mạnh đời EH, còn tốt nguyên. Xin hỏi 302 Thành Thái.

Bán Simca 9 Camtte EB, 220 ngàn. Préfect toàn hảo, 195.000. Simca 9 Fourgtte NCD băng kiến 220 000đ, 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Datsun EC du lịch, quạt máy, còn nguyên thủy giá 480.000đ số 534 Bà Hạt Cholon.

A Vendre ID-19 Très bon état. S'adresser tous les jours sauf le Vendredi de 14 heures à 19 heures à Monsieur Ghiozzo Villa No 4 Rue 44 ou 80 Ba Huyện Thanh Quan, Saigon.

TV - RADIO

Bán TV Nhật meuble 19 inch 19 0.01. Xin hỏi buổi chiều 22 Phan Liêm Đakao, bên hông đất thánh Tây.

Bán rẻ 1 TV Panasonic 9 in TR. 238 BF pile và điện. 1 TV Sony transistor 12 in. 1 radio Zenith 9 băng 3000đ. mỗi cái 16 ngàn Hỏi 187.8 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Akai X 1800 SD, Amplie Sansui 2000. cặp loa Kep (của Anh) một máy quay đĩa hiệu Telefunken còn mới nguyên (tặng luôn 50 cuốn băng chọn lọc). Bán trọn bộ giá nhất định 120.000đ. Hỏi 375/75 Phan đình Phùng trưa 11 giờ đến 12 giờ chiều : 6g 7g.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, [illegible] lấy liền đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ [illegible] giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Bán Loa Sansui SP200, Ampli Kenwood TK88, 90 watts Tape desk Sony 350. Akai M 8. Hỏi tại 435L/3 Võ di Nguy P.N.

Loa CS88 và Ampli Sansui 3000A, nguyên thùng, dư dùng bán gấp. 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá)

Akai M-9 Ampli Sony TA-1120. T[illegible]6010 kiểu mới tới tối tân nh[illegible] cả mới nguyên 524/12Lot6[illegible] d.Phụng.

Dekoder Model 7050, đầu mới toanh cần bán. Hỏi 121 Trần quang Khải (Saigon) coi máy từ 11g đến 4g

Akai M9, M8, 1710w, loa SS110, chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Akai 1710w. Magnet Panasonic RS 7905 Autom. Reverse 50wat, Loa Coral 30watts, tất cả nguyên thùng hộp 242/99A Nguyễn thiện Thuật S.G.

Bán rẻ Magnet Sony 272 (dual) 156/75D Hùng Vương Thị Nghè.

Akai M9, Sansui 1000A Kenwood TK 141 103/7 Phát Diệm Saigon.

Sansui 1000A Kenwood TK.140U. Chưa sát để loa 103/7 Phát Diệm Saigon.

Teac A-6010, Sony 355, Ampli Kenwood TK 140U, TK 88. Tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Sanyo Tape Recorder 68 kiểu MR 929 4 loa Stereo 10 Watts, mới nguyên giá rẻ do Ets Tam Phúc 93/3-B Nhân Vị Cholon (Hỏi Ô [illegible] hoặc Bà Triêm)

TV Par[illegible] Pill điện 9 inch Loa SS110 Kenwood 140U (130w). Bán rẻ chưa [illegible] 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

PHÒNG MẠCH Cho mướn 6.000đ. một tháng. Xin hỏi 261 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho thuê ngày tháng đủ tiện nghi 634A Trần quốc Toản 200m tới rạp Quốc Thái

Phòng cho thuê 5000đ. Đủ tiện nghi. Lối đi riêng 185/2 Chi Lăng. Ngã tư P.N

Kỹ sư hãng không dân sự, cần mướn gấp trả tiền trước. 1 Villa đẹp 3-4 phòng ngủ có tiện nghi trả 80,000đ đến 120.000đ mỗi tháng và 1 căn nhà 1-2 phòng ngủ, từ 30.000đ 60.000đ khu yên tịnh vùng Saigon Đakao Tân Định Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê giá hạ. Hỏi Cư xá Lê đại Hành số 108,

Phòng cho mướn, tiện cho nữ sinh, nữ công tư chức. Hỏi 376/32 Phan đình Phùng Saigon.

Chi Lăng, P.N.

Nhà số 153, cho ngoại kiều mướn 2 lầu, 3 phòng ngủ, 1 phòng khách bếp, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi chủ tại tiệm Tư Sơn 14 Lê quang Định gần đèn xanh đỏ đầu chợ Bà Chiểu.

Ngoại kiều cần gấp Villa hoặc Apartment từ 2 đến 6 phòng. Có điện thoại càng quý. Trả trước từ 2 đến 3 tháng. Vùng Bà Chiểu, Phú Nhuận, Tân sơn Nhứt Xin liên lạc 333 Công Lý Saigon Đ.T. : 20683.

Ngoại kiều Cần gấp Villa hoặc Apartment từ 2 đến 6 phòng. Có điện thoại càng quý. Trả trước từ 2 đến 3 tháng. Vùng Dakao, Tân Định, Richaud, Phan thanh Giản. Xin liên Lạc : 333 Công Lý Saigon Đ.T : 20.683

Phòng cho nữ sinh và nữ công tư chức độc thân thuê. Hỏi 37/20 Phát Diệm Sg.

Phòng cho thuê, lầu đúc, đủ tiện nghi. Hỏi 436/31 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Saigon.

Phố cho thuê bán

Phố luôn đất 1 tầng trệt 2 tầng lầu, sân thượng suốt, điện nước đủ tiện nghi. Giao nhà liền. Hỏi 3/5 Tự Đức Dakao Saigon.

NHƯỢNG - SANG

Sang (bán) cửa hàng uốn tóc (5x20). Phố 360đ Điện thoại, máy lạnh, nước nóng 5 Trương minh Giảng Sg. (sau 15g)

Sang 1 địa điểm bán giải khát khát có nhiều khách Đại Hàn và Việt Nam nhậu. cạnh chợ Trương minh Giảng. Hỏi 203 Trương tấn Bửu Phú Nhuận buổi chiều từ 6giờ đến 10 giờ

Cần sang hay mướn 1 bar tại đường Nguyễn Huệ Hai bà Trưng hay Tự Do. Hỏi tại 612/110 đường Bàn Cờ Saigon.

Cần sang phố lầu đúc, đủ tiện nghi, có nhà xe, giao liền, đường Nguyễn huy Tự số 12/4 Dakao.

Cần sang gấp 1 căn phố trên lầu đầy đủ tiện nghi, đẹp khu lịch sự. Hỏi 11G Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần mua hoặc sang nhà mặt tiền khu buôn bán vùng Saigon, Cholon, Gia Định. Thư cho Bà Lương 451A Phan đình Phùng Saigon.

Sang đất cất nhà, kho, tại ngã tư xa lộ, có giấy phép, quảng 700thv. Hỏi 126/2 Hùng Vương Thị Nghè.

Sang nhà đườngCatinat để mở Bar. Hỏi bà Hiệp Phát 45 đường Tự Do chỉ dùm.

Nhà sang Phố lầu điện nước, giá 170.000đ., vùng yên tịnh, 52/1 Phan văn Trị Gia Định.

600 ngàn nhà sang, có gác 19mx3m Hẻm rộng xe hơi vô tận cửa, compteur điện, compteur nước, nổi tháng 300đ tiền nhà, xin miễn trả giá. Hỏi 457/4 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Sang 120.000đ. nhà xây lát gạch bông 4m20x18m dủ tiện nghi Tiền mướn 1.500đ. 1 tháng khu yên tĩnh đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Do số 110 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận chỉ coi nhà.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp nhiều thợ thêu, bàn căng máy may thường, và thợ thêu máy Singer tự động. Hỏi số 277 Phan đình Phùng (lầu 1) Bà Lan.

Cần 1 ông hay bà (trên 30 tuổi) để dạy may và đan, tháng từ 15 20 ngàn, 1 cô làm việc nhà tháng 3.000đ 2 trai sai vặt 14 15 tuổi tháng 2000đ. Hỏi 339B Pétrus Ký Saigon.

Cần gấp 4 cô thợ may Chemise Short lành nghề 2 cô thợ ráp áo dầm trẻ em. Hỏi 277 Phan đình Phùng lầu 1

Cần — 2 thợ phụ. — Mấy em học nghề. Hỏi : Viện uốn tóc Hồng Hoa 152A Yên Đỗ Saigon.

Cần thư ký văn phòng, hợp lệ tình trạng miễn dịch, biết Anh văn, đánh máy chữ, có xe gắn máy. Lương tháng gần 10.000đ. Xin hỏi 333 Công Lý Saigon.

Kinh Đô

TRUNG TÂM GIỚI THIỆU

TÌM VIỆC : Mời các bạn đến ghi đơn xin việc Trung Tâm sẽ giới thiệu đi làm nếu bạn có khả năng.

TÌM NGƯỜI LÀM : Mời quí vị đến ghi phiếu để chọn người vừa ý, nơi đây có sẵn hồ sơ những người xin việc : lao công, thầy, thợ chuyên môn, người giúp việc nhà.

BẠN TÂM GIAO : Mời các bạn Nam, Nữ lại ghi phiếu tìm bạn để tâm tình có thể tiến tới hôn nhân. Do Trung Tâm giới thiệu những cuộc gặp giữa 2 bạn tại văn phòng. Viết thư hỏi chi tiết kèm tem. KINH ĐÔ 113/5 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 cô trẻ đẹp, học lực đệ nhị, bặt thiệp và có kinh nghiệm bán hàng. Xin hỏi 92 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi và 1 em gái 16 17 để làm việc vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng P.N.

Cần thợ uốn tóc lành nghề và thợ phụ lương cao. Hỏi 354 đường Đồng Khánh Cholon

Cần tài xế xe nhà giỏi, thợ máy Yoda, 742 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 em trai 14, 16 tuổi dọn bàn. Hỏi 225 Gia Long Saigon.

Cần 1 bà hoặc cô giúp việc nhà, biết nấu ăn giặt ủi. Lương hậu. Hỏi 50 Ngô đức Kế Saigon.

Cần một chị bếp làm việc nhà và 1 chị giữ em 3t. Hỏi số 7 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 nữ Giáo viên dạy lớp Tư Tư Thục HOA NIÊN 2A, Ngô tùng Châu (Gia Định) Sáng 8 giờ đến 11g30 sáng thứ Hai

Cần thợ hớt tóc rành nghề. Pacific 117 Nguyễn Du Saigon.

Cần một em gái giúp việc nhà. 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Cần một em trai từ 14 đến 17 tuổi làm việc vặt. Hỏi 102 Lê thánh Tôn Saigon,

Cần 1 cô bán thuốc Tây rành nghề. Tại 494 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp

Xưởng nước đá An Hưng tại Hàm Tân (Bình Tuy) cần gấp 1 thợ máy coi máy nước đá, giàu kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch, lương bổng hậu. Xin hỏi ông Lục 43 Khổng Tử Cholon Đ.T. số 37094

Cần mướn 3 người đàn ông siêng năng, không có nghề chuyên môn, hợp lệ quân dịch. Hỏi Autochic, 189 Nguyễn thái Học Sg.

CẦN 2 thợ thêu bàn tên quân nhân, bằng máy Necchi hoặc Sing. Sang làm tại căn cứ Mỹ ở ngoại ô. Lương hậu, tập sự miễn tới Hỏi tại 41/2 Duy Tân Saigon.

Cần 1 người bếp đứng tuổi nấu cơm Bắc, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 198 Hồng Thập Tự Sg.

Cần 1 nữ thơ ký chữ tốt, lịch thiệp, thạo việc văn phòng trường ốc và giảng giải được các đề Toán thi Đệ Thất. Hỏi 288/D6 Công Lý Saigon ngoài giờ làm việc.

Nhà tắm hơi trong căn cứ Mỹ tại Long Khánh sẽ khai trương ngày 5-11-68dl, anh chị em đã ghi tên xin việc sẽ tập họp tại bến xe đường Nguyễn Hoàng Chợlớn lúc 9 giờ để đi Long Khánh do ông Khuê hướng dẫn. (Anh chị em mang theo chăn màn).

Cần Gấp

Bốn cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, lịch sự biết tiếng Anh. Xin hỏi 158A Tự Do Saigon (Restaurant MAI. Sáng từ 10g đến 12g chiều từ 3g đến 8g.

Cần hợp tác với một nữ dược sĩ để mở nhà thuốc tây tại Cholon. Xin mời đến thương lượng tại số nhà 211/5 đường Minh Phụng Cholon.

Cần một cô giữ em. Hỏi 12-T Hồng Thập Tự Saigon.

Cần 1 chị đi chợ nấu ăn, theo cơm Bắc làm việc nhà, sạch sẽ hiền lành lương 4000đ phải ở lại nhà chủ, hỏi 153/3 Hồng thập Tự.

Cần gấp 2 người bồi nhà hàng (một đàn ông, một đàn bà) lương hậu, không rành miễn đến. Hỏi số 146B Pasteur trong giờ làm việc.

Cần gấp thợ làm mũ giầy phụ nữ, có sẵn máy bảo da công cao, không lành nghề miễn tới hỏi 60-62 đường Thái lập Thành gần đường Tự Do,

Cần tài xế xe nhà hỏi 677 Phan thanh Giản ngã Bảy.

Cần 1 cô kèm học sinh chương trình Pháp 6è và Toán, lý bốn lớp đệ tam. Do 570/3 đường Lục Tỉnh Cholon.

Cần liên lạc với các nhà sản xuất Thủ công Nghệ, đồ gốm sơn mài v.v.. để mua hàng thường xuyên, để phân phối các nơi Hỏi số 82 Nguyễn văn Thoại G Đ

CẦN một bé gái 14-15 tuổi giữ em

Cần 1 bà bồi người Bắc trên 45 tuổi phải biết giặt ủi quần áo tây đàm đã từng đi làm cho người Pháp không đủ điều kiện xin miễn đến. Hỏi số 1 Trần khánh Dư Tân Định.

Cần 1 cô giáo kèm trẻ em lớp 11ème (có dạy các trường công hay tư chương trình Pháp). Địa chỉ : 184 Trương minh Ký Gia Định gần nhà thờ thánh Thomas giờ tiếp từ 4 giờ đến 7g chiều.

Cần thợ đồ lớn khoán giá cao hỏi nhà may Đông Thịnh 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon Đ.T. 93.033.

Cần 1 cô đỡ hương thôn. Hỏi 89 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần một người làm biết nấu ăn giặt ủi. Hỏi 333/4 Phan thanh Giản Saigon.

Viện Uốn Tóc cho ngoại kiều 16F Trương quốc Dung Phú Nhuận cần 4 thợ phụ uốn tóc 2 cô làm móng tay rành nghề.

Cần chị bếp độc thân lớn tuổi, giúp việc nhà ít người. Hỏi 219 Khổng Tử Cholon

Wanted

Experienced Translators. Good Salaries. Inexperienced People Need Not To Apply Contac 137 Đoàn thị Điểm Saigon

Cần thợ máy đan len giỏi. Hỏi 166/7 Lý thái Tổ buổi sáng.

Cần người nấu ăn, nhà ít việc, ít người. Hỏi 34 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần 1 chị đứng tuổi nấu ăn nhà ít người. Hỏi 244 Hai bà Trưng Saigon.

Cần Tài xế

Lành nghề chuyên chở nhẹ hỏi 643, Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần 1 Nam hoặc Nữ Sinh viên kèm trẻ 5è Maths moderne và Français. Hỏi Bà Hiền 285/23 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận 12g đến 15giờ — 19g đến 21 giờ Đ.T 41913

Cần 1 người chuyên nấu bếp đã từng làm các quán. Hỏi 278C Pasteur, Quán Thu Cúc

Cần nữ tiếp viên nhà buôn trẻ đẹp, chịu cực, có xe Honda bao ăn ở. Hỏi 756 Phan đình Phùng 7h — 13h.

Cần thợ Thợ may, thợ khuy nút(đồ đầm) thật giỏi có thể ăn ở tại tiệm lương khoán hay tháng cao. Hỏi 18 Tự Thu Thâu Saigon.

BAR

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm Saigon. Hỏi Bar Royal trong Tax.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng anh sẽ dạy sau bao ăn ở. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Bar Á LAN (27 Ngô Đức Kế Tự Do Saigon), Cần nhiều chiêu đãi viên, xin gặp Bà Liz.

Gấp cần 5 Nữ Chiêu đãi. Hỏi tại số 20 Hưng đạo Vương Biên Hòa.

Bar Tahiti 73 Nguyễn văn Thinh Sg cần nhiều cô chiêu đãi viên thông thạo Anh ngữ

Cần chiêu đãi viên, nếu chưa biết tiếng được học, lương rất hậu, có xe đưa rước, nhiều tiền thưởng. Hỏi tại 144C Yên Đỗ S.G mỗi chiều từ 5g30 đến 10g30.

HỒNG KÔNG BAR

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi số 9 Nguyễn văn Thinh Saigon

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên thạo tiếng anh trả lương hậu, Hỏi 48 Tôn thất Thiệp Bar Dạ Nguyệt

Cần Tuyển chiêu đãi viên rành nghề, trẻ và đẹp tại Bar lớn đang đông khách ở tại Phi trường Vũng Tàu bao ăn ở. Xin hỏi địa chỉ số 51/50K đường Nguyễn Trãi Cholon.

Cần chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Mỹ, đi làm ở Tân Thuận có lương 2.000đ., bao ăn ở. Hỏi 513/4A Phan thanh Giản Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đài thọ. Hỏi : Bar Văn Cảnh số 2 khu giải trí Lương Tri Phan Rang.

Cần Nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp, chỉ cần biết ít Anh ngữ. Hỏi tại nhà hàng Formosa 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi Qui Nhơn. Bao ăn ở. Lương hậu. Hỏi 82 Cô Bắc Saigon.

Bar Cần gấp rất nhiều Chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang điều kiện dễ dàng bao ăn ở, không cần biết Anh ngữ lương hậu, Hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư xá LôGia gần trường đua Phú Thọ.

Cần dùng nhiều nữ chiêu đãi tập sự làm tại Saigon. Hỏi ông Thuần 4 Ngô tùng Châu (ngã sáu) Saigon.

linh tinh

Bác sĩ Trần Vỹ

Thạc sĩ Y Khoa Bác sĩ chuyên môn Bệnh Lao và các Bệnh Phổi Certifié d'Etudes Spéciales de Pneumo-phtisiologie — Paris. Phòng mạch mở từ 15-X-68 tại 34 Bùi thị Xuân Sg

1 đàn Piano Yamaha 120.000đ. 1 đàn Xylaphonne 120.000đ. 1 Ampli của Ý có écho hiệu Clicencesep 100.000đ. 1 Tây ban cầm (bát) 8.000đ. 1 Revers the Fisches Spacexpander 35.000đ. 7 Tang fô đèn néon của Mỹ chưa dùng mỗi chiếc 15,000đ. Hỏi 190 Lê thánh Tôn ĐT : 23.283.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận. Đoán không thiên vị. được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

Bàn học ngăn

bàn và ghế đều gấp được có cở lên cao hay hạ thấp đúng với tầm mắt bán 500đ. một bộ cả bàn lẫn ghế ở Huy Hoàng số 107 Hồng Thập Tự Saigon và Hưng Phát số 436 Minh Mạng Cholon.

Gia Chánh Hạnh Đàn

do Cô Tố Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris, và bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. 88 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

Cha mẹ đỡ lo

Nhận ăn ở và học tại trường, con em khó dạy, lêu lổng, chậm tiến. Hỏi Trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 đàn Guitar Espagnol classique loại nhà nghề giá 20.000đ. — 1 ViolonAlto giá 10.000 đồng. Hỏi 112 Bến Chương Dương.

Phòng uốn tóc Rex

68 Nguyễn văn Thành
góc đường
Nguyễn xuân Phụng — Cholon
RẺ — BỀN — ĐẸP

Do chủ Quang, cô Yến. cô Khoán tô điểm mái tóc đẹp của quý bà, quý cô đen huyền óng ả. Bởi chải nhiều kiểu mới, hợp thời trang và có làm móng tay, cam đoan quý khách sẽ hài lòng.

Chủ nhân kính mời

Áo Dài

Hoa Hậu, Ca Sĩ, Vũ Nữ, đến mặc và công nhận nghệ thuật cắt eo đẹp của Nhà May THANH VÂN 670 Phan đình Phùng Saigon

Tập trung toàn thợ rành nghề may Bầu, Kích, Tà nên áo được đẹp tinh vi và sắc sảo.

Bà may dâu có bị nhăn lai, eo vuông bà hãy đến THANH VÂN Cam đoan bà sẽ được hài lòng với chiếc áo vải thẳng eo thon.

Chủ nhân kính mời

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ)

Đá mài Granito, Đá Rửa

Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà. Trường Thịnh 530D Lý Thái Tổ.

Lịch 1969

Chuyên thực hiện đủ loại lịch treo tường, mạ vàng, lịch thiếc, Agenda, bỏ túi, bloc để bàn, lịch tháng 6 tờ phong cảnh Việt-Nam và Ngoại quốc. Cơ xưởng sản xuất : 193 terD Công Lý — SAIGON Nơi tiếp khách, coi mẫu đặt hàng : HƯƠNG - QUÊ 329. Trần quý Cáp — SAIGON (Cổng xe lửa số 3) ĐẶC BIỆT giá rẻ hơn mọi nơi.

Máy ấp trứng

Có nhiều máy ấp từ 250 trứng đến 1.200 trứng giá đặt biệt. Hỏi 92/4 Tôn thất Thuyết Saigon.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon, ĐT 21.503.

Hãng Du Lịch TỰ - DO

80 Tự Do — 63 Thái lập Thành Saigon ĐT : 21.820 Tổ chức Du Lịch : Saigon, Đài Loan, Hồng-Kông—Saigon, Thái Lan, Singapore và Saigon, HongKong. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Nhận ghi tên mỗi ngày.

ĐẠI HẠ GIÁ — BÁN SỈ

— Vỏ Michelin 17x380 X 4 500đ — Bóng đèn Néon Mitsubishi 1m20 67đ. — Phụ tùng Thủy động cơ, YANMAR, KUBOTA, dưới giá vốn 10o/o — Phụ tùng gắn máy Sachs, Mobylette, Vélo Solex, C.ty Intimpexco 167-169 Hàm Nghi Sg.

— NHÀ HÀNG —

DUY BAN — Có máy lạnh —

Giá phải chăng

81 Đinh tiên Hoàng Đakao-Saigon

● Đặc biệt không đâu bằng : Thứ Tư và thứ Năm mỗi tuần **Cary Gourma Hindou** (Cary Ấn Độ)

Thứ Sáu thứ Bảy và Chủ Nhật : **Bouillabaisse Marseillaise**

Đầu bếp do ông Bạn trứ danh ở Hà Nội. Ex. Cuisine la Bonne Casserole Hà Nội.

Thư Lâm Ấn Thư Quán

231 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 25861 in sách, tạp chí, nhật báo và tất cả các loại ấn chỉ, cung cấp ấn chỉ cho các công, tư sở trong toàn quốc, có xưởng máy cung cấp phù hiệu, cờ hiệu đoàn, nhãn cổ áo v.v.. ở xa đặt hàng xin chuyển tiền vào trương mục Bưu Điện Saigon số TM 2701 Thư Lâm Ấn Thư Quán.

XEM TIẾP MỤC LINH TINH NƠI TRANG 6

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ. làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 125 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

SỬA TV TAPE RECORDER

Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV. Tape Recorder : Sony, Akai, Teac, Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwooq. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g. đến 21g. kể cả ngày Chủ Nhật. RADIO VIỆT HẢN, 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel : 37237.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281.

Thực Tập T.V.

Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sonyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

SỬA CHỮA Ở ĐÂU ?

Télévision, Taperecorder, Akai, Sony Teac, National, Ampli Sansui, Kenwood hư mang đến tiệm Radio Hữu Tuyền 112 Lê văn Duyệt nối dài khu Ông Tạ nơi nhiều phụ tùng nhứt, đầy đủ máy móc điều chỉnh hình và âm thanh bằng điện tử. — Nơi thâu băng danh tiếng nhứt — Có bán sẵn băng sống nhạc đủ loại

Âu Châu ! Mỹ Châu !

Á Châu ! Hàng triệu người đang xử dụng Magnéto-Cassette trong hàng ngàn công dụng. Bạn đã có chưa ? Mời bạn đến **Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)** để chọn 1 trong các loại Cassette danh tiếng như Sony, National, Sanyo, Nivico (có Radio), kèm nhiều bande cassette Anh ngữ và đủ loại nhạc chọn lọc. Trưng bày thường trực các loại TV 69 đủ hiệu đủ cỡ. Các kiểu Car Stereo (có luôn Radio). Sửa chữa đủ loại Magnéto, Ampli pile, điện. Sẵn phụ tùng.

Nổi tiếng, TV-TV và Radio nơi có đủ hiệu, đủ cỡ, TV chạy bình và Radio Sharp, Denon, Sanyo, Sony, National, Nec cùng đầy đủ đồ phụ tùng Antenne, từ 3E đến 18E Booter, survolteur, Automatic v.v.., bán giá đặc biệt hạ hơn các nơi khác, kính mời quí vị muốn mua TV hãy đến Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ).

Tin mừng

Xin chúc mừng:

Bạn VŨ-QUỐC-KHA

và

Cô PHẠM-KIM-DUNG

Trăm năm hạnh phúc cho đến đầu bạc răng long.

Ân và Ninh

Thưởng 10.000đ

Cho ai đem lại 1 cặp da đựng rất nhiều giấy tờ quan trọng để tên ông LƯU-VĂN-LANG 520 Hồng Thập Tự hoặc 290D Thành Thái Saigon. Cam đoan không làm khó dễ

Chúc Mừng

T/U Nguyễn-Tấn-Lộc

và Cô

Phạm-Thị-Thu-Thủy

Trăm năm hạnh phúc.

T/U Đàn, Phước, Lộc, Ngọc

Tìm Con

Con tôi tên NAM 5 tuổi mặc áo rô đen quần xanh đi lạc tại chợ Cầu Ông Lãnh lúc 10g ngày 31-10-68.

Quý ông bà nào gặp cháu đem lại địa chỉ: ông Ma... 4... Lê O... khu cư xá Vĩnh Hội xin hậu tạ.

Thuốc

Thận suy. Dương kém. Đau lưng nên đến 232, Nguyễn Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhất dùm cho.

Thân Chúc

Hai Bạn

Đặng-Quang-Lạc
Phạm-Thị-Phương-Phú

Ngàn Năm Hoa Mộng.

Chỉ Huy Trưởng
Sĩ Quan và Toàn thể Nhân viên
Giang đoàn 51 Tuần Thám.

Tin mừng

Được bông thiệp báo tin bạn

LÊ - VĂN - CÔNG

thành hôn cùng cô

VŨ - QUỲNH - MAI

Hôn lễ sẽ cử hành tại Nhà Nguyện La San Taberd Saigon ngày 2-11-1968.

Chúng tôi thành thật cầu chúc hai bạn trăm năm hạnh phúc.

Toàn thể nhân viên viện bào chế TÉVÉA

Tin Mừng

Được tin hai bạn

Bùi-Thị-Hạnh
Văng-Công-Nhạc

đẹp duyên vào ngày 2-11-68.

Thân ái chúc mừng Cô dâu, Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Nhân viên chương trình
Diệt Trừ Sốt Rét Phú Thọ Saigon

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc: MẪU-THÂN của chúng tôi:

Bà ĐỖ-VĂN-QUYỀN

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-THƠ

đã thất lộc trong đêm 1-11 rạng 2-11-68 tại tư thất số 13, đường Thoại Ngọc Hầu, Long Xuyên

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 4-11-1968 tức là 14/9 ÂL tại Xã Mỹ Hòa Hưng (Cù lao Ông Hổ).

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Con trai: Đỗ Duy Tịnh, Đỗ Bá Thế, Đỗ Bá Lạc

Con gái: Đỗ thị Muội, Đỗ thị Sứ, Đỗ thị Út, Đỗ thị Chín

Tang gia đồng khấp cáo. Xin miễn phúng điếu.

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay:

Cụ Quả Phụ
Nguyễn-Đạo-Trang

Nhũ danh NGUYỄN-BỘI-CƠ
Pháp danh DIỆU-BẢN

Tạ thế lúc 14 giờ ngày 31-10-1968 tại số 123 đường **Võ Tánh Saigon**.

Hưởng thọ 92 tuổi

Tang lễ sẽ cử hành tại số 123 đường Võ Tánh Saigon. An táng tại Bắc Việt Nghĩa Trang (Tân Sơn Nhất) vào ngày **2 tháng 11 năm 1968** lúc 14 giờ 30 tức ngày 12 tháng 9 Âm Lịch.

Con gái:
- Quả phụ Vũ Trọng Quý nhũ danh Nguyễn Thị Khoa, thương gia

Con trai:
- Nguyễn Thừa Mỹ thương gia
- Nguyễn Hữu Đính

Con dâu:
- Lê Thị Nhường, thương gia
- Quả phụ Nguyễn Hữu Nhượng nhũ danh Mai Thị Thái, thương gia
- Đỗ Thị Thận

Cháu nội:
- Nguyễn Thừa Khải, vợ và các con
- Nguyễn Tự Lập và vợ
- Nguyễn Thị Bích Thủy thương gia và chồng
- Nguyễn Đăng Quang cùng các con
- Nguyễn Thị Ánh Nguyệt và chồng Trần Hữu Phước
- Nguyễn Thị Thanh Hà thương gia

Cháu ngoại:
- Vũ Huy Chính.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí thân bằng quyến thuộc và bà con lối xóm. Đã đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu:

ÔNG LA-VĂN-CẨN

Là em, anh, chồng, cha, ông, nội, ngoại của chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Chị: Bà quả phụ La thị Dần
Vợ: Bà quả phụ La văn Cần
Con gái và rể: Ông Bà Nguyễn phước Long và các con
Con trai và dâu: Ông Bà Lê công Oanh và các con
Con trai: La oanh Liệt

3 TIẾP THEO TRANG 1

thương thuyết, mà từ nay đã trở thành biểu hiệu và còn được mở rộng... tại BaLê.

(Theo BBC, một phát ngôn viên của chính phủ ở BaLê nói rằng Pháp sẵn sàng giúp nhân dân VN. hàn gắn những vết thương chiến tranh và tái kiến thiết đất nước.)

8 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Bonn, chính phủ Tây Đức tuyên bố là quyết định này chứng tỏ 1 lần nữa chính phủ Hoa kỳ sẵn sàng kết thúc chiến tranh và tỏ mối hy vọng rằng quyết định này sẽ mang lại 1 giải pháp tốt đẹp cho dân tộc VN.

Chính phủ Nam Tư hân hoan về việc ngưng oanh tạc B.V. vào hôm thứ sáu và coi đó là việc làm có ý nghĩa để tiến tới việc chấm dứt chiến tranh tại V.N.

6 TIẾP THEO TRANG 1

... đã thu lượm được trong các cuộc thương thuyết dài dằng ở BaLê cho chúng ta lả do cần thiết để tin rằng BV sẽ không toan tính lợi dụng cuộc ngưng oanh tạc»

Abrams có quyền...

HOA THỊNH ĐỐN 1-11 (UPI) -Giới chức thuộc bộ Quốc Phòng Hoa kỳ nói rằng vị tổng tư lệnh Quân lực Hoa kỳ tại VN, tướng Creighton W. Abrams đã nhận được chỉ thị của TT Johnson cho phép tướng này được mở lại những phi vụ oanh tạc mà không cần phải tham khảo trước với Hoa Thịnh Đốn nếu BV «lợi dụng» việc Hoa kỳ ngưng oanh tạc vùng phi quân sự và tấn công các thành phố.

Quyền hạn được tái oanh tạc của tướng Abrams không được rõ ràng nhưng các giới chức quốc phòng cho hiểu là tướng Abrams được rộng quyền. Kể cả quyền hạn được oanh tạc bằng trọng pháo, cho quân sỹ tiến vào lãnh thổ miền Bắc và mở lại các phi vụ oanh tạc tại miền Bắc trong một giới hạn nào đó.

0 TIẾP THEO TRANG 1

ngưng bắn tới sau lời kêu gọi xuống thang chiến tranh của TT Johnson.

Ông tỏ ý hy vọng là Chính phủ VNCH sẽ có mặt trong phiên nhóm thứ tư tới. Tuy nhiên ông nói có thể chính phủ VNCH không có mặt trong buổi họp đó vì cần phải có thì giờ để tổ chức phái bộ của họ tại Ba Lê.

Ông nói trong phiên nhóm tới «chúng tôi sẽ không thảo luận đến các giải pháp chính trị nếu không có sự tham dự của các đại diện của VNCH».

Ngoài ra, ông Harriman nói rõ nghị trình cuộc họp tới như sau:
1) Thủ tục
2) Nghị trình: cả 2 phe đồng ý về các vấn đề có thể thảo luận.
3) Ngưng bắn sẽ là phần cuối của cuộc nói chuyện này. Phải chờ đối phương (cộng sản) thi hành các biện pháp xuống thang trên bình diện quân sự.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu là người ông tham dự cuộc hòa đàm tại Balê vào tuần tới, nhưng các giới cầm quyền khác đã có thái độ «chờ xem» liệu chính phủ Saigon có tham dự các cuộc thương thuyết ở Balê hay không. Nhiều viên chức Hoa Kỳ nói rằng dù phái đoàn Saigon có thể không tới Balê vào thứ tư tuần tới nhưng họ tin rằng phái đoàn đó sẽ tới sớm hơn hoặc muộn hơn.

Tại Hán Thành hôm thứ Bảy phát ngôn viên Đại Hàn đã từ chối bình luận về việc Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu từ chối tham dự các cuộc hòa đàm tại Ba lê tuần tới, với những điều kiện hiện tại.

5 TIẾP THEO TRANG 1

đỡ lớn trịnh trọng đã diễn hành một cách im lặng qua ngả đường Pasteur tới Dinh Độc Lập không có 1 xe cảnh sát nào dẫn đường hay đi sau bảo vệ. Theo sau các NS và DB là báo chí và một dãy dài xe hơi (của các NS, DB). Cánh cửa lớn trước Dinh Độc Lập đã mở rộng để các NS, DB tiến vào.

Tổng Thống và PTT đã đón đoàn «biểu tình» trước thềm Dinh Độc lập. Và 2 vị đã đứng chụp chung 1 tấm ảnh với đoàn biểu tình trước thềm Dinh Độc lập.

Mục đích của cuộc «xuống đường» này là để thảo luận với Tổng Thống về lập trường của chính phủ VNCH trước việc Hoa kỳ đơn phương ngưng oanh tạc toàn diện lãnh thổ BV.

Báo chí có được cho vào, nhưng sau khi Tổng thống cho báo chí biết 3 điểm của bản thông cáo của Chính quyền BV xong lại được mời về ngay nên không biết rõ nội dung cuộc tiếp xúc giữa TT, Phó TT và các NS, DB.

Sáng nay, 2-11, Chính phủ VNCH đã công bố 1 thông cáo chính thức về vấn đề ngưng oanh tạc.

Sau khi đề cập tới việc chính phủ Hoa kỳ đã đơn phương quyết định ngưng oanh tạc trên toàn diện lãnh thổ miền Bắc, bản thông cáo đã nói rằng chính phủ Việt Nam Cộng Hòa không chống sự ngưng oanh tạc và sẽ theo dõi để nhận xét xem BắcViệt có đáp ứng xuống thang chiến tranh trên thực tế hay là vẫn tiếp tục huênh hoang ngoan cố. Bản thông cáo cũng nói là sự đoàn kết và quyết tâm giữa VNCH và các đồng minh sẽ làm cho BV sớm thấy rõ là cuộc xâm lăng miền Nam không thể thành đạt. Và chính phủ VNCH sẽ tiếp tục một mặt đánh đuổi bọn xâm lăng ra khỏi miền Nam, mặt khác củng cố và phát triển các chương trình Xây dựng nông thôn, mở mang Kinh tế, củng cố an ninh.

Phân ưu

Được tin buồn:

Cụ Bà THÂN-MẪU

của Bác Sĩ NGUYỄN-TƯỜNG-VÂN vừa thất lộc tại Saigon. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Bác S. và tang quyến. Kính cẩn cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm Tiêu Diêu Cực Lạc.

C.B. Nguyễn Văn Kiêm
(ở Huế)

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ:

Cha Antôn Nguyễn văn Ngoan, Chánh Sứ Thăng Long.
Cha Giuse Nguyễn Định và Cha Nghi, Dòng Chúa Cứu Thế.
Các Hội đoàn Xứ Thăng Long.
Ông Chưởng Lý, Giám Đốc Sở Tư Pháp Nam Phần.
Ông Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Saigon và Quý vị Thẩm phán.
Thiếu tá Chỉ Huy trưởng Liên Đoàn 23 Tác Chiến cùng toàn thể SQ, HSQ và BS.
Ông Trưởng phòng và toàn thể nhân viên Immigration Section CMO of P.A. — E.
Hãng Thầu Lưu thị Lành — Nguyễn văn An.
Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà, cùng thân bằng quyến thuộc.
Đã cầu nguyện, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu:

Bà MARIA: Nguyễn Văn Mẽ

Nhủ danh NGUYỄN THỊ SEN

mệnh chung ngày 27-10-1968 tức 6-9 âm lịch năm Mậu Thân đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng kính bái.

Tìm đọc cho được

TÔI SUY TƯỞNG

của Thu Dương VŨ-VĂN-THANH

(Tái bản lần thứ ba, có sửa đổi và tăng bổ nhiều

★ Bạn sẽ hiểu việc đời hơn, thức thời vụ hơn để trở nên khôn mà vui sống mãi.

★ **Một cuốn sách quí báu, hữu ích,** thích hợp với mọi người, mọi người, mọi giới, tác giả đã phải tốn công **Suy tưởng trong 14 năm** mới viết nên được **hơn 900** tư tưởng cấp tiến.

★ **TÔI SUY TƯỞNG** là một nguồn sinh khí mới, một làn gió hiền hòa mát mẻ, thổi vào thời loạn ly khói lửa của chúng ta; đem lại cho mọi người một niềm tin tưởng vui sống.

★ Sự đón nhận nồng nhiệt của Quý Vị độc giả gần đây đã nói lên giá trị thực chất nội dung cuốn sách này và đó cũng là phần thưởng khích lệ đáng giá cho tác giả và nhà xuất bản chúng tôi. (Chỉ trong mấy tuần, số sách phát hành đã bán hết hàng ngàn cuốn.

THỜI VŨ xuất bản — Giá phổ thông

Hỏi mua tại các nhà sách, các quán sách Lê Lợi—SAIGON

Đặc Biệt Biết Ơn

Tôi đã 60 tuổi, sức khỏe còn dồi dào nhưng thận lại quá suy và sinh lực cũng quá kém, nhiều danh sư đông tây điều trị đều không thuyên giảm. nay may mắn nhờ có bình rượu thuốc tinh chất thuần túy:

SÂM NHUNG HẢI CẨU

Do Ô. GIÁO 330 Tăng Thiệu Vương Xóm Củi, đặc chế mà các chứng bịnh thông thường như nhức mỏi, đau lưng, đái đêm của người cao niên gần như dứt tuyệt. Hơn nữa đã nhờ thần dược hải cẩu ướp giữ lâu năm mà nhận thấy có ít nhiều triệu chứng cải lão hoàn đồng.... chắc chắn từ nay tôi sẽ khỏi phải tốn kém quá nhiều nữa sau gần một tháng tôi uống thuốc rượu này thơm ngon tuyệt diệu như uống rượu khai vị. Vậy có mấy lời chơn thành bộc bạch trên mặt báo để tỏ lòng biết ơn.

Ký tên: Năm GIỎI
120/23 Hẻm Nguyễn văn Dũng Saigon

Phân Ưu

Rất xúc động khi hay tin:

Thân-Phụ

Bạn LƯU BÌNH DUNG tức Nhạc Sĩ ZŨNG ĐẠT từ trần vì tai nạn xe cộ. Thành kính phân ưu cùng gia đình bạn, và cầu nguyện hương hồn Bác được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Úy Lâm-Tuấn-Khanh
và Phạm-Phước-Toàn

Phân Ưu

Được tin trễ bạn:

NGUYỄN-BÁ-KHÁNH

Giáo Sư trường **Chu Văn An** vừa thất lộc ngày **22-10-68.**

Thành thật chia buồn cùng chị Khánh cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn bạn Khánh sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ngô-Văn-Quang

Phân Ưu

Rất đau đớn hay tin:

Cố Đại Úy LÊ-VĂN-ĐỨC

Quận trưởng kiêm Chi Khu trưởng Chi khu Xuyên Mộc (Phước Tuy) đã anh dũng hy sinh đền nợ nước ngày 27 tháng 10 năm 1968.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến Quý Đại úy và cầu chúc hương hồn Đại úy sớm được siêu thoát.

Đại Đội Trưởng và toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ thuộc Đại đội 3/586.
Thiếu úy NGUYỄN-KIM-LÂN
Đại Đội Trưởng ĐĐ 586/ĐPQ.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng quí vị và thân bằng quyến thuộc hay rằng, Cha, Ông chúng tôi:

ÔNG

Phạm-Văn-Viễn

hưởng thọ 68 tuổi

đã mệnh chung hồi 9 giờ tối ngày mồng 1-11-1968 tại Bệnh viện Cộng hòa.

Tang lễ sẽ cử hành trong phạm vi gia đình, tại Chùa Vĩnh Nghiêm hồi 8 giờ 30 ngày 3-11-68 và an táng tại Bắc Việt Nghĩa Trang.

Xin Quí vị miễn cho các đồ phúng điếu.

Các con: Phạm văn Tường, Phạm văn Thuyết, Phạm thị Tỉnh, Phạm văn Ngạn, Phạm thị Thư, Phạm thị Hồng Thái, Trần đình An, Nguyễn văn Hai

và đồng tang gia khấp cáo.
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Translator Wanted

Large American Company in Saigon area needs a highly qualified interpreter translator. Starting salary 20.000$VN per month, good allowances and fringe benefits. Address all particulars to P.O. Box 318 Saigon. Ref. 5051

Sách quí của quân nhân!!!

Cuốn «Cẩm Nang Thông Dịch Viên Quân Đội»

Danh từ Quân sự Anh Việt

Của GS VŨ-ANH-TUẤN

ĐẦY ĐỦ:
- Trên 6.000 Danh từ Quân sự Anh Việt của mọi Binh chủng.
- Trên 2000 Đặc ngữ và Tiếng lóng Anh ngữ thông dụng trong Quân đội
- 20 Bài Đàm thoại cần thiết về Quân sự.

NHÀ SÁCH VĂN NGHỆ
51, Phạm Ngũ Lão—Saigon
XUẤT BẢN và PHÁT HÀNH

Phân ưu

Được tin

BÀ - NỘI

Cô LƯU-KIM-ĐÌNH vừa từ trần, toàn thể nhân viên Cơ quan Phục Hồi Thế Giới tại Việt Nam thành thật phân ưu cùng Cô Đính và gia đình và cầu chúc hương hồn Cụ Bà phiêu diêu miền Cực lạc.

Giám đốc và toàn thể nhân viên Cơ quan Phục Hồi Thế Giới tại Việt Nam.

Thợ Ráp, Sửa Đồng Hồ Chuyên Nghiệp

Muốn được cộng tác với một Hãng hoặc hiệu Ráp Sửa đồng hồ. Liên lạc Ô. Hạng 119 A Trần khắc Chân Q 1 Saigon.

Trừ 30o/o

Nhân dịp QUỐC-KHÁNH (từ 1 đến 10 tháng 11)

QUẦN ÁO TRẺ EM

Vĩnh - Long 158 GIALONG —SAIGON—

Sách Mới Xuất Bản:

TEXTE độ I	Trần thừa Dự
ĐẠI SỐ LƯỢNG.GIÁC I	Đặng văn Nhân
CƠ HỌC IB	—
ĐẠI SỐ độ III	—
HÌNH HỌC độ III	—
CƠ HỌC IA	—
CÔNG DÂN độ II	Đỗ minh Tiết
CÔNG DÂN độ II	Ngô đình Đ...
CÔNG DÂN độ III	Nguyễn thanh Luân
ĐỊA LÝ độ III	—
	Bùi đình Tấn

YÊN SƠN Phát hành 300 Võ Di Nguy, Phú Nhuận.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
- Trung tá Võ Công Thống, Quân Đoàn IV
- Trung tá Tiểu khu trưởng Tiểu khu Phong Dinh, Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ Đ.Đ.H.C.T.V Phong Dinh
- Hải quân Thiếu tá B.L. Peterson cựu CHT/Giang Đội 51
- Hải quân Thiếu tá E.J Dennis tân CHT/Giang Đội 51
- Hải quân Đại úy C.W. Case CHT/Giang Đoàn 514 Sĩ quan và Thủy thủ Hải quân Hoa kỳ Căn cứ Hải quân Bình Thủy.
- Thiếu tá Y sĩ Trưởng Tổng y viện Cộng Hòa
- Ô Bà Đại úy Phạm văn Chọn và Sĩ quan, Hạ sĩ quan—Binh sĩ quận Phong Thuận (Cái Côn)
- Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ Đại đội 292 Phong Dinh
- Sĩ quan — Hạ sĩ quan — Binh sĩ và quí cơ quan trực thuộc Quân Vụ Thị Trấn Saigon
- Sĩ quan — Hạ sĩ quan, Binh sĩ — Phòng tài chánh Liên đoàn 5 Công binh Kiến tạo
- Dượng cô Bảy và quí sư Ni cô chùa Giòng Cám Đức Hòa
- Nhân viên văn phòng và xưởng Việt Điều Công Ty
- Nhân viên Sté Inimex
- Nhân viên Kim Long Công Ty

Thân bằng quyến thuộc xa gần và quí bà con nội ngoại.
Đã giúp đỡ phương tiện, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu:

Cố Trung úy
Phan-Thành-Tú

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Gò Vấp.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, mong quí vị niệm tình thứ lỗi.

Cha: Phan-Văn-Đối
Mẹ: Nguyễn-Thị-Qua
Anh: Thiếu Tá Phan-Giang-Thanh vợ và con
Anh: Phan-Anh-Tuấn vợ và con
Chị: Phan-Giang-Ngọc-Bạch và con
Em: Phan-Giang-Anh-Tuyết
": Phan-Giang-Long
": Phan-Giang-Lân
": Phan-Anh-Dũng
": Phan-Giang-Tuyết-Nga

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:
- Quí ông, Quí bà cùng thân bằng quyến thuộc đã gởi lời phân ưu hoặc thân hành đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu của chồng, thân phụ, nhạc phụ và ông chúng tôi là:

Cụ Nguyễn-Xuân-Dung

Tá Lý Bộ Lại—Hưởng thọ 80 tuổi.

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính xin quí vị niệm tình lượng thứ. Chúng tôi muôn vàn cảm tạ.

Tang gia đồng bái tạ.

WANTED

Experienced Auto Mechanics, Maintenance Man and Welder. Also Car painter, lubricator and Female Car washer. Apply in person at HOONG AN CORPORATION. LTD.
11 A Hoàng Diệu, Gia Dinh Tel-40.601.

Cần

- 1 MAITRE D'HOTEL rành nghề biết tiếng Anh.
- NHIỀU BỒI BÀN biết tiếng Anh. (Nam hoặc Nữ)
- 1 Bà bếp từ 35 đến 40 tuổi, (nấu ăn cho gia đình).

Xin liên lạc với địa chỉ:

NHATRANG HOTEL

51—ĐỘC LẬP—NHATRANG.

Phân Ưu

Được tin trễ CỐ TRUNG SĨ BÍ THƯ:

CAO-VĂN-MẦM

đã anh dũng hy sinh đền nợ nước đêm 9 rạng 10-10-68 trên đường chiến hạm hành quân tại Mỹ Tho.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn bạn Mầm sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Hoành, Thái, Phến, Tòng
Ngọc, Cương (TTHLTHQ/CR)

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC CẢI CÁCH

113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn cờ Saigon.

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang
- 2000đ 1 bộ đồ lớn Tergal luôn công
- 400đ 1 quần Tergal luôn công
- 180đ 1 chemi popeline luôn công

Có Quần tây, Chemi, Pijama, đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn giá hạ, có đồ lớn cho mướn dự tiệc, cưới, hỏi chi tiết liên lạc Đ.T 93033

Đông Thịnh kính mời

WANTED

Drivers Soils Engineers And Mechanics.
Must Be Experienced
In Drilling For Soils Exploration.
Apply 77 Ly Tran Quan, Tandinh Saigon.

Chia Buồn

Được biết

TRƯỞNG-NAM

Dân Biểu PHAN-THÔNG vừa mệnh một.

Toàn thể Dân biểu Khối Thống Nhất âm thành thật chia buồn cùng Bạn Phan Thông và quý quyến.

Khối Thống Nhất HNV.

SAU KHI ĐIỀU CHỈNH NỒI NIÊU BẾP NÚC
Kể Từ 1-11-68
Nam-Đô Tửu-Gia

195—205 ĐL Nguyễn Thái Học—SAIGON

Chính thức mở rộng cửa đón tiếp thực khách từ phương thưởng thức món ăn Tây Tàu, do một tay mơ sáng lập. Phòng rộng rãi. Giá phải chăng. (ĐỒ ĂN VIỆT XIN ĐẶT TRƯỚC).

Nhờ quí khách chiếu cố. Thành thật cảm ơn nhiều.

VÕ-VĂN-ỨNG tự BẦU ỨNG
Kính mời.